

# User Manual



GENERATION FUTURE





GENERATION FUTURE

## Summary

# Summary

<b>USER MANUAL (GB)</b> .....	<b>P 01</b>
<b>MANUEL D'UTILISATION (FR)</b> .....	<b>P 09</b>
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG (DE)</b> .....	<b>P 17</b>
<b>MANUALE ISTRUZIONI (IT)</b> .....	<b>P 25</b>
<b>GEbruikersHANDLEIDING (NL)</b> .....	<b>P 33</b>
<b>MANUAL DE INSTRUÇÕES (PT)</b> .....	<b>P 41</b>
<b>MANUAL DE INSTRUCCIONES (ES)</b> .....	<b>P 49</b>
<b>BRUGERVEJLEDNING (DK)</b> .....	<b>P 57</b>
<b>BRUKSANVISNING (NO)</b> .....	<b>P 65</b>
<b>INSTRUKTIONSMANUAL (SE)</b> .....	<b>P 73</b>
<b>KÄYTTÖOHJE (FI)</b> .....	<b>P 81</b>
<b>ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΕΩΣ(GR)</b> .....	<b>P 89</b>
<b>РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ (RU)</b> .....	<b>P 97</b>
<b>INSTRUKCJA OBSŁUGI (PL)</b> .....	<b>P 105</b>
<b>NÁVOD K OBSLUZE (CZ)</b> .....	<b>P 113</b>
<b>NAVODILA ZA UPORABO (SI)</b> .....	<b>P 121</b>
<b>KULLANIM KILAVUZU(TR)</b> .....	<b>P 129</b>

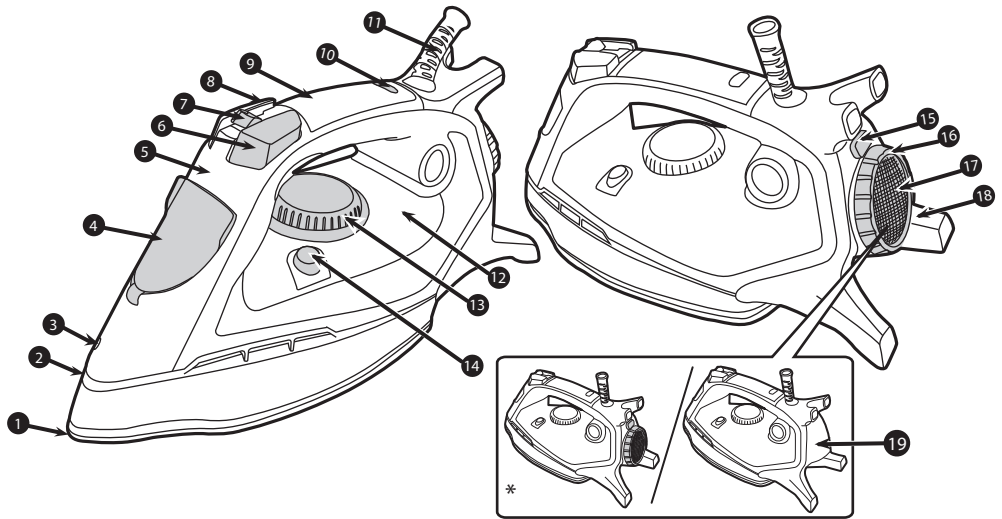


Fig.1

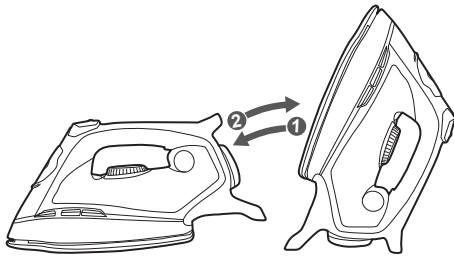


Fig.2\*

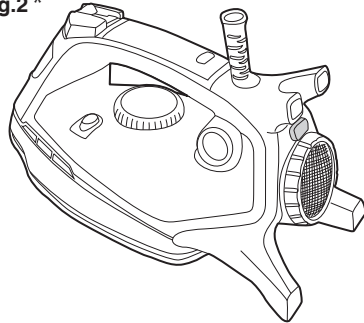
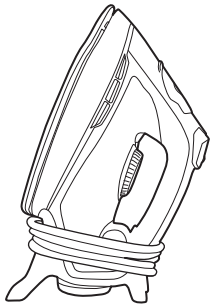


Fig.3



## Introduction

Dear customer,

First of all, we would like to congratulate you for purchasing this Hoover iron and to thank you for the confidence you have in Hoover brand.

This appliance has been manufactured with great care, respecting all of our quality criteria and has been tested several times. We hope its use will fulfil your expectations. We are strongly convinced that it will make your ironing much faster and better.

Before using your new Hoover appliance, please read carefully this user's manual. If you need further information or if you encounter any trouble which are not noticed in this manual, please contact the after-sales service or your standard dealer.

## Important Safety Instructions

Read this user manual carefully before you first use and save it for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.


- This product has been designed for domestic use only. In case of any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer is not responsible and the guarantee will not apply.
- Before connecting your appliance, check if the mains voltage is the same as the voltage indicated on your appliance and that the power outlet is connected to the earth.
- Ensure before each use that the electric cord or any other important part is not damaged.

\* Certain Models Only

## Important Safety Instructions

- Keep the iron and its cord out of reach of children less than 8 years of age when it is energized or cooling down.
- Never direct the steam towards persons or animals. Never direct the steam jet towards any other electrical or/and electronic appliances.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.
- If the appliance shows evidence of breakdown, malfunction, leakages. Please make sure it is checked by an authorized Service Centre to avoid any danger.
- Always make sure the appliance is switched off, unplugged and cooled down before doing any maintenance work.
- The iron must not be left unattended while it is connected to the supply mains and before it has cooled down.
- Do not unplug the appliance by pulling on the cord or on the appliance.
- Never immerse the iron, the stand, the cable or the plugs in water. Never hold them under the water tap.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Never touch the electric cords with the soleplate.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- When placing the iron on its heel, ensure that the surface on which the heel is placed is stable.

## Important Safety Instructions

- The plug must be removed from the socket-outlet before the water reservoir is filled with water.
- The surfaces with  are liable to get hot during use.
- To have a electronic copy of the instruction manual contact the after sales service in guarantee card.
- The iron must be used and rested on a stable surface.

## Parts Description

1	Soleplate
2	Air Outlet
3	Spray Nozzle
4	Water Fill Cover
5	Front Cover
6	Boost Button
7	Steam Control
8	Spray Button
9	Soft Touch
10	Lamp Cover

11	Swivel
12	Water Tank
13	Temperature Dial
14	Self Clean
15	Fan Switch
16	Fan Frame
17	Fan Grid
18	Back Plate With Fan
19	Back Plate Without Fan

## Chapter 1: Preparation for Use

Place the iron on a stable and level surface, for example on the hard part of an ironing board or on a heat-resistant surface.

### Chapter 1.1 : What Kind of Water May be Used?

The Hoover iron has been designed to be used with tap water only.


There is no need to use distilled or pure distilled water.

Nevertheless, in case you live in a hard water area, you can mix 50% of distilled water with 50% of tap water.

Do not use any other kind of water or do not add any other contents to water tank as it can damage your appliance.

### Chapter 1.2 : Filling the Water Tank

Remove the mains plug from the wall socket before filling the iron.

Set the steam button to position "0" or "" and open the water fill cover.

Please fill your iron with normal tap water before using for the first time.

Use the water beaker supplied to fill clean tap water into water tank until "MAX" filling level.

Push the water fill cover firmly to close and dry any spilt water around the enclosure of the appliance, do not overfill.

**WARNING:** Do not add vinegar, hot water, perfume, or any other kind of chemical agents or any other contents in the water tank. It could damage the steam generator and shorten its life.

## Chapter 2: Using Your Iron [Fig.1]

Connect the appliance with the mains cord to an earthed socket and switch the power on. Stand the iron in the vertical position, turn the temperature dial to your desired setting, the iron will make an alarm sound and the power light on the handle will start flashing in an green colour.

Move your iron in one complete motion from the vertical position to horizontal returning to the vertical position, on completion of this movement the light on the handle will illuminate Red and the soleplate will begin heating. When the red light switches off, your appliance is ready for use.

### **N.B**

- 1) The first time you use your appliance you may find some dust and smell of fumes, this is quite normal and they will quickly disappear.
- 2) Your Iron is fitted with a number of features for Safe use and these can be noted by the colour of light being illuminated on the handle:
  - a) Green light, this illuminates when the Iron is initially switched on and requires to be moved as described above.
  - b) Red light, this illuminates when the Iron is in the heating mode and will turn off after it has reached the set temperature.
  - c) Green light, this illuminate when the iron has been in the Stationary position for more than 30 secs and the power to the heating element has been cut off until the iron movement is started again.

## Chapter 2.1: Regulating the Soleplate Temperature

Select the temperature of the soleplate by turning the dial on the iron to the desired position.

Wait a few moments until the temperature indicator is off.

It will indicate to you that the soleplate has reached the requested temperature.

While ironing, the temperature dial indicator may turn on and off, the temperature adjusts without interrupting your ironing.

### **Help**

*To know the best suitable temperature for each textile, check the laundry care label of the article to be ironed. Please note that during use, the temperature light goes on from time to time. It signifies that the iron is heating up to the set temperature.*

*If a fabric is made with various kinds of fibres always select the soleplate temperature to suit the most delicate one.*

*If you select a lower temperature while ironing, wait until the iron has cooled down to the set temperature before you continue ironing.*

*If the temperature is too low, some drops of water could escape from the soleplate. Please raise up the temperature above the 2 dots (••) to avoid this issue.*

## Chapter 2.2 - Ironing

### **Dry Ironing**

For dry ironing, turn the steam control knob to "0" or "☒". This will cut off the steam flow if water is in the water tank.

Turn the temperature control knob to select the desired fabric/temperature setting. The indicator power light will illuminate, ensure the iron is on a smooth and stable surface vertically.

After the indicator power light goes out, you can begin to iron.

### **Steam Ironing**

As indicated on the temperature control and the table on the rear of the iron, steam-ironing is only possible at higher ironing temperatures (between "●●" to "MAX").

Ensure that there is enough water in the water tank.

Stand the iron on its end; Insert the mains plug into the wall socket.

Set the temperature control knob at the required position within the steam area.

After the indicator power light has gone out and has come on again, you may start ironing.

**ATTENTION:** Never direct the steam towards people. Burns or serious injury may occur.

### **Cooling Feature \* [Fig.2]**

Turn on the fan by pushing FAN SWITCH to cool the handle and user environment.

Push again to turn it off.

## Chapter 2.3 - How to Choose the Correct Soleplate Temperature

To obtain the best results, it is important to set the correct temperature of the soleplate.

Textile	Soleplate T°C
Jeans	Max
Cotton	●●●
Linen	Max
Starched Clothes	●●●
Velvet/Alcantara	●●
Wool	●●
Silk	●●
Cashmere	●●
Rayon	●●
Polyester	●
Nylon	●
Acrylic	●
Lycra	●
Polyamid	●

### **Help**

*When steam ironing clothes on which shiny patches may occur, we recommend you to set the soleplate temperature to a lower temperature or to iron the garment on the reverse.*

*Start with the fabrics that need to be ironed at a lower temperature (●) and finish with those that need to be ironed at the higher temperature (●●●/Max).*

**\* Certain Models Only**



## Chapter 2.4 - Shot of Steam

Ensure that there is enough water in the water tank.

When the temperature control knob is set to steam setting (between “●●” to “MAX”) strong steam can be used. Press the steam boost button, the soleplate will emit a strong flow of steam.

### NOTE

Only use the steam boost button when the steam iron has reached the steam or maximum temperature. Do not press the steam boost button more than 3 times repeatedly. For optimum steam output, leave an interval of at least 5 seconds between pressing the steam boost button.

The steam boost button feature can be used with Dry or Steam ironing as desired.

**ATTENTION:** Never direct the steam towards people. Burns or serious injury may occur.

## Chapter 2.5 - Spraying

Ensure there is enough water in the water tank.

Press the spray boost button to produce a fine spray of water from the nozzle and continue ironing.

**NOTE:** Do not spray silk.

## Chapter 2.6 - Vertical Shot Of Steam

When the temperature control knob is set to a steam setting (between “●●” to “MAX”) vertical steam can be used.

Simply hold the iron vertically, positioned in front with a slight distance from the item to be steamed, and press the steam boost button.

**ATTENTION:** Never direct the steam towards people. Burns or serious injury may occur.

**NOTE:** This is especially useful for getting wrinkles out of hanging clothes, curtains, wall hangings etc.

## Chapter 2.7 - Automatic Anti-Calc Function

Your iron contains an anti-calc cartridge to reduce scale deposits. This considerably prolongs the operational life of your iron.

The anti-calc cartridge is an integral part of the water tank and does not need to be replaced.

## Chapter 2.8 - Automatic Anti-Drip Function

Your iron has an anti-drip function. The iron automatically stops generating steam when the temperature is too low to prevent water from dripping out of the soleplate.

**NOTE:** When using the Steam function, your appliance may stop generating steam for several seconds, this is normal.

## Chapter 2.9 - Self-Clean Function

Use the self clean function once every two weeks. If the water in your area is very hard, the self clean function should be used more frequently.

Make sure the iron is unplugged.

Set the steam control knob to OFF position.

Fill the water tank to the maximum level.

Put the plug in the wall socket.

Select the maximum ironing temperature.  
Unplug the iron when the temperature pilot light has gone out.  
Hold the iron over the sink, press and hold the self clean button and gently shake the iron to and fro.  
Release the self clean button after 5-10seconds.  
Repeat the self clean process if the iron still contains a lot of impurities.

**NOTE**

Steam and boiling water will come out of the soleplate, impurities and flakes(if any)will be flushed out.

**ATTENTION:** Keep hands and body away from hot water.

Do not push and hold the self clean button while ironing.

## Chapter 2-10 Auto Shut off function

- a. The auto-shut-off function automatically switches off the iron if it has not been moved after 30 secs in horizontal position or after 8 mins in vertical position.
- b. The power light starts flashing to indicate that the iron has been switched off by the auto-shut-off function.
- c. To let the iron heat up again:
  1. Move your iron in one complete motion from the vertical position to horizontal returning to the vertical position.
  2. If the temperature of the soleplate has dropped below the setting ironing temperature, the power light will turn on, please waiting until it goes out before you start ironing.
  3. If the power light does not turn on after you move the iron, the soleplate still has the right temperature and the iron is ready to use.

## Chapter 3: Maintenance and Cleaning

To prevent any risk of burns, all maintenance and cleaning operations should only be carried out when the unplugged appliance has cooled down for at least 2 hours.

Before cleaning, set the steam control knob to the "0" or "☼", unplug the iron from wall socket, and allow the appliance to completely cool down, and then clean with a damp cloth, do not immerse the unit into water or other liquids.

Clean and empty the water tank after every use.

If ironing clothes with high temperature, which is not recommended on the garment table, this will cause burns to your clothes and residue left on the soleplate of the unit, it is recommended that you iron over an old cloth to remove any residue from the soleplate.

After use, set the steam control knob to the "0" or "☼", disconnect the unit from mains socket, empty remaining water from water tank and then store the iron after it has been completely cooled down.

Never use scouring pads, abrasive or chemical cleaners, or solvents.

## Chapter 4: Storage [Fig.3]

Empty the water tank.

Coil the power cord on the back plate.

Put the iron in the upright position on it's heel.

Wait at least 30 minutes allowing the sole plate to cool down.

Then you can take away your appliance in order to store it safely and easily.

## Important Information

### Hoover Service

Should you require service at any time, please contact your local Hoover Service Office. Please see all the contact details below.

### Safety

Hoover believes that independent approval is the best way of demonstrating safety in design and manufacture.

**All Hoover irons have been manufactured in compliance of all safety regulations and approved by the most qualified independent approval certification bodies.**

### ISO 9001

Hoover's factories have been independently assessed for quality. Our products are made using a quality system which meets the requirements of ISO 9001.

### The Environment

The symbol on this appliance indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it must be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal. For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this appliance, please contact your local city office, your household and waste disposal service or the shop where you purchased the appliance.



This product complies with the European Directives 2006/95/EC, 2004/108/EC and 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Your Guarantee

The guarantee conditions for this appliance are as defined by our representative in the country in which it is sold. Details regarding these conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

Subject to change without notice.

## Introduction

Cher Client,

Nous souhaitons tout d'abord vous remercier d'avoir acheté un fer Hoover et d'avoir fait confiance à la marque Hoover.

Cet appareil a été fabriqué avec grand soin et dans le respect de nos critères de qualité, puis testé à plusieurs reprises. Nous espérons que vos attentes seront satisfaites et sommes absolument convaincus qu'il rendra votre repassage beaucoup plus facile et rapide.

Avant d'utiliser votre nouvel appareil Hoover, prenez le temps de lire attentivement ce manuel. Si vous avez besoin d'informations supplémentaires ou si vous rencontrez des problèmes non traités dans ce manuel, veuillez contacter le service après vente ou votre revendeur local.

## Instructions importantes de sécurité

Veillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser le fer pour la première fois et gardez-le pour pouvoir le consulter à d'autres occasions.


Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissances en la matière. Ces dernières doivent recevoir des instructions sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprendre les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne devraient pas être effectués par des enfants sans supervision.

- Ce produit a été conçu uniquement pour l'usage domestique. En cas d'usage commercial, d'utilisation inappropriée ou de non respect des instructions, le fabricant décline toute responsabilité et la garantie sera invalidée.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension de courant est la même que celle indiquée sur l'étiquette de données et que la prise est connectée à la terre.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le cordon électrique ou toute autre pièce importante n'est pas endommagé(e).

\* Sur certains modèles uniquement

- Gardez le fer à repasser et son cordon hors de portée des enfants âgés de moins de 8 ans lorsque l'appareil est sous tension ou en cours de refroidissement.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes ou des animaux. Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers d'autres appareils électriques ou électroniques.
- Ne pas utiliser le fer s'il est endommagé ou qu'il comporte des signes visibles d'endommagement ou de fuite.
- ou si l'appareil présente des signes d'endommagement, de dysfonctionnement ou de fuites. Assurez-vous de le faire réviser par un centre d'entretien agréé pour éviter tout danger.
- Avant toute intervention d'entretien, vérifiez toujours que l'appareil est éteint, débranché et a refroidi.
- Ne jamais laisser le fer sans surveillance lorsqu'il est sous tension ou avant son refroidissement complet.
- Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon ou sur l'appareil.
- N'immergez jamais le fer, le support, le câble ou les fiches dans l'eau. Ne les mettez jamais sous le robinet.
- La semelle du fer peut devenir extrêmement chaude et provoquer des brûlures en cas de contact. Ne touchez jamais les cordons électriques avec la semelle.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées pour éviter tout danger.
- Lorsque vous placez le fer sur son support, assurez-vous de la stabilité de la surface sur laquelle est posé le support.
- Retirer la fiche d'alimentation de la prise de courant avant de remplir le réservoir d'eau.

## Instructions importantes de sécurité

- Les surfaces  sont susceptibles de devenir très chaudes durant l'utilisation.
- Pour obtenir une copie électronique du manuel d'utilisation, contacter le service après-vente indiqué dans la carte de garantie.
- Le fer doit être utilisé et reposé sur une surface stable.

## Description

1	Semelle
2	Sortie d'air
3	Buse de pulvérisation
4	Couvercle de remplissage d'eau
5	Couvercle avant
6	Bouton booster
7	Réglage de la vapeur
8	Bouton de pulvérisation
9	Touche souple
10	Couvercle de lampe

11	Pivotant
12	Réservoir d'eau
13	Température de la semelle
14	Auto-nettoyage
15	Interrupteur de ventilateur
16	Cadre de ventilateur
17	Grille de ventilateur
18	Plaque arrière avec ventilateur
19	Plaque arrière sans ventilateur

## Chapitre 1 : Préparation à l'emploi

Placez le fer sur une surface stable et plane, par exemple sur la partie solide d'une planche à repasser ou sur une surface thermorésistante.

### Chapitre 1.1 : Quel type d'eau peut être utilisé ?

Le fer Hoover a été conçu pour être utilisé avec l'eau du robinet uniquement.


Il n'est pas nécessaire d'utiliser de l'eau distillée ou pure.

Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est très dure, vous pouvez mélanger 50% d'eau distillée et 50% d'eau du robinet.

Ne pas utiliser un autre genre d'eau ou ne pas ajouter n'importe quel produit dans le réservoir d'eau, car cela peut endommager votre appareil.

### Chapitre 1.2 : Remplissage du réservoir d'eau

Retirez la prise secteur de la prise murale avant de remplir le fer.

Placez le bouton de vapeur à la position « 0 » ou «  » et ouvrez le couvercle de remplissage d'eau.

Veuillez remplir votre fer avec l'eau du robinet avant la première utilisation.

Utilisez le gobelet d'eau fourni pour remplir le réservoir avec de l'eau propre du robinet jusqu'au niveau de remplissage « MAX ».

Poussez fermement le couvercle de remplissage d'eau pour le fermer et essuyez l'eau qui se serait déversée autour de l'enceinte de l'appareil ; ne remplissez pas trop le réservoir.

**MISE EN GARDE :** N'ajoutez pas de vinaigre, d'eau chaude, de parfum ou tout autre agent chimique ou autre dans le réservoir à eau. Ces produits peuvent endommager le générateur de vapeur et abrégé sa durée de vie.

## Chapitre 2 : Utilisation du fer [Fig. 1]

Branchez l'appareil à l'aide du cordon d'alimentation à une prise mise à la terre, puis allumez l'appareil. Tenez le fer en position verticale, tournez le cadran de température pour obtenir le réglage de votre choix; le fer émettra une alarme sonore et le voyant d'alimentation se trouvant sur la poignée commencera à clignoter en couleur vert.

Effectuez un mouvement complet avec votre fer à partir de la position verticale vers l'horizontale pour ensuite revenir à la position verticale; à la fin de ce mouvement, le voyant se trouvant sur la poignée brillera en rouge et la semelle commencera à chauffer.

Votre appareil est prêt à l'emploi lorsque le voyant rouge s'éteint.

### N.B.

1) Lors de la première utilisation de votre appareil, vous pourrez ressentir de la poussière ou une odeur de fumée; cette sensation est très normale et disparaîtra rapidement.

2) Votre fer est équipé d'un certain nombre de fonctions destinées à garantir la sécurité de l'utilisation. Celles-ci sont indiquées par la couleur du voyant allumé sur la poignée:

a) Voyant vert: celui-ci s'allume lors de la mise en marche initiale du fer et demande à être déplacé tel que décrit ci-dessus.

b) Voyant rouge: celui-ci s'allume lorsque le fer est en mode chauffage et s'éteint après que le fer ait atteint la température définie.

c) Voyant vert: celui-ci s'allume lorsque le fer a été en position stationnaire pendant plus de 30 secondes et que l'alimentation de l'élément chauffant a été coupée jusqu'à la reprise du mouvement du fer.

## Chapitre 2.1: Réglage de température de la semelle

Sélectionnez la température de la semelle en tournant le bouton placé sur le fer à la position souhaitée.

Attendez jusqu'à ce que le voyant de chauffage s'éteigne.

Vous indiquant ainsi que la semelle a atteint la température demandée.

Pendant le repassage, l'indicateur de température peut s'allumer et s'éteindre, ce qui indique un réglage de la température, mais il n'est pas nécessaire d'interrompre le repassage.

### Aide

*Consultez l'étiquette de lavage du vêtement pour sélectionner la température la mieux adaptée à chaque tissu. Notez que le témoin de température s'allume de temps en temps pendant l'utilisation. Cela indique que le fer est en train de chauffer pour atteindre la température réglée.*

*Si le vêtement contient plusieurs types de fibres, sélectionnez toujours la température de la semelle en fonction du tissu le plus délicat.*

*Si vous sélectionnez une température inférieure pendant le repassage, attendez que le fer ait refroidi et atteint la température réglée avant de continuer à repasser.*

*Si la température est trop basse, il est possible que quelques gouttes d'eau s'échappent de la semelle. Réglez la température au-dessus des deux points (••) pour éviter ce problème.*

## Chapitre 2.2 - Repassage

### Repassage à sec

Pour effectuer un repassage à sec, tournez le bouton de réglage de la vapeur à « 0 » ou « ☒ ». Ce réglage coupera le flux de vapeur s'il y a l'eau dans le réservoir d'eau.

Tournez le bouton de réglage de la température pour sélectionner le tissu/réglage de température souhaité. Le voyant d'alimentation de l'indicateur brillera; assurez-vous que le fer est à la verticale sur une surface lisse et stable.

Après que le voyant d'alimentation de l'indicateur s'éteint, vous pouvez commencer à repasser.

### Repassage à vapeur

Tel qu'indiqué sur le bouton de réglage de la température et dans le tableau placé à l'arrière du fer, le repassage à vapeur n'est possible qu'à des températures de repassage élevées (comprises entre « ●● » et « MAX »).

Assurez-vous qu'il y a assez d'eau dans le réservoir d'eau.

Placez le fer de sorte à ce qu'il se repose sur son extrémité. Insérez la prise secteur dans la prise murale.

Placez le bouton de réglage de la température à la position requise à l'intérieur de la zone de réglage de la vapeur.

Après que le voyant d'alimentation de l'indicateur s'est éteint et s'est rallumé, vous pouvez commencer le repassage.

**ATTENTION :** Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes. Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures graves.

### Fonction de refroidissement \* [Fig. 2]

Mettez le ventilateur en marche en appuyant sur l'INTERRUPTEUR DE VENTILATEUR pour refroidir la poignée et l'environnement utilisateur.

Appuyez de nouveau sur cet interrupteur pour arrêter le ventilateur.

## Chapitre 2.3 - Comment choisir la bonne température de semelle

Pour avoir les meilleurs résultats, il est important de régler la bonne température de la semelle.

Tissus	T°C semelle
Jeans	Max
Coton	●●●
Lin	Max
Vêtements amidonnés	●●●
Velours/alcantara	●●
Laine	●●
Soie	●●
Cachemire	●●
Viscose	●●
Polyester	●
Nylon	●
Acrylique	●
Lycra	●
Polyamide	●

### Aide

*Quand vous repassez à la vapeur des vêtements sur lesquels des tâches brillantes risquent de se former, nous vous conseillons de régler la semelle à une température plus basse ou de repasser sur l'envers du tissu.*

*Commencez par les matières qui doivent être repassées à basse température (●) et terminez par celles qui doivent être repassées à haute température (●●●/Max).*

\* Sur certains modèles uniquement



## Chapitre 2.4 - Jet de vapeur

Assurez-vous qu'il y a assez d'eau dans le réservoir d'eau.

Lorsque le bouton de réglage de la température est placé sur le réglage de vapeur (compris entre « ●● » et « MAX »), il est possible d'utiliser la vapeur intense. Appuyez sur le bouton de stimulation de la vapeur, la semelle émettra un important flux de vapeur.

### REMARQUE

Utilisez le bouton de stimulation de la vapeur uniquement lorsque le repassage à vapeur a atteint le niveau requis ou la température maximale.

N'appuyez pas sur le bouton de stimulation de la vapeur plus de trois fois successivement. Pour obtenir une sortie de vapeur optimale, laissez passer au moins 5 secondes avant d'appuyer à nouveau sur le bouton.

Cette fonction peut être utilisée si vous le souhaitez lors du repassage à sec ou à vapeur.

**ATTENTION** : Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes. Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures graves.

## Chapitre 2.5 - Pulvérisation

Assurez-vous qu'il y a assez d'eau dans le réservoir d'eau.

Appuyez sur le bouton de pulvérisation pour produire un jet d'eau de la buse et continuer à repasser.

**REMARQUE** : Ne pulvérisez pas la soie.

## Chapitre 2.6 - Jet vertical de vapeur

Lorsque le bouton de réglage de la température est placé sur le réglage de vapeur (compris entre « ●● » et « MAX »), il est possible d'utiliser la vapeur verticale.

Tenez simplement le fer de façon verticale, positionné à l'avant, à une courte distance de l'article à vaporiser, et appuyez sur le bouton de stimulation de la vapeur.

**ATTENTION** : Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes. Cela peut entraîner des brûlures ou des blessures graves.

**REMARQUE** : Cette procédure est particulièrement utile pour éliminer les plis des vêtements suspendus, des rideaux, des pièces murales, etc.

## Chapitre 2.7 - Fonction anticalcaire automatique

Votre fer contient une cartouche anticalcaire permettant de réduire les dépôts de calcaire. Cette cartouche contribue considérablement à prolonger la durée de service de votre fer.

La cartouche anticalcaire fait partie intégrante du réservoir d'eau et n'a pas besoin d'être remplacée.

## Chapitre 2.8 - Fonction anti-goutte automatique

Votre fer dispose d'une fonction anti-goutte. Le fer arrête automatiquement de générer de la vapeur lorsque la température est trop basse, et ce afin d'empêcher l'égouttement de l'eau hors de la semelle.

**REMARQUE** : Lorsque vous utilisez la fonction Vapeur, votre appareil peut arrêter de générer la vapeur pendant plusieurs secondes, ce qui est normal.

## Chapitre 2.9 - Fonction auto-nettoyage

Utilisez la fonction auto-nettoyage une fois deux semaines. Si l'eau de votre zone est très dure, vous devez utiliser cette fonction plus fréquemment.

Assurez-vous que le fer est éteint.

Placez le bouton de réglage de la vapeur à la position OFF.

Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau maximal.

Branchez l'appareil à la prise murale.

Sélectionnez la température de repassage maximale.

Débranchez le fer lorsque le voyant de température s'éteint.

Gardez le fer sur l'évier, maintenez le bouton d'auto-nettoyage enfoncé et secouez doucement le fer en effectuant des va-et-vient.

Relâchez le bouton d'auto-nettoyage après 5 à 10 secondes.

Répétez le processus d'auto-nettoyage si le fer contient encore beaucoup d'impuretés.

#### REMARQUE

La vapeur et l'eau bouillante sortiront de la semelle, les impuretés et les écailles (le cas échéant) seront évacuées.

**ATTENTION** : Tenez les mains et le corps à l'écart de l'eau chaude.

Ne maintenez pas le bouton d'auto-nettoyage enfoncé pendant le repassage.

## Chapitre 2-10 Fonction Arrêt Automatique

a. La fonction d'arrêt automatique arrête automatiquement le fer s'il n'a pas été déplacé après 30 secondes en position horizontale ou après 8 min en position verticale.

b. Le voyant d'alimentation commence à clignoter pour indiquer que le fer a été arrêté par la fonction d'arrêt automatique.

c. Pour laisser le fer réchauffer à nouveau:


1. Effectuez un mouvement complet avec votre fer, de la position verticale à l'horizontale pour revenir à la position verticale.

2. Si la température de la semelle baisse en deçà de la température de repassage définie, le voyant d'alimentation s'allumera; veuillez attendre qu'il s'éteigne avant de commencer le repassage.

3. Si le voyant d'alimentation ne s'allume pas après que vous ayez déplacé le fer, la semelle a encore la bonne température et le fer est prêt à l'emploi.


## Chapitre 3 : Entretien et nettoyage

Pour éviter tout risque de brûlure, toutes les opérations d'entretien et de nettoyage doivent être effectuées quand l'appareil est débranché et a refroidi pendant deux heures au moins.

Avant le nettoyage, placez le bouton de réglage de la vapeur à la position « 0 » ou «  », débranchez le fer de la prise murale, et laissez l'appareil complètement refroidir. Puis nettoyez-le avec un chiffon humide ; ne le plongez pas dans l'eau ou dans d'autres liquides.

Nettoyez et videz le réservoir d'eau après chaque utilisation.

Si vous repassez des vêtements avec une température élevée, ce qui n'est pas recommandé sur la table à vêtements, cela entraînera la brûlure de vos vêtements et le dépôt de résidus sur la semelle de l'appareil. Il est recommandé de repasser sur un vieux vêtement pour éliminer les résidus de la semelle.

Après l'utilisation, placez le bouton de réglage de la vapeur à la position « 0 » ou «  », déconnectez l'appareil de la prise secteur, videz le reste d'eau du réservoir, puis rangez le fer après qu'il soit complètement refroidi.

N'utilisez jamais des tampons récurants, des produits d'entretien abrasifs ou chimiques, ou des solvants.

## Chapitre 4 : Rangement [Fig. 3]

Videz le réservoir d'eau.

Enroulez le cordon d'alimentation sur la plaque arrière.

Placez le fer en position verticale sur son support.

Patiencez au moins 30 minutes pour permettre à la semelle de refroidir.

Vous pouvez alors ranger votre appareil facilement et en toute sécurité.

## Informations importantes

### Service Hoover

Pour toute intervention à tout moment, veuillez contacter le service après-vente Hoover le plus proche.

### Sécurité

Selon Hoover, l'approbation de chacun est le meilleur moyen de démontrer la sécurité du concept et de la fabrication d'un appareil.

**Tous les fers de repassage de Hoover ont été fabriqués dans le respect de tous les règlements de sécurité et approuvés par les plus qualifiés organismes de certification indépendants.**

### ISO 9001

La qualité des usines Hoover a fait l'objet d'une évaluation indépendante. Nos produits sont fabriqués selon un système de qualité conforme à la norme ISO 9001.

### Environnement

Le symbole figurant sur cet appareil indique qu'il ne peut pas être mis au rebut avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un centre de recyclage des déchets électriques et électroniques. La mise au rebut doit être effectuée conformément à la réglementation locale en matière de déchets. Pour obtenir des compléments d'information sur le traitement, la récupération et le recyclage de cet appareil, veuillez contacter votre municipalité, le service local d'élimination des ordures ménagères ou le revendeur de l'appareil.



Ce produit est conforme aux Directives Européennes 006/95/EC, 2004/108/EC et 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Votre garantie

Les conditions de garantie de cet appareil sont définies par notre représentant dans le pays où il est vendu et peuvent être obtenues auprès de votre revendeur. Les détails concernant ces conditions peuvent être obtenues auprès du revendeur auprès duquel l'appareil a été acheté. La facture d'achat ou le reçu doivent être présentés pour toutes réclamations relevant des conditions de cette garantie.

Ces conditions peuvent être modifiées sans préavis.

## Einführung

Sehr geehrter Kunde,

wir möchten uns bei Ihnen bedanken, dass Sie sich für ein Bügeleisen von Hoover entschieden haben und freuen uns über Ihr Vertrauen in unsere Marke.

Dieses Gerät wurde mit größter Sorgfalt gefertigt und die Einhaltung unserer strengen Qualitätsmaßstäbe wurde mehrmals geprüft. Wir hoffen Ihre Erwartungen zu erfüllen. Wir sind davon überzeugt, dass Sie mit diesem Gerät schneller und besser bügeln werden.

Bevor Sie Ihr neues Hoover-Gerät zum ersten Mal verwenden, nehmen Sie sich bitte ein Moment Zeit, um diese Bedienungsanleitung sorgfältig durchzulesen. Wenn Sie weitere Informationen benötigen, die in dieser Anleitung nicht erwähnt sind, oder Probleme haben, die in dieser Anleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst oder Ihren Händler.

## Wichtige Sicherheitshinweise

Bitte lesen diese Anleitung sorgfältig vor der ersten Verwendung durch und heben Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren, sowie körperlich, geistig oder sensorisch behinderten Personen bzw. Personen ohne Erfahrung und Kenntnisse im Gebrauch nur unter Aufsicht oder unter Anleitung für die sichere Benutzung und den damit verbundenen Gefahren benutzt werden. Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht ausgeführt werden.

- Dieses Produkt ist nur für den privaten Einsatz im Haushalt vorgesehen. Der kommerzielle Einsatz oder die unsachgemäße Handhabung entbindet den Hersteller von der Haftung und die Garantie erlischt gegebenenfalls.
- Bevor Sie das Gerät anschließen, prüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Spannungsangabe auf Ihrem Gerät übereinstimmt und die Steckdose einen Schutzleiter besitzt.
- Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung, ob das Kabel oder andere wichtige Teile unbeschädigt sind.
- Bewahren Sie das eingeschaltete oder sich abkühlende Bügeleisen und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen oder Tiere. Richten Sie den Dampfstrahl niemals auf andere elektrische


\* Geräteausstattung ist modellabhängig

bzw. elektronische Geräte.

- Falls das Gerät heruntergefallen ist und sichtbare Anzeichen auf eine Beschädigung vorhanden sind, es Wasser verliert oder Betriebsstörungen auftreten, darf es auf keinen Fall mehr benutzt werden.
- Falls das Gerät sichtbare Anzeichen auf eine Beschädigung aufweist, es Wasser verliert oder Betriebsstörungen auftreten, stellen Sie bitte sicher, dass es von einem zugelassenen Hoover Kundendienst überprüft wird, um Schäden jeglicher Art vorzubeugen.
- Kontrollieren Sie immer, ob das Gerät ausgeschaltet, vom Netz getrennt und abgekühlt ist, bevor Sie Wartungsarbeiten durchführen oder es verstauen.
- Das Bügeleisen darf nicht unbeaufsichtigt sein, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt und/oder es noch nicht komplett abgekühlt ist.
- Trennen Sie das Gerät nicht von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel oder am Gerät ziehen.
- Das Bügeleisen, den Sockel, das Kabel und die Stecker niemals unter Wasser tauchen. Halten Sie das Bügeleisen, den Dampfgenerator oder das Netzkabel niemals unter fließendes Wasser.
- Die Bügelsohle des Bügeleisens kann extrem heiß werden und bei Berührung schwere Verbrennungen verursachen. Das Netzkabel niemals mit der heißen Bügelsohle berühren.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf es nur von einem autorisierten Hoover Kundendienst ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Wenn Sie das Bügeleisen auf seiner Hinterseite abstellen, achten Sie darauf, dass es auf einer stabilen Oberfläche steht.
- Bevor der Wasserbehälter mit Wasser aufgefüllt wird,

## Wichtige Sicherheitshinweise

muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

- Die Oberflächen können  sich während der Benutzung erhitzen.
- Sie finden die Bedienungsanleitung in elektronischer Form auf der Internetseite des Herstellers zum Download.
- Das Bügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.

## Beschreibung der Einzelteile

1	Bügelsohle
2	Luftauslass
3	Sprühdüse
4	Wasserbehälterverschluss
5	Frontabdeckung
6	Dampfstoßknopf
7	Dampfmengenregler
8	Sprühknopf
9	SoftTouch-Oberfläche
10	Lampenabdeckung

11	Kabelrehgelenk
12	Wasserbehälter
13	Temperaturregler
14	Knopf für Selbstreinigungsfunktion
15	Gebläseschalter
16	Gebläserahmen
17	Gebläseschutzgitter
18	Rückwand mit Gebläse
19	Rückwand ohne Gebläse

## Kapitel 1: Vorbereitung für den Einsatz

Stellen Sie das Bügeleisen auf eine stabile und ebene Oberfläche, beispielsweise auf die harte Fläche des Bügelbretts oder auf eine hitzebeständige Fläche.

### Kapitel 1.1 : Welches Wasser kann verwendet werden?

Das Hoover-Bügeleisen wurde entwickelt, um nur mit Leitungswasser benutzt zu werden.

Es besteht keine Notwendigkeit, destilliertes oder reines destilliertes Wasser zu verwenden.

Wenn Sie in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, können Sie jedoch 50 Prozent destilliertes Wasser mit 50 Prozent Leitungswasser mischen.

Benutzen Sie kein anderes Wasser und fügen Sie keine Zusätze in den Wasserbehälter hinzu, da dadurch das Gerät beschädigt werden kann.

### Kapitel 1.2 : Befüllen des Wasserbehälters

Ziehen Sie vor dem Befüllen des Bügeleisens den Netzstecker aus der Steckdose.

Stellen Sie den Dampfregerknopf auf die Position „0“ oder „“

Bitte füllen Sie das Bügeleisen, bevor Sie es zum ersten Mal benutzen, mit normalem Leitungswasser.

Füllen Sie mit dem mitgelieferten Wasserbecher sauberes Leitungswasser bis zum „MAX“-Füllstand in den Wasserbehälter.

Drücken Sie den Wasserbehälterverschluss fest auf, um ihn zu schließen und trocknen Sie verschüttetes Wasser auf dem Gerätecorpus ab, nicht überfüllen.

**ACHTUNG:** Setzen Sie kein heißes Wasser, keinen Essig, kein Parfüm oder andere Chemikalien oder andere Zusätze im Wasserbehälter ein. Sonst könnte der Dampferzeuger beschädigt werden und es verkürzt sich die Lebensdauer des Geräts.

## Kapitel 2: Gebrauch des Bügeleisens [Abb. 1]

Verbinden Sie das Gerät über das Netzkabel mit einer Schutzkontaktsteckdose und schalten Sie das Gerät ein. Stellen Sie das Bügeleisen in die senkrechte Position und drehen Sie den Temperaturregler auf die gewünschte Einstellung. Das Bügeleisen wird einen Alarmton abgeben und die Kontrollleuchte Ein auf dem Handgriff beginnt grün zu blinken.

Bewegen Sie Ihr Bügeleisen in einer Bewegung, ohne Unterbrechung, aus der vertikalen Position in die horizontale Position und wieder zurück in die vertikale Position. Danach wird die Kontrollleuchte auf dem Handgriff rot leuchten und die Bügelsohle beginnt sich zu erwärmen.

Wenn das rote Licht erlischt, ist Ihr Gerät einsatzbereit.

### Hinweis

- 1) Wenn Sie Ihr Gerät zum ersten Mal benutzen, können etwas Staub und ein Rauchgeruch auftreten. Dies ist ganz normal und beides wird schnell verschwinden.
- 2) Ihr Bügeleisen ist mit einer Reihe von Funktionen für die sichere Benutzung ausgestattet. Sie können an Hand der Farbe der Kontrollleuchte auf dem Handgriff festgestellt werden:
  - a) Grünes Licht, leuchtet auf, wenn das Bügeleisen eingeschaltet wurde und wie oben beschrieben bewegt werden muss.
  - b) Rotes Licht, leuchtet auf, wenn sich das Bügeleisen im Heizmodus befindet. Es schaltet sich aus, nachdem die eingestellte Temperatur erreicht wurde.
  - c) Grünes Licht, leuchtet auf, wenn das Bügeleisen für mehr als 30 Sekunden in der stationären Position nicht bewegt und das Heizelement ausgeschaltet wurde.

## Kapitel 2.1: Einstellung Bügeltemperatur

Stellen Sie die Temperatur der Bügelsohle mit dem Drehregler am Bügeleisen auf den gewünschten Wert ein. Warten Sie bis sich die Temperaturanzeige ausschaltet.

Das ist der Hinweis, dass die Bügelsohle die erforderliche Temperatur erreicht hat.

Beim Bügeln kann die LED der Temperaturanzeige erlöschen und wieder aufleuchten, Sie brauchen dabei den Bügelvorgang nicht zu unterbrechen.

### Hilfe

*Prüfen Sie unbedingt auf dem Wäschepflegetikett der Kleidung, mit welcher Temperatur Sie das Kleidungsstück bügeln sollen. Beachten Sie, dass bei der Verwendung die Temperaturanzeige hin und wieder aufleuchtet. Dies bedeutet, dass das Bügeleisen auf die Solltemperatur vorgeheizt wird.*

*Wenn Ihre Kleidung aus verschiedenen Fasern besteht, wählen Sie für die Bügelsohle immer die Temperatur für das empfindlichste Gewebe aus.*

*Wenn Sie beim Bügeln auf eine niedrigere Temperatur wechseln, warten Sie, bis das Bügeleisen sich auf die Solltemperatur abgekühlt hat, bevor Sie weiterbügeln.*

*Ist die Temperatur zu niedrig, können Wassertropfen aus der Bügelsohle austreten. Erhöhen Sie die Temperatur um zwei Einstellungen (••), um dieses Problem zu vermeiden.*

## Kapitel 2.2 - Bügeln

### Trockenes Bügeln

Für Trockenbügeln drehen Sie den Dampfregerknopf auf „0“ oder „☒“. Dadurch wird, wenn sich Wasser im Wasserbehälter befindet, der Dampfstrom unterbrochen.

Drehen Sie den Temperaturregerknopf auf die gewünschte Stoff-/Temperatureinstellung. Die Kontrollleuchte Ein leuchtet auf, um sicherzustellen, dass das Bügeleisen vertikal auf einer glatten und stabilen Oberfläche steht.

Nachdem die Kontrollleuchte Ein erlischt, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

### Bügeln mit Dampf

Wie auf der Temperaturregelung und in der Tabelle auf der Rückseite des Bügeleisens angegeben, ist Dampf bügeln nur bei höheren Bügeltemperaturen möglich (zwischen „●●“ bis „MAX“).

Es ist möglich, dass nicht genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

Stellen Sie das Bügeleisen auf sein Ende. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Stellen Sie den Temperaturreger innerhalb des Dampfgebietes auf die gewünschte Position.

Nachdem die Kontrollleuchte Ein erloschen ist und sich wieder einschaltet, können Sie mit dem Bügeln beginnen.

**ACHTUNG:** Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen. Dies kann zu Verbrennungen oder schweren Verletzungen führen.

### Kühlfunktion\* [Abb. 2]

Sie können den Griff und die Benutzerumgebung kühlen. Schalten Sie hierzu einfach das Gebläse ein, indem Sie auf den GEBLÄSESCHALTER drücken.

Um es auszuschalten, drücken Sie erneut auf den Gebläseschalter.

## Kapitel 2.3 - Auswahl der richtigen Temperatur der Bügelsohle

Um beste Ergebnisse zu erzielen, ist es wichtig die Temperatur der Bügelsohle richtig einzustellen.

Gewebeart	Temperaturreger in °C
Jeans	Max.
Baumwolle	●●●
Leinen	Max.
Gestärkte Kleidung	●●●
Samt/Alcantara	●●
Wolle	●●
Seide	●●
Kaschmir	●●
Viskose	●●
Polyester	●
Nylon	●
Acryl	●
Lycra	●
Polyamid	●

### Hilfe

*Beim Bügeln von Kleidung mit Glanzstellen empfehlen wir, die Temperatur der Bügelsohle etwas niedriger einzustellen oder das Gewebe auf links gezogen zu bügeln.*

*Beginnen Sie beim Bügeln des Gewebes zunächst mit einer niedrigeren Temperatur (●) und steigern ggf. die Temperatur bis (●●●/Max).*

\* Geräteausstattung ist modellabhängig



## Kapitel 2.4 - Dampfstoß

Es ist möglich, dass nicht genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

Wenn der Temperaturregler auf die Dampfeinstellung (zwischen „●●“ bis „MAX“) gestellt wurde, kann starker Dampf verwendet werden. Durch Drücken auf den Dampfstoßknopf wird aus der Bügelsohle ein starker Dampfstrom freigegeben.

### HINWEIS

Verwenden Sie den Dampfstoßknopf nur, wenn das Dampfbügeleisen die Dampf- oder Höchsttemperatur erreicht hat.

Sie drücken Sie den Dampfstoßknopf nicht mehr als 3 Mal schnell hintereinander. Warten Sie für eine optimale Dampfabgabe zwischen dem wiederholten Drücken vom Dampfstoßknopf mindestens 5 Sekunden ab.

Der Dampfstoßknopf kann nach Wunsch beim Trocken- oder Dampf bügeln benutzt werden.

**ACHTUNG:** Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen. Dies kann zu Verbrennungen oder schweren Verletzungen führen.

## Kapitel 2.5 - Sprühen

Es ist möglich, dass nicht genügend Wasser im Wasserbehälter ist.

Drücken Sie auf den Sprühknopf, um einen feinen Wassernebel aus der Düse zu erzeugen und bügeln Sie weiter.

**HINWEIS:** Sprühen Sie nicht auf Seide.

## Kapitel 2.6 - Vertikaler Dampfstoß

Wenn der Temperaturregler auf die Dampfeinstellung (zwischen „●●“ bis „MAX“) gestellt wurde, kann vertikaler Dampf verwendet werden.

Halten Sie einfach das Bügeleisen senkrecht, positionieren Sie es mit einem geringen Abstand vor das Teil, welches gedämpft werden soll, und drücken Sie auf den Dampfstoßknopf.

**ACHTUNG:** Richten Sie den Dampfstrahl nie auf Personen. Dies kann zu Verbrennungen oder schweren Verletzungen führen.

**HINWEIS:** Dies ist besonders nützlich, um Falten aus hängender Kleidung, Vorhänge, Wandbehänge, usw. zu entfernen

## Kapitel 2.7 - Automatische Entkalkungsfunktion

Ihr Bügeleisen enthält eine Anti-Kalkkartusche, um Kalkablagerungen zu reduzieren. Diese verlängert die Lebensdauer Ihres Bügeleisens erheblich.

Die Anti-Kalkkartusche ist ein fester Bestandteil des Wasserbehälters und muss nicht ersetzt werden.

## Kapitel 2.8 - Automatische Anti-Tropffunktion

Ihr Bügeleisen hat eine Anti-Tropffunktion. Das Bügeleisen stoppt automatisch die Erzeugung von Dampf, wenn die Temperatur zu niedrig ist, um zu verhindern, dass Wasser aus der Bügelsohle tropft.

**HINWEIS:** Bei der Verwendung der Dampffunktion kann Ihr Gerät die Erzeugung von Dampf für mehrere Sekunden unterbrechen. Dies ist normal.

## Kapitel 2.9 - Selbstreinigungsfunktion

Benutzen Sie die Selbstreinigungsfunktion mindestens einmal alle zwei Wochen. Wenn das Wasser in Ihrer Gegend sehr hart ist, sollten Sie die Selbstreinigungsfunktion häufiger benutzen.

Stellen Sie sicher, dass der Stecker vom Bügeleisen aus der Steckdose herausgezogen wurde.

Stellen Sie den Dampfgregler auf die Position OFF (AUS).

Füllen Sie den Wasserbehälter bis zum maximalen Füllstand auf.

Stecken Sie den Stecker in die Steckdose.

Wählen Sie die maximale Bügeltemperatur.

Ziehen Sie, nachdem die Temperatur-Kontrollleuchte erloschen ist, den Stecker vom Bügeleisen aus der Steckdose.

Halten Sie das Bügeleisen über ein Spülbecken, drücken und halten Sie die Selbstreinigungstaste gedrückt und schütteln Sie das Bügeleisen hin und her.

Lassen Sie die Selbstreinigungstaste nach 5 - 10 Sekunden los.

Wiederholen Sie den Selbstreinigungsprozess, wenn das Bügeleisen noch viele weitere Verunreinigungen enthält.

#### HINWEIS

Aus der Bügelsohle werden Dampf und kochendes Wasser austreten, wodurch Verunreinigungen und Flocken (falls vorhanden) heraus gespült werden.

**ACHTUNG:** Halten Sie Ihre Hände und Körper von heißem Wasser fern.

Drücken Sie und halten Sie die Selbstreinigungstaste niemals beim Bügeln gedrückt.

## Kapitel 2-10 Automatische Abschaltung

a. Die automatische Abschaltfunktion schaltet das Bügeleisen automatisch ab, wenn es nicht innerhalb von 30 Sekunden in der horizontalen Position oder 8 Minuten in der vertikalen Position bewegt wurde.

b. Die Kontrollleuchte Ein blinkt, um anzuzeigen, dass das Bügeleisen durch die automatische Abschaltfunktion ausgeschaltet wurde.

c. Um das Bügeleisen wieder aufzuheizen:

1. Bewegen Sie das Bügeleisen in einer Bewegung, ohne Unterbrechung, aus der vertikalen Position in die horizontale Position und wieder zurück in die vertikale Position..

2. Wenn die Temperatur der Bügelsohle die eingestellte Bügeltemperatur unterschritten hat, wird die Kontrollleuchte Ein eingeschaltet. Bitte warten sie, bis sie erlischt, bevor Sie mit dem Bügeln fortfahren.

3. Wenn die Kontrollleuchte Ein sich nicht einschaltet, nachdem Sie das Bügeleisen bewegt haben, hat die Bügelsohle noch die korrekte Temperatur und Sie können das Bügeleisen sofort benutzen.

## Kapitel 3: Pflege und Reinigung

Um Verbrennungen zu vermeiden, sollten Sie Wartungs- und Reinigungsmaßnahmen nur ausführen, wenn das Gerät vom Netz getrennt ist und mindestens zwei Stunden abkühlen konnte.

Stellen Sie den Dampfgregler vor der Reinigung auf „0“ oder „☼“, ziehen Sie den Stecker vom Bügeleisen aus der Steckdose, lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen und reinigen Sie es mit einem feuchten Tuch. Tauchen Sie das Gerät niemals Wasser oder andere Flüssigkeiten.

Entleeren und säubern Sie den Wasserbehälter nach jedem Gebrauch.

Wenn Sie Kleidungsstücke bügeln möchten, bei denen empfohlen wird, diese nicht mit hoher Temperatur auf dem Bügeltisch zu bügeln, kann dies zu Verbrennungen an Ihrer Kleidung und Rückständen auf der Bügelsohle des Geräts führen. In diesem Fall ist es empfehlenswert, dass Sie auf einem alten Tuch bügeln, um die Rückstände von der Bügelsohle zu entfernen.

Stellen Sie den Dampfgregler nach dem Gebrauch auf „0“ oder „☼“. Ziehen Sie den Stecker vom Gerät aus der Netzsteckdose, entleeren Sie das restliche Wasser aus dem Wasserbehälter und bewahren Sie das Bügeleisen erst auf, nachdem es vollständig abgekühlt ist.

Verwenden Sie niemals Scheuerschwämme oder chemische Reinigungsmittel oder Lösungsmittel.

## Kapitel 4: Lagerung [Abb. 3]

Kondenswasserbehälter entleeren.

Wickeln Sie das Stromkabel auf der Rückplatte auf.

Stellen Sie das Bügeleisen in der aufrechten Position auf sein Hinterende.

Warten Sie mindestens 30 Minuten, damit sich die Bügelsohle abkühlen kann.

Jetzt können Sie das Gerät sicher und einfach ablegen.

## Wichtige Informationen

### Hoover-Kundendienst

Zur Wartung oder Reparatur Ihres Produktes wenden Sie sich bitte an Ihre zuständige Hoover-Kundendienststelle. Alle Kontaktdetails finden Sie in den beigegeführten Garantieunterlagen.

### Sicherheit

Hoover ist der Ansicht, dass unabhängige Prüfungen die beste Möglichkeit sind, um die Konstruktions- und Fertigungssicherheit zu gewährleisten.

**Alle Hoover-Bügeleisen wurden in Übereinstimmung mit allen Sicherheitsbestimmungen hergestellt und von den qualifiziertesten, unabhängigen zugelassenen Zertifizierungsstellen zertifiziert.**

### ISO 9001

Die Hoover-Werke wurden unabhängig voneinander jeweils einer Qualitätsprüfung unterzogen. Unsere Produkte werden nach einem Qualitätsstandard hergestellt, der die Anforderungen von ISO 9001 erfüllt.

### Umweltschutz

Das am Gerät angebrachte Symbol gibt an, dass dieses Gerät nicht als Hausmüll behandelt werden darf, sondern an einer entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zu entsorgen ist. Die Entsorgung ist in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften für die umweltgerechte Abfallentsorgung vorzunehmen. Ausführlichere Informationen über die Müllbehandlung und das Recycling dieses Geräts erhalten Sie von der zuständigen Umweltbehörde, der Müllentsorgungsstelle Ihrer Kommune oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben.



**CE** Dieses Gerät erfüllt die Europäischen Richtlinien 2006/95/EG, 2004/108/EG und 2011/65/EG.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Garantieerklärung

Die Garantiebestimmungen für dieses Gerät entsprechen den Richtlinien des Landes, in dem Sie das Gerät erworben haben. Weitere Einzelheiten dazu erhalten Sie vom Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben oder aus dem roten Garantieheft, das der Verpackung beiliegt. Bitte bewahren Sie den Kaufbeleg sorgfältig auf, denn er wird für eventuell auftretende Garantieansprüche benötigt.

Änderungen vorbehalten.

## Introduzione

Gentile cliente,

Desideriamo anzitutto congratularci con Lei per avere acquistato questo ferro da stiro Hoover e ringraziarla per la fiducia accordata al nostro marchio.

Questo apparecchio è stato fabbricato con grande cura nel rispetto di tutti i nostri criteri di qualità e sottoposto a vari collaudi. Ci auguriamo che l'utilizzo dell'apparecchio risponda alle Sue aspettative. Siamo profondamente convinti che Le consentirà di stirare meglio e più rapidamente.

Prima di utilizzare il nuovo apparecchio Hoover, leggere accuratamente il presente manuale dell'utente. Per qualsiasi ulteriore informazione o se ci si dovesse imbattere in qualsiasi altro problema non trattato dal presente manuale, contattare il centro assistenza autorizzato Hoover.

## Importanti istruzioni di sicurezza

Leggere con cura il presente manuale dell'utente prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta e conservarlo per future consultazioni.

**Questo elettrodomestico non è destinato a essere utilizzato da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali (bambini inclusi), senza una adeguata assistenza o controllo da parte di una persona adulta responsabile della loro sicurezza. Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio. Pulizia e manutenzione non possono essere eseguite da bambini senza sorveglianza da parte di una persona responsabile.**


- Questo apparecchio è destinato al solo uso domestico. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile e la garanzia non sarà valida in caso di utilizzi commerciali o di un uso inappropriato o di inosservanza delle istruzioni.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione di rete elettrica corrisponda a quella indicata sull'apparecchio e che la presa di corrente sia collegata a terra.
- Assicurarsi prima dell'uso che il cavo di alimentazione e qualsiasi altro particolare importante non siano danneggiati.
- Quando il ferro è acceso o si sta raffreddando, tenere il ferro e il cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di

\* Solo su alcuni modelli

8 anni .

- Non dirigere mai il vapore verso persone o animali. Non dirigere mai il getto di vapore verso alcun altro apparecchio elettrico e/o elettronico.
- Il ferro non può essere utilizzato se è stato fatto cadere, se è visibilmente danneggiato o se ha perdite.
- Se l'apparecchio mostra segni di guasti, malfunzionamenti, perdite, farlo controllare da un centro assistenza autorizzato per evitare qualsiasi pericolo.
- Sincerarsi sempre che l'apparecchio sia spento, staccato dalla spina e si sia raffreddato prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione.
- Non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla presa di corrente e prima che si sia raffreddato.
- Non scollegare l'apparecchio dall'alimentazione tirando il cavo o lo stesso apparecchio.
- Non immergere mai il ferro, l'appoggiaferro, il cavo o le spine in acqua. Non posizionare mai il prodotto sotto un getto d' acqua.
- La piastra del ferro può diventare estremamente calda e può causare ustioni se la si tocca. Non toccare mai i cavi elettrici con la piastra.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, richiederne la sostituzione al centro assistenza autorizzato Hoover, per non correre rischi.
- Quando si ripone il ferro da stiro in posizione verticale, sincerarsi che la superficie su cui lo si ripone sia stabile.
- Togliere la spina dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua.

## Importanti istruzioni di sicurezza

- Durante l'uso, le superfici  possono raggiungere temperature molto elevate.
- Per avere una copia elettronica del manuale d'istruzioni contattare il servizio post-vendita indicato sul libretto di garanzia.
- Il ferro da stiro deve essere utilizzato e riposto su una superficie stabile.

## Descrizione

1	Piastra
2	Uscita aria
3	Ugello spruzzatore
4	Coperchio foro per riempimento serbatoio acqua
5	Coperchio frontale
6	Pulsante di azionamento getto vapore
7	Controllo vapore
8	Pulsante per spruzzo
9	Soft Touch

10	Coperchio spia
11	Perno
12	Serbatoio acqua
13	Quadrante temperatura
14	Autopulente
15	Interruttore ventilatore
16	Telaio ventilatore
17	Griglia ventilatore
18	Piastra posteriore con ventilatore
19	Piastra posteriore senza ventilatore

## Capitolo 1: Preparazione all'uso

Posizionare il ferro da stiro su una superficie piana e stabile, ad esempio sulla parte dura di un asse da stiro o su una superficie resistente al calore.

### Capitolo 1.1 : Che tipo di acqua si può utilizzare?

Il ferro da stiro Hoover è stato concepito per essere usato con la sola acqua del rubinetto.

Non è necessario utilizzare acqua distillata o distillata pura.

Ciononostante, qualora si viva in un'area in cui l'acqua è calcarea, è possibile miscelare fino al 50% di acqua distillata con il 50% di acqua del rubinetto.

Non utilizzare nessun altro tipo d'acqua né aggiungere altre sostanze nel serbatoio d'acqua in quanto può danneggiare l'apparecchio.

### Capitolo 1.2 : Riempimento del serbatoio dell'acqua

Staccare la spina dalla presa di corrente prima di riempire il ferro da stiro.

Selezionare la posizione "0" o "☼" del pulsante vapore e aprire il coperchio del foro per riempimento serbatoio acqua.

Al primo utilizzo si raccomanda di riempire il ferro da stiro con acqua normale di rubinetto.

Utilizzare il bricco fornito per riempire il serbatoio acqua fino al livello massimo con acqua pulita di rubinetto.

Non riempire eccessivamente, premere con forza il coperchio per chiudere il foro per il riempimento acqua e asciugare l'acqua eventualmente versata intorno all'apparecchio.

**AVVERTENZA:** Non aggiungere aceto, acqua calda, profumo né alcun altro tipo di agente chimico o altro nel serbatoio dell'acqua. Potrebbero causare danni alla generazione del vapore e ridurre la durata dell'apparecchio.

## Capitolo 2: Uso del ferro da stiro [Fig.1]

Collegare il cavo d'alimentazione a una presa elettrica con contatto a terra e attivare l'alimentazione. Posizionare il ferro in verticale, ruotare la manopola della temperatura verso il settaggio desiderato, il ferro da stiro emetterà un suono d'allarme e la spia di alimentazione sull'impugnatura comincerà a lampeggiare in colore verde. Muovere il ferro dalla posizione verticale a quella orizzontale e poi riportarlo nuovamente verticalmente, al completamento di questo movimento la spia sull'impugnatura si illuminerà di un colore rosso e la piastra comincerà a scaldarsi.

Quando la spia rossa si spegnerà, l'apparecchio sarà pronto per l'uso.

### N.B.

1) Al primo uso dell'apparecchio, si potrebbero generare polveri, fumi e odori: è del tutto normale e rapidamente tutto scomparirà.

2) Per un uso sicuro, il ferro da stiro è dotato di una serie di funzioni che vengono dedotte dal colore della spia che si illumina sull'impugnatura:

a) Spia verde: si illumina quando il ferro viene acceso e richiede il movimento descritto sopra.

b) Spia rossa: si accende durante il riscaldamento della piastra del ferro, si spegnerà quando verrà raggiunta la temperatura impostata.

c) Spia verde: si illumina quando il ferro non viene usato per più di 30 secondi, viene quindi interrotta l'alimentazione per il riscaldamento della piastra che riprenderà al primo movimento di utilizzo.

## Capitolo 2.1: Regolazione della temperatura della piastra

Selezionare la temperatura della piastra ruotando il quadrante sul ferro fino alla posizione desiderata.

Attendere qualche momento finché l'indicatore di temperatura non sarà spento

A questo punto che la piastra ha raggiunto la temperatura richiesta.

Durante la stiratura, l'indicatore della temperatura può accendersi e spegnersi, poiché la temperatura si autoregola senza interrompere la stiratura.

### Aiuto

*Verificare l'etichetta delle istruzioni di lavaggio del capo per selezionare la migliore temperatura per ciascun materiale tessile. Si tenga presente che la spia della temperatura si accende di tanto in tanto durante l'uso. Significa che il ferro si sta riscaldando alla temperatura impostata.*

*Se un tessuto da stirare è realizzato con vari tipi di fibre, selezionare sempre la temperatura della piastra idonea per il tessuto più delicato.*

*Se si seleziona una temperatura inferiore durante la stiratura, attendere che il ferro ritorni alla temperatura impostata prima di continuare a stirare.*

*Se la temperatura è troppo bassa, alcune gocce d'acqua potrebbero fuoriuscire dalla piastra. Aumentare la temperatura sopra i 2 punti (••) per evitare questo problema.*

## Capitolo 2.2 - Stiratura

### Stiratura a secco

Per la stiratura a secco, girare la manopola di controllo vapore verso "0" o verso "☒". Questo interrompe l'erogazione del vapore, anche se c'è acqua nel serbatoio.

Ruotare la manopola di controllo temperatura per selezionare la temperatura ideale per il tessuto da stirare. La spia si accenderà, assicurarsi che il ferro da stiro posto in verticale sia su una superficie liscia e stabile.

Dopo che la spia di alimentazione si sarà spenta, sarà possibile iniziare a stirare.

### Stiratura a vapore

Come indicato nella sezione di controllo della temperatura e nella tabella posizionata sul retro del ferro da stiro, la stiratura a vapore è possibile solo ad alte temperature (tra "●●" e Max).

Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua ci sia abbastanza acqua .

Appoggiare il ferro da stiro sulla sua base ed inserire la spina nella presa di corrente.

Ruotare la manopola di controllo temperatura verso la posizione ideale all'interno dell'area vapore.

Dopo che la spia di alimentazione si sarà spenta e riaccesa nuovamente, sarà possibile iniziare a stirare.

**ATTENZIONE:** Mai dirigere il vapore verso le persone. Possono verificarsi bruciateure o lesioni gravi.

### Funzione di raffreddamento \* [Fig.2]

Accendere il ventilatore premendo l' INTERRUOTTORE VENTILATORE per raffreddare l'impugnatura e l'ambiente adiacente l' utente.

Premere nuovamente per spegnerlo.

## Capitolo 2.3 - Come scegliere la corretta temperatura della piastra

Per ottenere i migliori risultati, è importante selezionare la temperatura giusta della piastra.

Tessile	T°C piastra
Jeans	Max
Cotone	●●●
Lino	Max
Indumenti inamidati	●●●
Velluto/Alcantara	●●
Lana	●●
Seta	●●
Cashmere	●●
Rayon	●●
Poliestere	●
Nylon	●
Acrilico	●
Lycra	●
Poliamide	●

### Aiuto

*Quando si stirano a vapore dei capi su cui possono apparire macchie lucide, si consiglia di regolare la piastra a una temperatura inferiore oppure di stirare il capo sul rovescio.*

*Iniziare con tessuti che devono essere stirati a una temperatura inferiore (●) e terminare con quelli che devono essere stirati a una temperatura superiore (●●/Max).*

\* Solo su alcuni modelli



## Capitolo 2.4 - Getto di vapore

Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua ci sia abbastanza acqua .

Quando la manopola di controllo temperatura è posizionata sul vapore (tra “●●” e “MAX”) è possibile utilizzare una forte erogazione di vapore. Premere il pulsante di getto vapore, la piastra erogherà un forte getto di vapore.

### Nota

Utilizzare il pulsante di getto vapore solo quando il ferro da stiro ha raggiunto la temperatura per il vapore o la temperatura massima.

Non premere il pulsante di getto vapore più di 3 volte ripetutamente. Per un'erogazione ottimale del vapore, lasciare un intervallo di almeno 5 secondi tra una pressione e l'altra del pulsante getto vapore.

Se lo si desidera, il pulsante getto vapore può essere utilizzato con la stiratura a secco o a vapore.

**ATTENZIONE:** Mai dirigere il vapore verso le persone. Possono verificarsi bruciature o lesioni gravi.

## Capitolo 2.5 - Getto a spruzzo

Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua ci sia abbastanza acqua.

Premere il pulsante di azionamento spruzzo per emettere dall'ugello uno spruzzo nebulizzato di acqua e continuare a stirare.

**NOTA:** Non spruzzare la seta.

## Capitolo 2.6 - Getto di vapore verticale

Quando la manopola di controllo temperatura è posizionata sul vapore (tra “●●” e “MAX”) è possibile utilizzare il getto di vapore verticalmente.

Basta tenere il ferro in posizione verticale, di fronte e vicino all'articolo che si desidera vaporizzare e premere il pulsante getto di vapore.

**ATTENZIONE:** Mai dirigere il vapore verso le persone. Possono verificarsi bruciature o lesioni gravi.

**NOTA:** Questa funzione è particolarmente utile per eliminare pieghe dagli abiti appesi, tende, tappezzeria ecc.

## Capitolo 2.7 - Funzione automatica anticalcare

Il ferro contiene una cartuccia anticalcare per ridurre i depositi di calcare. Questo allunga notevolmente la durata del ferro da stiro.

La cartuccia anticalcare è parte integrante del serbatoio dell'acqua e non richiede la sostituzione.

## Capitolo 2.8 - Funzione automatica antigoccia

Questo ferro da stiro ha una funzione automatica antigoccia. Quando la temperatura è troppo bassa, il ferro interrompe automaticamente la produzione di vapore per evitare gocciolamenti d'acqua dalla piastra.

**NOTA:** Durante l'utilizzo della funzione vapore, è normale che l'apparecchio interrompa la produzione di vapore per alcuni secondi.

## Capitolo 2.9 - Funzione autopulente

Utilizzare la funzione autopulente ogni due settimane. Se l'acqua della vostra zona è molto dura, la funzione autopulente deve essere azionata con maggiore frequenza.

Assicurarsi che il ferro da stiro sia spento.

Selezionare la manopola controllo vapore nella posizione OFF.

Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello massimo.

Inserire la spina in una presa di corrente.

Selezionare la stiratura con temperatura massima.

Scogliere il ferro da stiro quando la spia pilota della temperatura si spegne.

Tenendo il ferro sopra un lavandino, tenere premuto il pulsante di pulizia automatica e scuotere delicatamente il ferro.

Rilasciare il pulsante per la pulizia automaticamente dopo 5-10 secondi.

Se il ferro contiene ancora molte impurità, ripetere il processo di pulizia automatica.

#### **Nota**

Vapore e acqua bollente usciranno dalla piastra eliminando così (se presenti) impurità e detriti.

**ATTENZIONE:** Tenere mani e corpo lontano dall'acqua calda.

Durante la stiratura non premere o tener premuto il pulsante di pulizia automatica.

## Capitolo 2-10 Funzione Spegnimento Automatico

a. Lo spegnimento automatico entra in funzione quando il ferro, in posizione orizzontale, non viene mosso per più di 30 secondi o quando è in posizione verticale per più di 8 minuti.

b. La spia di alimentazione inizia a lampeggiare per indicare che il ferro è spento per l'entrata in funzione dello spegnimento automatico.

c. Per ripristinare il riscaldamento del ferro:

1. Con un unico movimento portare il ferro dalla posizione verticale a quella orizzontale e nuovamente a quella verticale.

2. se la temperatura della piastra del ferro è scesa sotto la temperatura impostata, la spia di alimentazione si accende, attenderne lo spegnimento prima di ricominciare a stirare.

3. Se la spia di alimentazione non si accende dopo che avete mosso il ferro, significa che la piastra è alla giusta temperatura e il ferro è pronto per l'uso.

## Capitolo 3: Manutenzione e pulizia

Per prevenire rischi di ustioni, tutte le operazioni di manutenzione e pulizia devono essere eseguite solo quando l'apparecchio, scollegato dalla rete, si è raffreddato per almeno 2 ore.

Prima della pulizia, posizionare la manopola controllo vapore su "0" o "☼", scollegare il ferro dalla presa di corrente e lasciare che l'apparecchio si raffreddi completamente, quindi pulire con un panno umido e non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.

Dopo ogni utilizzo, pulire e svuotare il serbatoio dell'acqua.

Anche se non è raccomandato sull'etichetta tessuti, nel caso di stiratura di abiti con alta temperatura, potrebbero verificarsi bruciature o la piastra dell'apparecchio potrebbe rilasciare dei residui, quindi si consiglia di utilizzare un vecchio panno sotto il ferro da stiro per rimuovere eventuali residui dalla piastra.

Dopo l'utilizzo, posizionare la manopola regolatore vapore su "0" o "☼", scollegare la spina dalla presa di corrente, svuotare l'acqua residua dal serbatoio dell'acqua e quindi riporre il ferro dopo che si è raffreddato completamente.

Non utilizzare spugne abrasive, detergenti abrasivi o chimici o solventi.

## Capitolo 4: Conservazione [Fig.3]

Svuotare il serbatoio dell'acqua.

Avvolgere il cavo di alimentazione sulla piastra posteriore.

Mettere il ferro da stiro in posizione verticale sulla sua base.

Attendere almeno 30 minuti per permettere alla piastra di raffreddarsi.

A questo punto l'apparecchio può essere trasportato e riposto.

## Informazioni importanti

### Assistenza Hoover

Per richiedere assistenza in qualsiasi momento, contattare il centro assistenza Hoover più vicino. I dettagli per il contatto sono riportati sotto.

### Sicurezza

Hoover ritiene che una certificazione indipendente sia il miglior modo di dimostrare che un prodotto è sicuro a livello di progettazione e fabbricazione.

**Tutti i ferri da stiro Hoover sono stati realizzati nel rispetto di tutte le norme di sicurezza ed approvati dagli organi indipendenti di certificazione più qualificati.**

### ISO 9001

La qualità degli stabilimenti Hoover è stata sottoposta a valutazione indipendente. I nostri prodotti vengono realizzati mediante un sistema di qualità che soddisfa i requisiti ISO 9001.

### Ambiente:

Il simbolo apposto sul prodotto indica che lo stesso non può essere smaltito come i normali rifiuti domestici, bensì deve essere portato al punto di raccolta o al centro di riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche più vicino. Lo smaltimento deve essere eseguito in conformità alle normative locali vigenti per la salvaguardia dell'ambiente e lo smaltimento dei rifiuti. Per ulteriori informazioni sul trattamento, il recupero e il riciclaggio di questo prodotto, contattare l'unità territoriale competente per il servizio di smaltimento o il negozio in cui il prodotto è stato acquistato.



Questo prodotto è conforme alle Direttive Europee 2006/95/EC, 2004/108/EC e 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Regolamento per la garanzia

Le condizioni di garanzia relative a questo apparecchio sono definite dal rappresentate Hoover nel Paese di vendita. Per conoscere in dettaglio le condizioni, rivolgersi al distributore Hoover presso il quale l'apparecchio è stato acquistato. Per ogni contestazione ai sensi dei termini della garanzia, è necessario mostrare la fattura o un documento di acquisto equipollente.

Queste condizioni potrebbero venire modificate senza obbligo di preavviso.

## Inleiding

Beste klant,

Allereerst willen wij u feliciteren met uw aankoop van dit strijkijzer van Hoover en willen wij u bedanken voor het vertrouwen dat u heeft gesteld in het merk Hoover.

Dit apparaat is met grote zorg geproduceerd met in achtneming van al onze kwaliteitscriteria en is enkele malen getest. Wij hopen dat het aan uw verwachtingen voldoet. Wij zijn ervan overtuigd dat u veel sneller en beter zult strijken.

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe Hoover-apparaat gaat gebruiken. Als u meer informatie wilt of u heeft een probleem dat niet in deze handleiding vermeld wordt, neem dan alstublieft contact op met de after-sales afdeling of de winkel waar u hem gekocht heeft.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en bewaar hem.

Dit toestel kan gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring of kennis indien ze toezicht of onderricht gehad hebben betreffende het veilig gebruik van het toestel en het begrip van de gevaren in kwestie. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. Reinigings- en gebruiksonderhoud mag niet uitgevoerd worden door kinderen zonder toezicht.


- Dit product is alleen ontworpen voor huishoudelijk gebruik. In het geval van commercieel gebruik, oneigenlijk gebruik of het niet nakomen van de instructies, is de producent niet verantwoordelijk en is de garantie vervallen.
- Controleer alvorens het apparaat aan te sluiten of de netspanning hetzelfde is als de spanning die wordt aangegeven op het apparaat en dat het stopcontact geaard is.
- Zorg ervoor dat voor ieder gebruik het snoer of andere belangrijke onderdelen niet beschadigd zijn.
- Hou het ijzer en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het voorzien is van stroom of

\* Alleen bepaalde modellen

aan het afkoelen is.

- Nooit stoom op mensen of dieren richten. Nooit de stoomstoot op andere elektrische en/of elektronische apparaten richten.
- Het ijzer mag niet gebruikt worden nadat het gevallen is, indien er zichtbare tekenen van schade zijn of als er een lek is.
- Indien het toestel afbraak vertoont, storing of lekken. Zorg er aub voor dat het gecontroleerd wordt door een gemachtigd Dienstcentrum om elk gevaar te vermijden.
- Zorg er altijd voor dat het apparaat uitgeschakeld is, uit het stopcontact gehaald is en afgekoeld is alvorens onderhoudswerkzaamheden uit te voeren.
- Het ijzer mag niet onbewaakt achtergelaten worden terwijl het van stroom voorzien is en voor het afgekoeld is.
- Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer of het apparaat te trekken.
- Dompel het strijkijzer, de standaard, het snoer en de stekkers niet onder water. Houd ze nooit onder de kraan.
- De strijkvoet van het strijkijzer kan zeer heet worden en brandwonden veroorzaken als het aangeraakt wordt. Met de bodemplaat nooit elektrische snoeren aanraken.
- Als het snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de producent, onderhoudsmonteur of vergelijkbare bevoegde personen om alle risico's te vermijden.
- Wanneer u het strijkijzer op zijn hiel zet, controleer dan of het oppervlak waarop u deze plaatst stabiel is.
- De stekker moet verwijderd worden uit de wandcontactdoos vooraleer het waterreservoir gevuld wordt met water.

## Belangrijke veiligheidsinstructies

- De oppervlaktes met [  ] worden normaal warm tijdens gebruik.
- Om een exemplaar van de instructiehandleiding te verkrijgen, contacteer de dienst naverkoop met dit garantiebewijs.
- Het strijkijzer dient op een vlakke en stabiele ondergrond geplaatst en gebruikt worden.

## Beschrijving van onderdelen

1	Bodemplaat
2	Luchtuitlaat
3	Sproeimondstuk
4	Deksel watertank
5	Voorkap
6	Boost knop
7	Stoomregelaar
8	Spray knop
9	Soft Touch
10	Lampenkap

11	Zwengel
12	Watertank
13	Temperatuurschijf
14	Zelfreiniger
15	Ventilatorschakelaar
16	Ventilatorframe
17	Ventilator rooster
18	Achterplaat met ventilator
19	Achterplaat zonder ventilator

## Hoofdstuk 1: Voorbereiden voor gebruik

Plaats het strijkijzer op een stabiel en effen oppervlak, bijvoorbeeld op het harde deel van een strijkplank of op een hitte bestendig oppervlak.

### Hoofdstuk 1.1 : Welk soort water kan er gebruikt worden?

Het Hoover strijkijzer is ontworpen om enkel met kraanwater gebruikt te worden.


Er is geen gedistilleerd of puur gedistilleerd water nodig.

Echter als het water erg hard is, kunt u 50% gedistilleerd water mengen met 50% kraanwater.

Gebruik geen ander soort water of voeg niets toe aan het verwijderbare waterreservoir omdat uw apparaat beschadigd kan raken.

### Hoofdstuk 1.2 : Het waterreservoir vullen

Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het strijkijzer te vullen.

Zet de stoomknop op de positie "0" of  en open de watervulklep.

Gelieve het strijkijzer met gewoon kraanwater te vullen alvorens voor de eerste keer te gebruiken.

Gebruik de bijgeleverde waterbeker om het waterreservoir met schoon kraanwater te vullen tot het "MAX" vulniveau.

Druk de watervulklep stevig aan om te sluiten en droog eventueel gemorst water om de sluiting van het apparaat op, niet overvullen.

**WAARSCHUWING:** Doe geen azijn, heet water, parfum of andere chemische stoffen of iets anders in het waterreservoir. Dit kan de stoomgenerator beschadigen en diens levensduur verkorten.

## Hoofdstuk 2: Gebruik van uw strijkijzer [Fig. 1]

Sluit het apparaat met de hoofdkabel aan op een geaard stopcontact en schakel hem in. Zet het strijkijzer rechtop, draai de temperatuurknop in de gewenste positie, het strijkijzer zal een alarm geluid maken en het stroomlampje op het handvat zal in een groen kleur gaan knipperen.

Beweeg uw strijkijzer in een volledige beweging van de verticale positie naar horizontaal en dan weer terug naar de verticale positie, na het voltooien van deze beweging zal het lampje op het handvat rood oplichten en de strijkzool beginnen op te warmen.

Wanneer het rode licht uitgaat, is uw apparaat klaar voor gebruik.

### N.B.

1) De eerste keer dat u uw apparaat gebruikt kan het zijn dat u wat stof en dampen ruikt, dit is gebruikelijk en zal snel overgaan.

2) Uw strijkijzer is voorzien van een aantal kenmerken voor veilig gebruik en deze kunnen herkend worden door de kleur van het licht dat oplicht op het handvat:

a) Groen licht, dit gaat aan als het strijkijzer aanvankelijk wordt aangedaan en bewogen dient te worden op de manier die hierboven is omschreven.

b) Rood licht, dit gaat aan als het strijkijzer aan het opwarmen is en gaat uit als het de ingestelde temperatuur heeft bereikt.

c) Groen licht, dit gaat aan als het strijkijzer langer dan 30 seconden stilstaat en de stroom naar het verwarmingselement is afgesloten totdat het strijkijzer weer wordt bewogen.

## Hoofdstuk 2.1: De temperatuur van de strijkvoet reguleren

Kies de temperatuur van de strijkvoet door aan het wieltje op het strijkijzer te draaien tot op de gewenste positie.

Wacht even tot de temperatuurindicator uit is.

Dit geeft aan dat de strijkvoet de vereiste temperatuur heeft bereikt.

Tijdens het strijken zal de temperatuurindicator aan en uit gaan als de temperatuur zich aanpast zonder het strijken te onderbreken.

### Help

*Kijk voor de juiste temperatuur voor een kledingstuk op het etiket van dat kledingstuk. Tijdens het strijken zal het temperatuurlampje van tijd tot tijd gaan branden. Dit geeft aan dat het strijkijzer opwarmt tot de ingestelde temperatuur.*

*Als een kledingstuk van verschillende vezels gemaakt is, altijd de temperatuur van de strijkvoet kiezen die past bij de kwetsbaarste.*

*Als u een lagere temperatuur kiest tijdens het strijken, zult u moeten wachten tot het strijkijzer afgekoeld is tot de ingestelde temperatuur voordat u kunt doorgaan met strijken.*

*Als de temperatuur te laag is, kunnen er enkele druppels water uit de strijkvoet vallen. Verhoog de temperatuur tot boven de 2 puntjes (••) om dit te voorkomen.*

## Hoofdstuk 2.2 - Strijken

### Droog strijken

Voor droog strijken zet de stoomregelknop op "0" of "☒". Dit zet de stoomafgifte stop als er water in het waterreservoir zit.

Draai de temperatuurregelknop om de gewenste materiaal/temperatuur instelling te selecteren. Het indicatielampje zal oplichten, zorg ervoor dat het strijkijzer verticaal op een gladde en stabiele ondergrond staat.

Nadat het indicatielampje uit gaat, kunt u beginnen met strijken.

### Strijken met stoom

Zoals aangegeven op de temperatuurregelaar en de tabel achterop het strijkijzer, is stoomstrijken alleen mogelijk bij hogere strijktemperaturen (tussen "●●" en "MAX").

Zorg dat er genoeg water in het waterreservoir zit.

Zet het strijkijzer op zijn achterkant; steek de stekker in het stopcontact.

Zet de temperatuurregelknop op de gewenste positie binnen de stoomopties.

Nadat het indicatielampje uit is gegaan en weer opnieuw aan is gegaan, kunt u beginnen te strijken.

**WAARSCHUWING:** Nooit stoom op mensen richten. Brandwonden of ernstig letsel kunnen opgelopen worden.

### Koelfunctie\* [Fig. 2]

Zet de ventilator aan door op FAN SWITCH te drukken om de handgreep en gebruiksomgeving te koelen.

Druk opnieuw in om uit te zetten.

## Hoofdstuk 2.3 - Het kiezen van de juiste temperatuur van de strijkvoet

Om de beste resultaten te verkrijgen is het belangrijk de correcte temperatuur van de ijzerzool in te stellen.

Stof	T°C strijkvoet
Spijkerstof	Max
Katoen	●●●
Linnen	Max
Gesteven kleding	●●●
Fluweel/Alcantara	●●
Wol	●●
Zijde	●●
Kasjmier	●●
Kunstzijde	●●
Polyester	●
Nylon	●
Acryl	●
Lycra	●
Polyamide	●

### Help

*Bij het strijken van kleding waarop glanzende plekken kunnen verschijnen, raden wij aan dat u de temperatuur van de bodemplaat lager zet of dat u het kledingstuk aan de binnenkant strijkt.*

*Begin met de stoffen die op een lage temperatuur (●) gestreken moeten worden en eindig met de stoffen die op hogere temperaturen (●●●/Max) gestreken moeten worden.*

\* Alleen bepaalde modellen



## Hoofdstuk 2.4 - Stoomstoot

Zorg dat er genoeg water in het waterreservoir zit.

Als de temperatuurregelingsknop op de stoominstelling staat (tussen “●●” en “MAX”) kan sterke stoom gebruikt worden. Druk op de stoom boostknop, de voetplaat zal een sterke stroom stoom afgeven.

### **OPM.**

Gebruik de stoom boostknop alleen als het stroomstrijkijzer de stoom of maximum temperatuur heeft bereikt.

De stoom boostknop niet meer dan 3 keer achter elkaar indrukken. Laat voor optimum stoom uitgifte een interval van minstens 5 seconden tussen het indrukken van de stoom boostknop.

De stoom boostknop optie kan waar gewenst gebruikt worden met droog of stoom strijken.

**WAARSCHUWING:** Nooit stoom op mensen richten. Brandwonden of ernstig letsel kunnen opgelopen worden.

## Hoofdstuk 2.5 - Sproeien

Zorg dat er genoeg water in het waterreservoir zit.

Druk op de sproei boost knop om een fijne spray van water uit het mondstuk te genereren en ga door met strijken.

**OPM.:** Besproei geen zijde.

## Hoofdstuk 2.6 - Verticale stoomstoot.

Als de temperatuurregelknop op een stoominstelling staat (tussen “●●” en “MAX”) kan verticale stoom gebruikt worden.

Simpelweg het strijkijzer verticaal houden, met een kleine afstand voor de te stomen items, en op de stoom boost knop drukken.

**WAARSCHUWING:** Nooit stoom op mensen richten. Brandwonden of ernstig letsel kunnen opgelopen worden.

**OPM.:** Dit is vooral nuttig om kreukels uit hangende kleding te halen, gordijnen, wandkleden, etc.

## Hoofdstuk 2.7 - Automatische anti-kalk functie

Uw strijkijzer bevat een anti-kalk patroon om kalkaanslag te verminderen. Dit verlengt aanzienlijk de gebruiksduur van uw strijkijzer.

Het anti-kalk patroon is een integraal onderdeel van het waterreservoir en hoeft niet vervangen te worden.

## Hoofdstuk 2.8 - Automatische anti-drup functie

Uw strijkijzer heeft een anti-drup functie. Het strijkijzer stopt automatisch met het genereren van stoom als de temperatuur te laag is om te voorkomen dat er water uit de voetplaat druppelt.

**OPM.:** Tijdens het gebruik van de stoomfunctie, kan uw apparaat enkele seconden stoppen met het genereren van stoom, dit is normaal.

## Hoofdstuk 2.9 - Zelfreinigingsfunctie

Gebruik de zelfreinigingsfunctie een keer per twee weken. Als het water in uw omgeving erg hard is, dient de zelfreinigingsfunctie met grotere regelmaat gebruikt te worden.

Zorg dat het strijkijzer uit het stopcontact is.

Zet de stoomregelknop op de OFF positie.

Vul het waterreservoir tot het maximum niveau.

Steek de stekker in het stopcontact.

Selecteer de maximale strijktemperatuur.

Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact als het temperatuur indicatielampje uit is gegaan.

Hou het strijkijzer boven de wasbak, houd de zelfreinigingsknop ingedrukt en schud het strijkijzer voorzichtig heen en weer.

Laat de zelfreinigingsknop los na 5-10 seconden.

Herhaal het zelfreinigingsproces als het strijkijzer nog steeds veel onzuiverheden bevat.

#### **OPM.**

Stoom en kokend water zullen uit de voetplaat komen, onzuiverheden en vlokken (als die er zijn) worden er uit gespoeld.

**WAARSCHUWING:** Houd handen en lichaam weg van heet water.

Druk de zelfreinigingsknop niet in tijdens het strijken.

## Hoofdstuk 2-10 Auto Uitschakeling

a. De automatische uitschakelfunctie zet het strijkijzer automatisch uit als het niet bewogen is na 30 seconden in de horizontale positie of na 8 minuten in de verticale positie.

b. Het stroomlampje begint te knipperen om aan te geven dat het ijzer is uitgegaan door de automatische uitschakelfunctie.

c. Om het strijkijzer opnieuw warm te laten worden:


1. Beweeg uw strijkijzer in een volledige beweging van de verticale positie naar horizontaal en dan weer terug naar de verticale positie..

2. Als de temperatuur van de strijkzool is gedaald tot onder de ingestelde strijktemperatuur, zal het stroomlampje aangaan, wacht dan alstublieft tot deze uitgaat alvorens te beginnen met strijken.

3. Als het stroomlampje niet aangaat nadat u het strijkijzer beweegt, is de strijkzool nog op de juiste temperatuur en is het strijkijzer klaar voor gebruik.


## Hoofdstuk 3: Onderhoud en reinigen

Alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dienen te worden uitgevoerd als de stekker uit het stopcontact is en het apparaat minstens 2 uur lang is afgekoeld om het risico op brandwonden te voorkomen.

Zet voor het reinigen de stoomregelknop op "0" of , haal de stekker uit het stopcontact, en laat het apparaat helemaal afkoelen en reinig het dan met een vochtige doek, dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Reinig en leeg het waterreservoir steeds na gebruik.

Bij het op hoge temperatuur strijken van kleding, wat niet aanbevolen is op de kledingtafel daar dit in de kleding brandt en er residu overblijft op de zoolplaat, wordt aanbevolen over een oude doek te strijken om enig residu van de zoolplaat te verwijderen.

Zet na het gebruik de stoomregelknop op "0" of , haal de stekker uit het stopcontact, leeg het resterende water uit het waterreservoir en berg dan het strijkijzer op nadat deze volledig afgekoeld is.

Gebruik nooit schuursponsjes, schuur of chemische reinigingsmiddelen, of oplosmiddelen.

## Hoofdstuk 4: Opbergen [Fig. 3]

Leeg het waterreservoir.

Rol het stroomsnoer op de achterplaat.

Zet het strijkijzer rechtop op zijn hiel.

Wacht minstens 30 minuten zodat de voetplaat af kan koelen.

U kunt dan het apparaat veilig en eenvoudig opbergen.

## Belangrijke informatie

### Hoover Service

Mocht u gebruik willen maken van de service, neem dan contact op met uw Hoover dealer. Zie alle contactgegevens hieronder.

### Veiligheid

Hoover vindt dat onafhankelijke keuring de beste manier is om veiligheid in ontwerp en productie aan te tonen.

**Alle Hoover strijkijzers zijn vervaardigd in overeenstemming met alle veiligheidsvoorschriften en goedgekeurd door de meest gekwalificeerde onafhankelijke certificatie instanties.**

### ISO 9001

De fabrieken van Hoover zijn op onafhankelijke wijze getest op kwaliteit. Onze producten worden vervaardigd aan de hand van een kwaliteitssysteem dat voldoet aan de vereisten van ISO 9001.

### Het milieu

Het symbool op dit toestel duidt aan dat dit toestel niet mag behandeld worden als huishoudelijk afval. In de plaats daarvan moet het overhandigd worden aan het geschikte verzamelpunt voor de recyclage van elektrische en elektronische uitrusting. U moet het toestel weggooien in overeenstemming met de lokale voorschriften voor afvalverwerking. Voor meer gedetailleerde informatie over behandeling, herstel en recyclage van dit toestel, gelieve je lokale gemeentebestuur te contacteren, je dienst voor huishoud- en afvalverwerking of de winkel waar je het toestel kocht.



Dit product voldoet aan de Europese Richtlijnen 2006/95/EC, 2004/108/EC en 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Uw garantie

De garantievooraanwaarden voor dit toestel worden bepaald door onze vertegenwoordiger in het land waar het toestel wordt verkocht. Bijzonderheden omtrent deze voorwaarden zijn verkrijgbaar bij de dealer waar u het toestel hebt gekocht. Wanneer u aanspraak wilt maken op deze garantie, dan moet u het verkoop- of ontvangstbewijs voorleggen.

Wijzigingen zijn zonder voorafgaande kennisgeving mogelijk.

## Introdução

Estimado cliente,

Antes de mais, gostaríamos de dar-lhe os parabéns por ter adquirido este ferro Hoover e agradecer-lhe pela confiança que tem na marca Hoover.

Este electrodoméstico foi fabricado com muito cuidado, respeitando todos os nossos critérios de qualidades e foi testado várias vezes. Esperamos que a sua utilização corresponda às suas expectativas. Estamos convencidos que irá tornar o acto de engomar muito mais rápido e fácil.

Antes de utilizar o seu novo aparelho Hoover, leia atentamente este manual de instruções. Se precisar de mais informações ou se tiver alguma questão que não seja abordada neste manual, contacte o serviço pós-venda ou o seu representante local.

## Importantes Instruções de Segurança

Leia atentamente este manual de utilização antes de utilizar pela primeira vez e conserve-o para referência futura.


Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades mentais, sensoriais e físicas reduzidas ou sem experiência e conhecimento caso lhes sejam fornecidas instruções e supervisão relativas à utilização do aparelho de modo seguro e caso compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser efectuada por crianças sem supervisão.

- Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica. Em caso de aplicação comercial, utilização inadequada ou incumprimento das instruções, o fabricante não poderá ser responsabilizado e a garantia será anulada.
- Antes de ligar o seu aparelho, verifique se a tensão da corrente é igual à tensão indicada no seu aparelho e se a tomada possui ligação à terra.
- Antes de cada utilização, certifique-se que o cabo de electricidade e outros componentes essenciais não estão danificados.
- Mantenha o ferro e o seu cabo fora do alcance das

crianças com menos de 8 anos quando estiver com corrente ou a arrefecer.

- Nunca direcione o vapor para pessoas ou animais. Nunca direcione o jacto de vapor para outros aparelhos eléctricos e/ou electrónicos.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se existirem sinais visíveis de danos ou se apresentar fugas.
- Se o aparelho apresentar indícios de quebra, avaria ou fugas. Certifique-se de que é verificado por um Centro de Assistência para evitar qualquer perigo.
- Certifique-se sempre que o aparelho está desligado, tanto no interruptor como na tomada, e que arrefeceu antes de efectuar qualquer acção de manutenção.
- Nunca deixe o aparelho sem supervisão quando está ligado à electricidade e antes de arrefecer.
- Não desligue o aparelho puxando pelo cabo ou pelo aparelho.
- Nunca mergulhe o ferro, a bancada, o cabo ou as fichas em água. Nunca os coloque por baixo da torneira de água.
- A placa de aquecimento do ferro pode ficar extremamente quente e poderá provocar queimaduras em contacto com a pele. Nunca toque em cabos de electricidade com a placa de aquecimento.
- Se o cabo de electricidade estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, representante ou outra pessoa igualmente habilitada para evitar riscos.
- Ao colocar o ferro no suporte, certifique-se de que a superfície na qual o suporte está apoiado é estável.
- A ficha deve ser retirada da tomada antes de encher o reservatório de água com água.

## Importantes Instruções de Segurança

- As superfícies assinaladas com  podem ficar quentes durante a utilização.
- Para obter uma cópia digital do manual de instruções, contacte o serviço pós-venda indicado no cartão de garantia.
- O ferro de engomar deve ser utilizado e colocado sobre uma superfície estável.

## Descrição

1	Placa de aquecimento
2	Saída de ar
3	Escova de pulverização
4	Tampa de enchimento de água
5	Tampa frontal
6	Botão de reforço
7	Controlo de vapor
8	Botão de pulverização
9	Toque suave
10	Tampa da lâmpada

11	Articulação
12	Depósito de água
13	Marcador de Temperatura
14	Limpeza automática
15	Interruptor da ventoinha
16	Estrutura da ventoinha
17	Grelha da ventoinha
18	Placa posterior com ventoinha
19	Placa posterior sem ventoinha

## Capítulo 1: Preparação para a utilização

Coloque o ferro numa superfície estável e plana, por exemplo, na parte rígida da tábua de engomar ou numa superfície resistente ao calor.

### Capítulo 1.1 : Que tipo de água pode ser utilizada?

O ferro Hoover foi concebido para ser utilizado apenas com água da torneira.

Não é necessário utilizar água destilada ou purificada.

No entanto, se viver num zona com água rígida, pode misturar 50% de água destilada com 50% de água da torneira.

Não utilize qualquer outro tipo de água nem adicione quaisquer conteúdos ao depósito da água, pois pode danificar o seu aparelho.

### Capítulo 1.2 : Encher o depósito de água

Retire a ficha principal da tomada de parede antes de encher o ferro.

Coloque o botão de vapor na posição "0" ou "☞" e abra a tampa de enchimento de água.

Encha o ferro com água da torneira antes de o utilizar pela primeira vez.

Utilize o bico de água fornecido para encher o depósito de água com água da torneira limpa até ao nível de enchimento "MÁX".

Empurre a tampa de enchimento de água com firmeza para fechar e seque qualquer água derramada à volta do invólucro do aparelho, não encha em demasia.

**ATENÇÃO:** Não adicione vinagre, água quente, perfume ou qualquer outro tipo de químico ou produto no depósito de água. Pode danificar o gerador de vapor e reduzir a sua vida.

## Capítulo 2: Utilizar o ferro [Fig. 1]

Ligue o cabo de electricidade do aparelho a uma tomada com ligação à terra e ligue o interruptor. Coloque o ferro na posição vertical e rode o regulador de temperatura na definição pretendida, o ferro irá emitir um sinal sonoro e a luz de alimentação no manípulo irá começar a piscar com uma cor verde.

Mova o ferro num movimento completo a partir da posição vertical até à posição horizontal. Ao efetuar este movimento, a luz no manípulo fica iluminada a vermelho e a base começa a aquecer.

Quando a luz vermelha é desligada, o seu aparelho está pronto a utilizar.

### Atenção

- 1) Na primeira utilização do aparelho pode deparar-se com sujidade e fumos, é normal e desaparecem rapidamente.
- 2) O seu ferro engloba diversas características para uma utilização segura sendo possível observar através da cor da luz no manípulo:
  - a) Luz verde: esta luz acende quando o ferro é ligado sendo necessário movê-lo conforme descrito abaixo.
  - b) Luz vermelha: esta luz acende quando o ferro está no modo de aquecimento e se desliga após alcançar a temperatura definida.
  - c) Luz verde: esta luz acende quando o ferro está numa posição imóvel durante um período superior a 30 segundos e quando a alimentação dos elementos de aquecimento tiver sido desligada até deslocar novamente o ferro.

## Capítulo 2.1: Regular a temperatura da placa de aquecimento

Seleccione a temperatura da placa de aquecimento rodando o marcador do ferro para a posição pretendida.

Aguarde alguns minutos até que o indicador de temperatura se apague.

Isto indica que a placa de aquecimento atingiu a temperatura pretendida.

Durante a utilização, o indicador de temperatura poderá acender e apagar pois a temperatura é regulada sem interromper o acto de engomar.

### Ajuda

*Verifique a etiqueta das peças a engomar para seleccionar a melhor temperatura para cada tecido. Tenha em atenção que, durante a utilização, a luz apaga-se esporadicamente. Significa que o ferro está a aquecer até à temperatura definida.*

*Se a sua peça de vestuário é feita de várias fibras, seleccione sempre a temperatura da placa de aquecimento que se adequa ao tecido mais delicado.*

*Se seleccionar uma temperatura mais baixa durante a utilização, aguarde até que o ferro arrefeça para a temperatura definida antes de continuar a engomar.*

*Se a temperatura for demasiado baixa, a placa de aquecimento poderá libertar algumas gotas de água. Aumente a temperatura acima dos 2 pontos (••) para evitar isto.*

## Capítulo 2.2 - Engomar

### Engomar a seco

Para engomar a seco, coloque o botão de controlo de vapor em “0” ou “☒”. Tal corta o fluxo de vapor se houver água no depósito de água.

Rode o botão de controlo de temperatura para seleccionar a definição de tecido/temperatura pretendida. A luz indicadora da alimentação acende-se, assegurando que o ferro está numa superfície estável e suave na vertical.

Após a luz indicadora da alimentação desligar, é possível utilizar o ferro.

### Engomar a vapor

Como indicado no controlo de temperatura e na tábua na traseira do ferro, engomar a vapor só é possível a temperaturas de engomar superiores (entre “●●” e “MÁX”).

Certifique-se de que há água suficiente no depósito de água.

Apoie o ferro na sua extremidade. Insira a ficha principal na tomada de parede.

Coloque o botão de controlo de temperatura na posição necessária na área de vapor.

Após a luz indicadora da alimentação se desligar e ligar novamente, é possível utilizar o ferro.

**ATENÇÃO:** Nunca direcione o vapor para pessoas. Pode sofrer queimaduras ou lesões graves.

### Função de arrefecimento \* [Fig. 2]

Ligue a ventoinha empurrando o INTERRUPTOR DA VENTONHA para arrefecer o manípulo e o ambiente do utilizador.

Empurre novamente para desligar.

## Capítulo 2.3 - Como escolher a temperatura correcta da placa de aquecimento?

Para obter os melhores resultados, é importante definir a temperatura correcta da placa de aquecimento.

Têxteis	T°C placa de aquecimento
Calças de Ganga	Máx.
Algodão	●●●
Linho	Máx.
Vestuário com goma	●●●
Veludo / alcantara	●●
Lã	●●
Seda	●●
Caxemira	●●
Seda Artificial	●●
Poliéster	●
Nylon	●
Acrílico	●
Licra	●
Poliamida	●

### Ajuda

*Quando engomar peças de vestuário com relevos brilhante, recomendamos que diminua a temperatura da placa de aquecimento ou que engome o tecido do avesso.*

*Comece por engomar os tecidos que requerem uma temperatura mais baixa (●) e termine com aqueles que têm de ser engomados a uma temperatura mais elevada (●●●/Máx).*

\* Apenas em alguns modelos



## Capítulo 2.4 - Disparo de vapor

Certifique-se de que há água suficiente no depósito de água.

Quando o botão de controlo de temperatura está na definição de vapor (entre “●●” e “MÁX”), é possível utilizar um vapor forte. Prima o botão de reforço de vapor, a placa de aquecimento emite um forte fluxo de vapor.

### NOTA

Utilize o botão de reforço de vapor apenas quando o ferro a vapor tiver alcançado a temperatura máxima ou vapor.

Não prima o botão de reforço de vapor mais de 3 vezes repetidamente. Para uma saída ideal de vapor, aguarde pelo menos 5 segundos antes de premir o botão de reforço de vapor.

A função do botão de reforço de vapor pode ser utilizada com engomar a seco ou a vapor, conforme desejado.

**ATENÇÃO:** Nunca direcione o vapor para pessoas. Pode sofrer queimaduras ou lesões graves.

## Capítulo 2.5 - Pulverização

Certifique-se de que há água suficiente no depósito de água.

Prima o botão de reforço de pulverização para produzir uma pulverização fina de água do bocal e continue a engomar.

**NOTA:** Não pulverize em seda.

## Capítulo 2.6 - Disparo vertical de vapor

Quando o botão de controlo de temperatura está na definição de vapor (entre “●●” e “MÁX”), é possível utilizar um vapor vertical.

Basta manter o ferro na vertical, posicionado na frente com uma ligeira distância do item a ser vaporizado e premir o botão de reforço de vapor.

**ATENÇÃO:** Nunca direcione o vapor para pessoas. Pode sofrer queimaduras ou lesões graves.

**NOTA:** É especialmente útil para eliminar vincos de roupa pendurada, cortinas, decorações de parede, etc.

## Capítulo 2.7 - Função anti-calcário automática

O ferro contém um cartucho anti-calcário para reduzir os depósitos de calcário. Isto prolonga consideravelmente a vida útil do ferro.

O cartucho anti-calcário é uma parte integral do depósito de água e não necessita de substituição.

## Capítulo 2.8 - Função anti-gotejamento automática

O ferro possui uma função anti-gotejamento automática. O ferro pára automaticamente a produção de vapor quando a temperatura é demasiado baixa para evitar o gotejamento de água da placa de aquecimento.

**NOTA:** Ao utilizar a função de vapor, o aparelho pode parar a produção de vapor durante vários segundos. É normal.

## Capítulo 2.9 - Função de limpeza automática

Utilize a função de limpeza automática de duas em duas semanas. Se a água na sua área for muito dura, a função de limpeza automática deve ser utilizada com maior frequência.

Certifique-se de que o ferro está desligado.

Coloque o botão de controlo de vapor na posição OFF.

Encha o depósito de água até ao nível máximo.

Ligue a ficha à tomada de parede.

Selecione a temperatura máxima de engomar.

Desligue o ferro quando a luz piloto da temperatura apagar.

Segure o ferro sobre o lava-louças, mantenha o botão de limpeza automático premido e agite suavemente o ferro.

Solte o botão de limpeza automática após 5-10 segundos.

Repita o processo de limpeza automática se o ferro continuar a ter muitas impurezas.

#### NOTA

O vapor e a água quente saíram da placa de aquecimento, as impurezas e lascas (se algumas) serão eliminadas.

**ATENÇÃO:** Mantenha as mãos e o corpo afastados da água quente.

Não prima nem mantenha premido o botão de limpeza automática ao engomar.

## Capítulo 2-10 Função Desligar Automático

a. A função “Desligar automático” desliga automaticamente o ferro caso não tenha sido movido durante 30 segundos na posição horizontal ou após 8 minutos na posição vertical.

b. A luz da alimentação começa a piscar de modo a indicar que o ferro foi desligado através da função “Desligar automático”.

c. Para permitir que o ferro aqueça novamente:

1. Desloque o ferro num movimento completo de uma posição vertical para uma posição horizontal até uma posição vertical..

2. Se a temperatura da base descer abaixo da temperatura de engomar definida, a luz da alimentação acende-se e, em seguida, aguarde que a mesma se desligue para começar a engomar.

3. Se a luz da alimentação não acender após deslocar o ferro, a base preserva a temperatura adequada e o ferro está pronto a utilizar.

## Capítulo 3: Manutenção e limpeza

Para evitar o risco de queimaduras, todas as operações de manutenção e limpeza devem ser efectuadas depois de o aparelho, desligado da corrente, ter arrefecido durante, no mínimo, 2 horas.

Antes da limpeza, coloque o botão de controlo de vapor em “0” ou “☞”, desligue o ferro da tomada de parede e deixe o aparelho arrefecer completamente. Em seguida, limpe com um pano húmido. Não mergulhe a unidade em água ou outros líquidos.

Limpe e esvazie o depósito de água após cada utilização.

Se engomar roupa a alta temperatura, o que não é recomendado na tábua de tecido, irá queimar a roupa e deixar resíduos na placa de aquecimento da unidade. Recomenda-se que engome sobre um pano antigo para remover qualquer resíduo da placa de aquecimento.

Após a utilização, coloque o botão de controlo de vapor em “0” ou “☞”, desligue a unidade da tomada principal, esvazie a água restante do depósito de água e, em seguida, guarde o ferro após arrefecer completamente.

Nunca utilize esfregões, produtos de limpeza abrasivos ou químicos ou solventes.

## Capítulo 4: Arrumação [Fig. 3]

Esvazie o depósito de água

Enrole o cabo de alimentação na placa posterior.

Coloque o ferro na vertical no suporte.

Aguarde pelo menos 30 minutos para deixar a placa de aquecimento arrefecer.

Pode, então, retirar o aparelho para o poder arrumar de forma fácil e segura.

## Informações Importantes

### Assistência Hoover

Se necessitar de assistência a qualquer altura, queira contactar o seu serviço de assistência Hoover local. Consulte em baixo todas as informações de contacto.

### Segurança

A Hoover acredita que a certificação independente é a melhor forma de comprovar a segurança em termos de concepção e fabrico.

**Todos os ferros Hoover foram fabricados de acordo com todos os regulamentos de segurança e aprovados pelos organismos de certificação de aprovação independentes mais qualificados.**

### ISO 9001

A qualidade das instalações industriais da Hoover foi avaliada de forma independente. Os nossos produtos são fabricados de acordo com um sistema de qualidade que satisfaz os requisitos da norma ISO 9001.

### Ambiente

O símbolo no aparelho indica que este não pode ser tratado como resíduo doméstico. Pelo contrário, deve ser encaminhado para o ponto de recolha aplicável para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. A eliminação deve ser realizada em conformidade com as leis ambientais locais relativas à eliminação de resíduos. Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, recuperação e reciclagem deste produto, contacte as autoridades locais, o serviço de eliminação de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.



Este produto encontra-se em conformidade com as Directivas Europeias 2006/95/CE, 2004/108/CE e 2011/65/CE.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Garantia

As condições de garantia para este aparelho são as definidas pelo nosso representante no país onde foi vendido. Pode obter detalhes sobre estas condições junto do agente a quem adquiriu o aparelho. A factura de venda ou o recibo deverão ser entregues quando apresentar uma reclamação ao abrigo dos termos da garantia.

Sujeito a alteração sem aviso prévio.

## Introducción

Estimado Cliente:

En primer lugar, nos gustaría felicitarle por haber adquirido este plancha Hoover, y agradecerle la confianza depositada en la marca.

Este aparato ha sido fabricado con mucha dedicación y según nuestros criterios de calidad, y ha sido probado varias veces. Esperamos que cumpla con sus expectativas. Estamos convencidos de que sus trabajos de planchado serán más rápidos y mejores.

Antes de utilizar la plancha Hoover, tomese algunos segundos para leer atentamente este manual del usuario. En caso de necesitar más información o de hallar temas no tratados en este manual, contacte el Servicio Postventa o con su vendedor habitual.

## Instrucciones importantes sobre seguridad

Le rogamos leer atentamente este manual del usuario antes de utilizar por primera vez el aparato y guardarlo para futuras consultas.


Este aparato puede ser usado por niños de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento bajo supervisión y con una explicación de las instrucciones con respecto al uso del aparato de manera segura y que comprendan los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben limpiar ni dar mantenimiento sin supervisión.

- Este aparato ha sido diseñado sólo para uso doméstico. En caso de uso comercial, mal uso o incumplimiento de las instrucciones, el fabricante declina toda responsabilidad, anulándose la garantía.
- Antes de conectar el aparato, controlar que la tensión de red es la misma indicada en éste y que la potencia de salida está puesta a tierra.
- Antes de cada uso, asegurarse que el cable eléctrico o cualquier otra parte importante no está dañada.
- Mantenga la plancha y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años de edad cuando está encendida o se está enfriando.

\* Sólo para algunos modelos

- No apunte nunca el vapor hacia personas o animales. No apunte nunca el chorro de vapor hacia ningún otro aparato eléctrico y/o electrónico.
- La plancha no debe usarse si se ha caído, hay señales visibles de daño o si presenta alguna fuga.
- Si el aparato muestra evidencia de descompostura, mal funcionamiento, goteos. Asegúrese de que un Servicio Técnico autorizado la controle para evitar cualquier peligro.
- Asegúrese siempre de que el aparato está apagado, desenchufado y frío antes de llevar a cabo cualquier tipo de mantenimiento.
- No debe desatender la plancha mientras está conectada a la corriente eléctrica ni antes de haberse enfriado.
- No desenchufe el aparato tirando del cable o de la plancha.
- No sumerja nunca la plancha, el soporte, el cable o los enchufes en el agua. No apoyarlos nunca debajo del grifo del agua.
- La suela de la plancha puede calentarse demasiado y al ser tocada puede ocasionar quemaduras. No toque nunca los cables eléctricos con la suela.
- Para evitar peligros, si el cable de alimentación está dañado, pida al fabricante, al representante de mantenimiento y reparaciones o a personas igualmente calificadas que lo sustituya.
- Cuando apoye la plancha sobre su talón, asegúrese de que la superficie sobre la cual se coloca dicho talón sea estable.
- El aparato debe estar desenchufado antes de llenar el depósito de agua.

## Instrucciones importantes sobre seguridad

- Las superficies  pueden calentarse durante el uso.
- Para obtener una copia electrónica del manual de instrucciones contacte con el servicio postventa que se encuentra en la tarjeta de garantía.
- La plancha debe utilizarse y apoyarse sobre una superficie estable.

## Descripción

1	Suela
2	Salida de aire
3	Boquilla de rociado
4	Tapa del orificio de llenado
5	Tapa delantera
6	Botón de impulsión
7	Control del vapor
8	Botón de rociado
9	Soft Touch
10	Tapa de la lámpara

11	Pieza giratoria
12	Depósito de agua
13	Selección de la temperatura
14	Autolimpiado
15	Interruptor del ventilador
16	Estructura del ventilador
17	Rejilla del ventilador
18	Placa trasera con ventilador
19	Placa trasera sin ventilador

## Capítulo 1: Preparación al uso

Coloque la plancha sobre una superficie plana y estable, por ejemplo sobre la parte dura de una tabla de planchar o una superficie resistente al calor.

### Capítulo 1.1 : ¿Qué tipo de agua se puede utilizar?

La plancha Hoover está diseñada para utilizarse únicamente con agua del grifo.


No es necesario el uso de agua destilada o de agua destilada pura.

Sin embargo, en caso de que usted viva en una zona con agua dura, mezcle un 50% de agua destilada con 50% de agua del grifo.

No utilice ningún otro tipo de agua ni añada ninguna sustancia en el depósito de agua ya que puede dañar el electrodoméstico.

### Capítulo 1.2 : Llenado del tanque del agua

Extraiga el enchufe de red de la toma de pared antes de llenar la plancha.

Coloque el botón del vapor en posición "0" o  y abra la tapa del orificio de llenado.

Llene la plancha con agua del grifo normal antes de usarla por primera vez.

Utilice el recipiente de agua suministrado para introducir agua del grifo limpia en el depósito de agua hasta el nivel MÁX. de llenado.

Empuje con firmeza la tapa del orificio de llenado para cerrar y seque el agua que pueda haberse derramado alrededor de la carcasa del electrodoméstico, no llene en exceso.

**ADVERTENCIA:** No añada vinagre, agua caliente, perfume, ni ningún otro tipo de agentes químicos o contenido en el tanque del agua, Podría dañar el generador de vapor y reducir su vida útil.

## Capítulo 2: Uso de la plancha [Fig. 1]

Conectar la plancha utilizando el cable de alimentación a una toma de corriente puesta a tierra y encienda el aparato. Coloque la plancha en posición vertical, ponga el disco de selección de la temperatura en la configuración deseada, la plancha emitirá un sonido de alarma y la luz de encendido que se encuentra en el mango comenzará a parpadear de color verde.

Mueva la plancha haciendo un movimiento completo de la posición vertical a la posición horizontal volviendo a la posición vertical, al completar este movimiento la luz del mango se encenderá de color rojo y la suela comenzará a calentarse.

Cuando la luz roja se apaga, el electrodoméstico está listo para el uso.

### NOTA:

- 1) La primera vez que use el electrodoméstico puede haber un poco de polvo y olor de gases, esto debe considerarse normal y desaparecerán rápidamente.
- 2) Su plancha cuenta con numerosas funciones para un uso seguro y pueden identificarse por el color de la luz que se enciende en el mango:
  - a) Luz verde, se ilumina cuando inicialmente se enciende la plancha y es necesario moverla como se ha indicado anteriormente.
  - b) Luz roja, se ilumina cuando la plancha está en el modo de calentamiento y se apagará una vez que haya alcanzado la temperatura configurada.
  - c) Luz verde, se ilumina cuando la plancha ha permanecido en posición estacionaria durante más de 30 segundos y se ha interrumpido la alimentación al elemento calentador hasta que la plancha vuelve a moverse.

## Capítulo 2.1: Regulación de la temperatura de la suela

Escoja la temperatura de la suela girando el disco de selección ubicado en la plancha hasta la posición deseada.

Espera un momento hasta que el indicador de temperatura se apague.

El cual le indicará que la suela ha alcanzado la temperatura escogida.

Al planchar, el indicador de selección de la temperatura puede encenderse o apagarse, ya que la temperatura se ajusta sin interrumpir su trabajo.

### Ayuda

*Controle la etiqueta con la información de lavado de la prenda de vestir para escoger la mejor temperatura de cada tela. Recuerde que al utilizar la plancha, la luz de la temperatura se enciende de forma intermitente; esto quiere decir que la plancha se está calentando hasta alcanzar la temperatura fijada.*

*Si su prenda de vestir está hecha con varios tipos de fibras, seleccione siempre la temperatura de la suela según el de la tela más delicada.*

*Si al planchar escoge una temperatura más baja, espere que la plancha se enfríe hasta llegar a la temperatura fijada antes de seguir planchando.*

*Si la temperatura es demasiado baja, es probable que algunas gotas de agua salgan de la suela. Para evitar este fenómeno, suba la temperatura por encima de 2 puntos (••).*

## Capítulo 2.2 - Planchado

### Planchado en seco

Para el planchado en seco, coloque la perilla de control del vapor en "0" o "☒". Esto interrumpirá el flujo de vapor si hay agua en el depósito de agua.

Gire la perilla de control de la temperatura para seleccionar la configuración de tejido/temperatura deseada. La luz indicadora de encendido se iluminará, asegúrese de que la plancha se encuentre sobre una superficie suave y estable en posición vertical.

Después de que la luz indicadora de encendido se haya apagado puede comenzar a planchar.

### Planchado a vapor

Como se indica en el control de la temperatura y la tabla en la parte trasera de la plancha, el planchado a vapor es posible únicamente en las temperaturas de planchado más elevadas (entre "●●" y "MÁX.").

Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.

Apoye la plancha sobre su extremo en posición vertical; introduzca el enchufe de red en la toma de pared.

Coloque la perilla de control de la temperatura en la posición requerida dentro del área del vapor.

Después de que la luz indicadora de encendido se haya apagado y se haya vuelto a encender puede comenzar a planchar.

**ATENCIÓN** No apunte nunca el vapor hacia personas. Pueden ocurrir quemaduras o lesiones graves.

### Función de enfriamiento \* [Fig. 2]

Encienda el ventilador pulsando el INTERRUPTOR DEL VENTILADOR para enfriar el mango y el entorno del usuario.

Vuelva a pulsarlo para apagarlo.

## Capítulo 2.3 - Cómo elegir la mejor temperatura de la suela

Para obtener los mejores resultados, es importante configurar la temperatura correcta de la suela.

Tejido	T°C suela
Jeans/vaqueros	Máx.
Algodón	●●●
Lino	Máx.
Vestidos almidonados	●●●
Terciopelo / alcántara	●●
Lana	●●
Seda	●●
Cachemira	●●
Rayón	●●
Poliéster	●
Náilon	●
Acrílico	●
Lycra	●
Poliamido	●

### Ayuda

*Al planchar al vapor telas en las que pueden producirse manchas brillantes, se recomienda fijar la suela en una temperatura más baja o planchar la prenda de vestir al revés.*

*Empiece con telas que necesitan ser planchadas a una temperatura más baja (●) para luego seguir con aquellas que requieren una temperatura más elevada (●●●/Máx.).*

\* Sólo para algunos modelos



## Capítulo 2.4 - Chorro de vapor

Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.

Cuando la perilla de control de la temperatura se encuentra en la configuración del vapor (entre “●●” y “MÁX.”) se puede utilizar un vapor fuerte. Pulse el botón supervapor, la suela emitirá un fuerte chorro de vapor.

### NOTA

Utilice únicamente el botón supervapor cuando la plancha de vapor haya alcanzado el vapor o la temperatura máxima.

No pulse el botón supervapor más de 3 veces consecutivamente. Para obtener una excelente salida del vapor, deje un intervalo de por lo menos 5 segundos entre una presión del botón supervapor y otra.

La función del botón supervapor puede utilizarse con planchado en seco o a vapor según lo desee.

**ATENCIÓN** No apunte nunca el vapor hacia personas. Pueden ocurrir quemaduras o lesiones graves.

## Capítulo 2.5 - Rociado

Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito de agua.

Presione el botón de impulsión de rociado para producir un rociado fino de agua desde la boquilla y siga planchando.

**NOTA:** No rocíe la seda.

## Capítulo 2.6 - Chorro vertical de vapor

Cuando la perilla de control de la temperatura se encuentra en la configuración de vapor (entre“●●” y “MÁX.”) es posible utilizar vapor vertical.

Simplemente mantenga la plancha en posición vertical, situada frente y a poca distancia del artículo sobre el cual se desea emitir vapor y pulse el botón supervapor.

**ATENCIÓN** No apunte nunca el vapor hacia personas. Pueden ocurrir quemaduras o lesiones graves.

**NOTA:** Esto es útil especialmente para eliminar las arrugas de prendas de vestir colgadas, cortinas, tapices etc.

## Capítulo 2.7 - Función automática antical

Su plancha contiene un cartucho antical para reducir los depósitos calcáreos. Esto aumenta significativamente la vida útil de su plancha.

El cartucho antical es una parte integrante del depósito de agua y no necesita ser sustituido.

## Capítulo 2.8 - Función antigoteo automática

Su plancha tiene una función antigoteo. La plancha deja automáticamente de producir vapor cuando la temperatura es demasiado baja para evitar que el agua gotee de la suela.

**NOTA:** Cuando utilice la función de vapor, su electrodoméstico puede dejar de producir vapor por varios segundos, esto es normal.

## Capítulo 2.9 - Función de Autolimpiado

Utilice la función de autolimpiado una vez cada dos semanas. Si en su zona el agua es muy dura, la función de autolimpiado debe utilizarse con mayor frecuencia.

Asegúrese de que la plancha esté desconectada.

Coloque la perilla de control del vapor en posición OFF (apagado).

Llene el depósito de agua hasta el nivel máximo.

Conecte el enchufe en la toma de pared.

Seleccione la temperatura de planchado máxima.

Desconecte la plancha cuando la luz piloto de temperatura se haya apagado.

Sostenga la plancha sobre el fregadero, pulse y mantenga pulsado el botón de autolimpiado y agite suavemente la plancha hacia adelante y hacia atrás.

Suelte el botón de autolimpiado durante de 5-10 segundos.

Si la plancha todavía contiene muchas impurezas, repita el proceso de autolimpiado.

#### **NOTA**

Vapor y agua hirviendo saldrá de la suela, impurezas y escamas (si las hay) serán expulsadas.

**ATENCIÓN** Mantenga las manos y el cuerpo lejos del agua caliente.

No pulse ni mantenga pulsado el botón de autolimpiado durante el planchado.

## Capítulo 2-10 Función Autodesconexión

a. La función de autodesconexión hace apagar automáticamente la plancha si no se ha movido después de transcurrir 30 seg. en posición horizontal o después de 8 min. en posición vertical.

b. La luz de encendido empieza a parpadear para indicar que la función de autodesconexión ha hecho apagar la plancha.

c. Para permitir que la plancha vuelva a calentarse:

1. Mueva la plancha haciendo un movimiento completo de la posición vertical a la posición horizontal volviendo a la posición vertical.

2. Si la temperatura de la suela se ha reducido por debajo de la temperatura de planchado configurada, la luz de encendido se encenderá, espere que se apague antes de comenzar a planchar.

3. Si después de mover la plancha la luz de encendido no se enciende, la suela todavía tiene la temperatura adecuada y la plancha está lista para el uso.

## Capítulo 3: Mantenimiento y limpieza

Para evitar posibles quemaduras, todas las operaciones de mantenimiento y limpieza han de ser llevadas a cabo sólo tras desenchufar el aparato y esperar como mínimo dos horas para que se enfríe.

Antes de limpiar, coloque la perilla de control del vapor en "0" o "☒", desconecte la plancha de la toma de pared, y deje que el electrodoméstico se enfríe totalmente; luego limpie con un paño húmedo, no sumerja la unidad en agua u otros líquidos.

Limpie y vacíe el depósito de agua después de cada uso.

Si plancha las prendas utilizando una temperatura elevada, hecho no recomendado en la tabla de prendas, esto causará quemaduras en dichas prendas y dejará residuos en la suela de la unidad, se recomienda planchar sobre un viejo paño para eliminar cualquier residuo de la suela.

Después del uso, coloque la perilla de control del vapor en "0" o "☒", desconecte la unidad de la toma de la red, vacíe el depósito de agua eliminando el agua residual y luego guarde la plancha después de que se haya enfriado por completo.

No utilice nunca estropajos, limpiadores abrasivos o químicos o disolventes.

## Capítulo 4: Almacenamiento [Fig. 3]

Tanque del agua vacío

Enrolle el cable eléctrico en la placa trasera.

Coloque la plancha en posición vertical sobre su talón.

Espere por lo menos 30 minutos para que la suela se enfríe por completo.

A continuación, saque el aparato y guárdelo de manera segura y simple.

## Información importante

### Servicio técnico Hoover

Si en cualquier momento necesitara efectuar reparaciones, diríjase al servicio técnico de Hoover más próximo a su hogar. Por favor vea a continuación los detalles relativos a contactos.

### Seguridad

Hoover considera que una aprobación imparcial es la mejor forma de demostrar la seguridad en el diseño y la manufactura.

**Todas las planchas Hoover han sido fabricadas de conformidad con todas las normas de seguridad y aprobadas por parte de los organismos más cualificados e independientes de certificación autorizados.**

### ISO 9001

Las fábricas de Hoover han sido sometidas a inspecciones de calidad independientes. Nuestros productos se fabrican de conformidad con un sistema de calidad que cumple los requisitos de la norma ISO 9001.

### El Medio Ambiente:

El símbolo que puede verse en el producto indica que éste no puede tratarse como residuo doméstico. En su lugar, se debe entregar en un punto de recogida de electrodomésticos para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. La eliminación debe llevarse a cabo según los reglamentos medioambientales locales sobre eliminación de residuos. Para información más detallada sobre el tratamiento, la recuperación y el reciclaje de este aparato, póngase en contacto con su Ayuntamiento, su servicio de recogida de residuos domésticos o con el establecimiento donde haya comprado el producto.



Este producto cumple con las Directivas Europeas 2006/95/EC, 2004/108/EC y 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Su garantía

Las condiciones de garantía para este aparato vienen definidas por nuestro representante en el país de venta. Puede obtener los detalles acerca de estas condiciones en el establecimiento donde haya comprado este aparato. Debe mostrarse la factura de compra o el recibo al hacer alguna reclamación en virtud de las condiciones de garantía.

Sujeto a cambios sin previo aviso.

## Introduktion

Til kunden,

I første omgang vil vi gerne ønske dig tillykke med købet af dette Hoover Strygejern, og takke dig for den tillid du har i Hoover-mærket.

Dette strygejern er blevet fremstillet meget omhyggeligt, som overholder alle vore kvalitetskrav, og det er blevet testet adskillige gange. Vi håber at dets anvendelse opfylder dine forventninger. Vi er helt overbevist om at det vil gøre din stryging hurtigere og bedre.

Inden du bruger dit nye Hoover strygejern, bedes du omhyggeligt læse denne brugervejledning. Hvis du har brug for yderligere oplysninger, eller hvis du støder på nogen problemer som ikke er beskrevet i denne vejledning, bedes du kontakte kundeservice eller din standardforhandler.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Du bedes læse denne brugervejledning omhyggeligt inden du bruger strygejernet for første gang, og opbevare det på et sikkert sted for senere brug.

Dette udstyr kan anvendes af børn, der er 8 år gamle og derover, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller vejledning i at bruge udstyret på en sikker måde og forstår de risici, der er involveret. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden en voksen tilstede.


- Dette produkt er kun blevet designet til brug i hjemmet. Hvis strygejernet anvendes til erhvervsmæssige formål, hvis det bruges på en forkert måde, eller hvis disse instruktioner ikke overholdes, er producenten ikke ansvarlig, og garantien gælder ikke.
- Inden du tilslutter strygejernet, skal du kontrollere om spændingen er den samme som den der er markeret på apparatet, og at udgangseffekten er jordet.
- Inden hver brug, skal det sikres at den elektriske ledning eller andre vigtige dele ikke er beskadigede.
- Hold strygejernet og ledningen uden for rækkevidden

\* Kun til visse modeller

af børn under 8 år, når strygejernet tændes, eller mens det køler ned.

- Du må aldrig rette dampen mod personer eller dyr. Dampstrålen må aldrig rettes mod andre elektriske og/eller elektroniske apparater.
- Strygejernet må ikke bruges, hvis du taber det, hvis der er synlige tegn på beskadigelse, eller hvis det lækker.
- Hvis apparatet viser tegn på, at det er ødelagt, ikke fungerer korrekt eller lækker. Sørg for, at det kommer til eftersyn hos en autoriseret servicecenter for at undgå skade.
- Sørg altid for at strygejernet er slukket, taget ud af stikkontakten, og at det er helt afkølet inden du foretager noget vedligeholdelsesarbejde.
- Strygejernet må ikke efterlades tændt, mens det er tilsluttet strømforsyningen, og før det er kølet helt ned.
- Strygejernet må ikke tages ud af stikkontakten ved at trække i ledningen eller selve strygejernet.
- Strygejernet, holderen, ledningen eller stikkene må ikke sænkes i vand. De må aldrig holdes under vandhanen.
- Strygejernets sål kan blive meget varm, og kan forårsage forbrændinger hvis den berøres. De elektriske ledninger må ikke berøres med bundpladen.
- Hvis forsyningsledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller tilsvarende kvalificerede personer, for at undgå en farlig situation.
- Når strygejernet placeres på sin hæl, så sørg for, at overfladen, som hælen hviler på, er stabil.

## Vigtige sikkerhedsinstruktioner

- Ledningen skal tages ud af stikket, før vandbeholderen fyldes med vand.
- Overfladerne angivet med  kan blive meget varme under brug.
- Du kan finde en elektronisk kopi af brugervejledningen på [www.hoover.dk/manualer-billeder](http://www.hoover.dk/manualer-billeder)
- Strygejernet skal bruges og hvile på et fast underlag.

## Beskrivelse af reservedele

1	Bundplade
2	Luftudtag
3	Sprøjtemundstykke
4	Vandpåfylderlåg
5	Forsidedæksel
6	Forstærkerknop
7	Dampkontrol
8	Sprøjteknop
9	Blid berøring
10	Lampedæksel

11	Svirvel
12	Vandbeholder
13	Temperaturvælger
14	Selvrens
15	Ventilatorafbryder
16	Ventilatorramme
17	Ventilatorgitter
18	Bagstykke med ventilator
19	Bagstykke uden ventilator

## Kapitel 1: Klargøring

Placer strygejernet på en stabil og jævn overflade, fx. den hårde del af et strygebræt eller på en varmefast overflade,

### Kapitel 1.1 : Hvilken slags vand kan jeg bruge?

Hoover strygejernet er blevet fremstillet til udelukkende at anvende postevand.


Det er ikke nødvendigt at bruge destilleret eller rent destilleret vand.

Hvis du derimod bor i et område med hårdt vand, kan du blande med 50 % destilleret vand og 50 % postevand.

Brug ikke andre typer vand og tilsæt ikke nogen former for indhold til vandtanken, da det kan ødelægge dit apparat.

### Kapitel 1.2 : Sådan fyldes vandbeholderen

Tag ledningen ud af stikkontakten, inden påfyldning af vand.

Sæt dampknappen i position "0" eller  og åbn vandpåfyldningsdækslet.

Fyld strygejernets med normalt postevand, inden det tages i brug første gang.

Anvend det medfølgende vandbæger til påfyldning af postevand indtil "MAX" påfyldningsniveaet er nået.

Tryk vandpåfyldningsdækslet på plads, og tør evt. spilt vand væk omkring åbningen. Overfyld ikke.

**ADVARSEL:** Der må ikke tilsættes eddike, varmt vand, parfume eller nogen andre kemiske midler i vandbeholderen. Det kunne ødelægge dampgeneratoren og forkorte dens levetid.

## Kapitel 2: Sådan bruges strygejern [Fig. 1]

Forbind strygejernets med netledningen til en jordforbundet stikkontakt, og tænd strømmen. Placer strygejernets vertikalt, drej temperaturknappen til den ønskede indstilling. Strygejernets vil komme med en alarmlyd, og strømluset på håndtaget vil begynde at blinke grønt.

Bevæg dit strygejern i en bevægelse fra en vertikal til en horisontal position, og tilbage igen til den vertikale position, når denne bevægelse er udført, vil lyset på håndtaget lyse rødt, og strygesålet vil begynde at varme. Når det røde lys slukker, er din enhed klar til brug.

### NB!

- 1) Den første gang du bruger din enhed, kan du risikere at finde noget støv og en lugt af røg, dette er helt normalt og vil hurtigt forsvinde.
- 2) Dit strygejern er udstyret med et antal funktioner som sikrer sikker brug, disse kan ses afhængig af den oplyste farve på håndtaget:
  - a) Grønt lys, denne lyser når strygejernets først tændes og skal bevæges som beskrevet ovenfor.
  - b) Rødt lys, denne lyser når strygejernets er ved at varme op, og vil slukke igen når strygejernets har nået den ønskede temperatur.
  - c) Grønt lys, denne lyser når strygejernets har været i en Stilsiddende position i mere end 30 sekunder, og strømmen til varmeelementet er slået fra indtil strygejernets bevæges igen.

## Kapitel 2.1: Regulering af bundpladens temperatur

Vælg temperatur ved at dreje på strygejernets drejeknap til den ønskede position.

Vent et øjeblik, indtil temperaturindikatoren slukkes.

Dette angiver at bundpladen har nået den ønskede temperatur.

Under strygningen, kan temperaturvælgeren tænde og slukke; temperaturen bliver justeret uden at afbryde strygningen.

### Hjælp

*For at kende den mest egnede temperatur for hvert tekstil, kan du tjekke vaskeanvisningsmærkatet på det stof, der skal stryges. Du bedes bemærke at temperaturlampen slukker af og til under brugen. Dette betyder at strygejernets varmer op til den indstillede temperatur.*

*Hvis dit tøj er fremstillet af forskellige fibre, skal du altid vælge en temperatur for bundpladen, som afspejler de mest sarte tekstiler.*

*Hvis du vælger en lavere temperatur mens du stryger, skal du vente indtil strygejernets er nedkølet inden du fortsætter strygningen.*

*Hvis temperaturen er for lav, kan der slippe vanddråber ud af bundpladen. Du bedes forøge temperaturen over de 2 prikker (••) for at undgå dette problem.*

## Kapitel 2.2 - Strygning

### Strygning uden damp

Til stryging uden damp skal dampkontrolknappen drejes til "0" eller "☞". Dette vil afbryde damptilførsel, hvis der er vand i tanken.

Drej temperaturkontrolknappen for at vælge den ønskede indstilling til stoftypen. Indikatorstrømlys vil lyse, det skal sikres at strygejernet er vertikalt på en jævn og stabil overflade.

Efter indikatorlyset slukker, kan du begynde at stryge.

### Dampstrygning

Som det er indikeret på temperaturkontrolknappen og bordet på bagsiden af strygejernet, er dampstrygning kun mulig ved højere temperaturer (mellem "●●" og "MAX").

Sørg for, at der er nok vand i tanken.

Stil strygejernet på hæle. Sæt stikproppen i stikkontakten.

Sæt temperaturkontrolknappen i den påkrævede position inden for dampområdet.

Efter indikatorlyset er slukket og er tændt igen, kan du begynde at stryge.

**PAS PÅ:** Du må aldrig rette dampen mod personer. Forbrænding eller alvorlig skade kan ske.

### Kølefunktion \* [Fig. 2]

Tænd ventilatoren ved at skubbe VENTILATORAFBRYDEREN til "køl" på håndtaget.

Skub igen for at slukke for den.

## Kapitel 2.3 - Hvordan vælger jeg bundpladens korrekte temperatur

For at opnå de bedste resultater er det vigtigt at du indstiller den korrekte temperatur for strygesålen.

Tekstil	Strygejernets sål T°C
Jeans	Max
Bomuld	●●●
Sengetøj	Max
Stivet tøj	●●●
Fløjl/Alcantara	●●
Uld	●●
Silke	●●
Kashmir	●●
Rayon	●●
Polyester	●
Nylon	●
Akryl	●
Lycra	●
Polyamid	●

### Hjælp

*Når du dampstryger tøj kan der opstå skinnende pletter, og derfor anbefaler vi at du sætter bundpladens temperatur til en lavere temperatur, eller stryger tøjet på bagsiden.*

*Start med stoffer der skal stryges ved en lavere temperatur (●) og afslut med dem som skal stryges ved en højere temperatur (●●●/Max).*

\* Kun til visse modeller



## Kapitel 2.4 - Dampskud

Sørg for, at der er nok vand i tanken.

Når temperaturkontrolknappen er sat til "damp" (mellem "●●" og "MAX") kan kraftig damp anvendes. Tryk på dampforstærkerknappen og så vil sålen udsende et kraftigt skud damp.

### BEMÆRK

Anvend kun dampforstærkerknappen, når dampstrygejernets har nået "damp" eller MAX temperaturen.

Tryk ikke på dampforstærkerknappen i mere end 3 gange lige efter hinanden. For den optimale udsendelse af damp skal der gå mindst 5 sekunder mellem hvert tryk på dampforstærkerknappen.

Dampforstærkerfunktionen kan anvendes til både tør- og dampstrygning.

**PAS PÅ:** Du må aldrig rette dampen mod personer. Forbrænding eller alvorlig skade kan ske.

## Kapitel 2.5 - Sprøjtning

Sørg for, at der er nok vand i tanken.

Tryk på forstærkerknappen for at frembringe en fin stråle vand fra mundstykket og fortsæt med at stryge.

**BEMÆRK:** Sprøjt ikke på silke.

## Kapitel 2.6 - Lodret dampskud

Når temperaturkontrolknappen er sat til "damp" (mellem "●●" og "MAX") kan lodret damp anvendes.

Du skal bare holde strygejernets lodret, placeret lidt foran det emne, der skal have damp og tryk så på forstærkerknappen.

**PAS PÅ:** Du må aldrig rette dampen mod personer. Forbrænding eller alvorlig skade kan ske.

**BEMÆRK:** Dette er særligt anvendeligt til at fjerne krøllerne i tøj, gardiner og vægtæpper.

## Kapitel 2.7 - Automatisk anti-kalk-funktion

Dit strygejern har en anti-kalkbeholder for at reducere kalkaflejringer. Dette forlænger dit strygejerns levetid betragteligt.

Anti-kalk-beholderen er integreret i vandbeholderen og behøver ikke at udskiftes.

## Kapitel 2.8 - Automatisk anti-dryp-funktion

Dit strygejern har en anti-dryp-funktion. Strygejernets holder automatisk op med at producere damp, hvis temperaturen er for lav for at forhindre, at vand drypper fra sålen.

**BEMÆRK:** Når dampfunktionen anvendes, vil dit strygejern holde op med at producere damp i flere sekunder. Dette er normalt.

## Kapitel 2.9 - Selv-rens funktion

Brug selv-rens funktionen hver eller hveranden uge. Hvis vandet, der hvor du bor, er meget hårdt, så skal selv-rens funktionen anvendes hyppigere.

Sørg for, at ledningen er taget ud af stikket.

Sæt dampfunktionen i OFF-positionen.

Fyld vandtanken op til maksimum-niveauet.

Sæt stikproppen i stikkontakten.

Vælg den maksimale strygetemperatur.

Tag stikket ud af stikkontakten, når temperaturindikatorlampen slukker.

Hold strygejernnet hen over e vask og tryk på selv-rens knappen og ryst strygejernnet lidt frem og tilbage.

Slip selv-rens knappe efter 5-10 sekunder.

Gentag selv-rens processen, hvis strygejernnet stadig indeholder urenheder.

#### **BEMÆRK**

Damp og kogende vand kommer ud af hullerne i sålen. Urenheder og kalk (hvis der var noget) bliver skyllet ud.

**PAS PÅ:** Hold hænder og krop på afstand af det varme vand.

Tryk ikke på selv-rens knappen og hold den nede, når du stryger.

## Kapitel 2-10 Automatisk slukning

a. Auto-slukningsfunktion vil automatisk slukke strygejernnet hvis det ikke har været brugt efter 30 sekunder i en horisontal position, eller efter 8 minutter i en vertikal position.

b. Strømlyset vil begynde at blinke for at indikere at strygejernnet er blevet slukket af auto-slukningsfunktionen.

c. For at opvarme strygejernnet igen:

1. Bevæg dit strygejern i en bevægelse fra en vertikal position til en horisontal position, hvorefter den vendes tilbage til den vertikale position..

2. Hvis temperaturen på strygesålet er faldet til under den indstillede temperatur, vil strømlyset begynde at lyse, vent venligst indtil det slukker før du begynder at stryge igen.

3. Hvis strømlyset ikke lyser efter du har bevæget strygejernnet, har strygesålet stadig den korrekte temperatur, og strygejernnet er klar til brug.

## Kapitel 3: Vedligeholdelse og rengøring

For at forhindre risikoen for forbrændinger, må vedligeholdelse og rengøring kun foretages når strygejernnet er taget ud af stikkontakten, og har afkølet i mindst 2 timer.

Før rensning skal dampkontrolknappen sættes til "0" eller "☒". Fjern ledningen fra stikkontakten og lad strygejernnet køle helt af. Tør så strygejernnet med en fugtig klud. Sænk ikke strygejernnet ned i vand eller andre væsker.

Rengør og tøm vandtanken efter hver brug.

Hvis du stryger tøj med meget høj temperatur, hvilket ikke anbefales på et stofdækket strygebræt, så vil dit tøj blive brændt og brandskorper sætte sig på strygejernnets sål. Det anbefales, at du stryger en gammel klud for at fjerne evt. rester fra sålen.

Efter brug skal dampkontrolknappen sættes til "0" eller "☒". Tag ledningen ud af stikkontakten, tøm vandtanken for vand og stil strygejernnet væk, når det er kølet helt af.

Brug aldrig skuresvampe, slibende eller kemiske rensesvampe eller opløsninger.

## Kapitel 4: Opbevaring [Fig. 3]

Tøm vandbeholderen.

Rul ledningen op på bagpladen.

Stil strygejernnet lodret på sin hæl.

Vent mindst 30 minutter for at lade sålen køle af.

Derefter kan du let fjerne og opbevare strygejernnet på en let og forsvarlig måde.

## Vigtige oplysninger

### Hoover-service

Hvis du ønsker service på dine produkter, skal du kontakte det lokale Hoover-servicekontor. Du bedes se alle kontaktdetaljerne nedenfor.

### Sikkerhed

Hoover har tiltro til at en uafhængig godkendelse er den bedste måde at demonstrere en sikker konstruktion og produktion.

**Alle Hoover strygejern er fremstillet i overensstemmelse med alle sikkerhedsforskrifter og er godkendt af de højst kvalificerede, uafhængige godkendelsesorganer.**

### ISO 9001

Hoovers fabrikker er blevet vurderet uafhængigt for kvalitet. Vores produkter fremstilles med brug af et kvalitetssystem, der opfylder kravene i henhold til ISO 9001.

### Miljøet

Symbolet på produktet angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet afleveres til en relevant affaldsstation for genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Bortskaffelse skal ske i overensstemmelse med de lokale miljøregler vedrørende bortskaffelse af affald. For mere detaljeret information om behandling, genvinding og genbrug af dette produkt, henvend dig da til den lokale kommune, til dit affaldsselskab eller den forretning hvor du købte produktet.



Dette produkt er i overensstemmelse med EU direktiverne 2006/95/EC, 2004/108/EC og 2011/65/EC

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Din reklamationsret

Garantibetingelserne for dette apparat er som defineret af vores repræsentant i det land, hvor det er solgt.

Oplysninger vedrørende disse betingelser kan indhentes hos den forhandler, apparatet er købt hos. Kvitteringen skal fremvises i forbindelse med ethvert krav under disse garantibetingelser.

Ret til ændringer uden varsel forbeholdes

## Introduksjon

Kjære kunde,

Først av alt vil vi gratulere deg med kjøpet av dette strykejernet fra Hoover og takke for tilliten du viser til Hoover-merket.

Dette apparatet er omhyggelig utviklet med hensyn til alle våre kvalitetskriterier og er blitt testet flere ganger. Vi håper at det vil stå til dine forventninger. Vi er meget overbevist om at det vil gjøre strykingen din mye raskere og bedre.

Før du tar ditt nye Hoover-apparat i bruk, bør du lese denne brukermanualen nøye. Dersom du trenger mer informasjon, eller om du støter på eventuelle problemer som ikke er beskrevet i denne bruksanvisningen, kan du kontakte brukerstøtte eller forhandleren.


## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

Les denne bruksanvisningen nøye før første bruk og ta vare på den til senere bruk.

Apparatet kan brukes av barn fra 8 år, og av personer med nedsatte fysiske, sanselige eller mentale evner, eller manglende erfaring og kunnskap, dersom de er under oppsyn eller har fått opplæring i sikker bruk av apparatet og forstår farene bruk av apparatet kan medføre. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn uten oppsyn.

- Dette produktet er utviklet kun til privat bruk. Ved kommersiell bruk, uskikket bruk eller ved unnlattelse av å følge instruksene, vil produsenten ikke være ansvarlig og garantien være ugyldig.
- Før du kobler til apparatet ditt, må du sjekke om hovedspenningen er den samme som spenningen som står på apparatet ditt og at strømuttaket er jordat.
- Forsikre deg om at den elektriske ledningen eller andre viktige deler ikke er skadet før bruk.
- Hold strykejernet og dets ledning utilgjengelig for barn under 8 år når det er strømførende eller under nedkjøling.

\* Bare enkelte modeller

- Rett aldri dampen mot personer eller dyr. Rett aldri dampstrålen mot andre elektriske og/eller elektroniske apparater.
- Strykejernet skal ikke brukes hvis det har blitt mistet i bakken, hvis det er synlige tegn på skader eller hvis det lekker.
- Hvis apparatet viser tegn på sammenbrudd, funksjonsfeil, lekkasjer. Vennligst få det kontrollert av et autorisert serviceverksted for å unngå fare.
- Forsikre deg alltid om at apparatet er avslått, frakoblet og nedkjølt før du begynner vedlikeholdsarbeid.
- Apparatet må ikke stå uten tilsyn når det er tilkoblet strømnettet og før det er nedkjølt.
- Trekk ikke ut kontakten på apparatet ved å dra i ledningen eller i apparatet.
- Senk aldri strykejernet, stativet, ledningen eller støpselet ned i vann. Hold dem aldri under vannkranen.
- Strykejernens såleplate kan bli særdeles varm og kan forårsake brannskader ved berøring. Rør aldri de elektriske ledningene med såleplaten.
- Dersom tilførselsledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, et serviceverksted eller lignende kvalifiserte personer for å unngå fare.
- Når strykejernet plasseres på hælen sin, sørg for at overflaten som hælen står på er stabil.
- Koble alltid ledningen fra strømuttaket før vannbeholderen fylles med vann.
- Overflater kan bli veldig varme  under bruk.

## Viktige sikkerhetsinstruksjoner

- For å få en elektronisk kopi av bruksanvisningen, ta kontakt med ettersalgsserviceverkstedet i garantikortet.
- Strykejernet må brukes og hviles på en stabil overflate.

## Beskrivelse av deler

1	Såleplate
2	Luftuttak
3	Spraydyse
4	Vannpåfyllingsdeksel
5	Frontdeksel
6	Boost-knapp
7	Dampkontroll
8	Sprayknapp
9	Soft Touch
10	Lampedeksel

11	Sivvel
12	Vanntank
13	Temperaturregulator
14	Selvrengjøring
15	Viftebryter
16	Vifteramme
17	Viftegitter
18	Bakplate med vifte
19	Bakplate uten vifte

## Kapittel 1: Forberedelse for bruk

Plasser strykejernet på en stabil og jevn overflate, for eksempel på den harde delen av et strykebrett eller på en varmebestandig overflate.

### Kapittel 1.1 : Hva slags vann kan man bruke?

Hoover-strykejernet er utviklet for kun å brukes med vann fra springen.

Man trenger ikke å bruke destillert vann.

Men om du bor i et område med hardt vann, kan du blande 50 % destillert vann med 50 % vann fra kranen.

Ikke bruk noen annen type vann eller bland noen annet i vanntanken, da det kan skade ditt apparat.

### Kapittel 1.2 : Fylle vanntanken

Dra ut støpselet fra stikkkontakten før du fyller strykejernet.

Sett dampknappen til stillingen "0" eller "☒" og åpne vannpåfyllingsdekslet.

Fyll strykejernet med vanlig vann fra springen før du bruker det for første gang.

Bruk det medfølgende vannbegeret til å fylle vanntanken med rent vann fra springen til du når "MAX"-påfyllingsnivået.

Trykk godt ned på vannpåfyllingsdekslet og tørk sølt vann rundt kabinettet til apparatet, ikke overfyll.

**ADVARSEL:** Ikke fyll vanntanken med eddik, varmt vann, parfyme eller andre kjemiske sammensetninger eller annet innhold. Det kan skade dampgeneratoren og redusere levetiden.

## Kapittel 2: Bruk av strykejernet [Fig. 1]

Koble apparatet til en jordet stikkontakt ved hjelp av hovedledningen og skru på strømmen. Sett strykejernet i vertikal stilling og vritemperaturvelgeren til ønsket innstilling. Strykejernet vil lage en alarmlyd og strømlampen på håndtaket vil begynne å blinke grønt.

Flytt strykejernet i én uavbrutt bevegelse fra vertikal til horisontal stilling og tilbake til vertikal stilling. Når du er ferdig med denne bevegelsen vil lampen på håndtaket lyse rødt og strykesålen vil begynne å varme seg opp. Når den røde lampen slår seg av, er apparatet klart til bruk.

### NB.

1) Første gang du bruker apparatet, kan du finne støv og kjenne lukten av røyk. Dette er helt normalt, og vil raskt forsvinne.

2) Strykejernet er utstyrt med en rekke sikkerhetsfunksjoner. Disse indikeres med fargen på lampen som lyser på håndtaket.

a) Grønt lys: Dette lyser når strykejernet blir slått på for første gang og krever at strykejernet flyttes som beskrevet ovenfor.

b) Rødt lys: Dette lyser når strykejernet er i oppvarmingsmodus, og vil slå seg av etter at den har nådd innstilt temperatur.

c) Grønt lys: Dette lyser når strykejernet har vært i stasjonær stilling i mer enn 30 sekunder og strømmen til varmeelementet blitt avbrutt før strykejernbevegelsen startes igjen.

## Kapittel 2.1: Regulere såleplatetemperaturen

Velg temperaturen på såleplaten ved å vri tallskiven på strykejernet til ønsket posisjon.

Vent til temperaturindikatoren er slått av.

Det indikerer at såleplaten har oppnådd anmodet temperatur.

Under stryking kan indikatoren skru seg på og av. Temperaturen justerer seg uten å forstyrre strykingen din.

### Hjelp

*Sjekk vaskelappen til plagget som skal strykes for å finne den best egnede temperaturen å benytte for hvert tekstil. Merk deg at temperaturindikatoren skrur seg på fra tid til annen under bruk. Det indikerer at strykejernet varmer seg opp til anmodet temperatur.*

*Dersom et tekstil er laget av forskjellige typer fibre, velger du alltid såleplatetemperaturen som egner seg til det mest ømfintlige.*

*Om du skifter til en lavere temperatur under strykingen, må du vente til strykejernet har kjølt seg ned til ønsket temperatur før du fortsetter.*

*Dersom temperaturen er for lav, kan vandrdåper dryppe fra såleplaten. Øk temperaturen til over de to prikkene (••) for å unngå dette.*

## Kapittel 2.2 - Stryking

### **Tørrstryking**

For å utføre tørrstryking, dreier du dampkontrollknappen til "0" eller "☒". Dette vil avbryte dampstrømmen hvis det er vann i vanntanken.

Drei temperaturkontrollknappen for å velge ønsket stoff-/temperaturinnstilling. Indikatorlampen vil lyse for å sikre at strykejernet står vertikalt på en jevn og stabil overflaten.

Når indikatorlampen slukkes, kan du begynne å stryke.

### **Dampstryking**

Som angitt på temperaturkontrollen og tabellen bak på strykejernet, kan du bare utføre dampstryking ved høyere stryketemperaturer (mellom "●●" og "MAX").

Sørg for at det er nok vann i vanntanken.

Sett strykejernet på høykant; dra ut støpselet fra stikkkontakten.

Sett temperaturkontrollknappen til ønsket stilling i dampområdet.

Når indikatorlampen tennes på nytt etter å ha blitt slukket, kan du begynne å stryke.

**VÆR OPPMERKSOM:** Rett aldri dampen mot personer. Det kan oppstå brennskader eller alvorlig personskade.

### **Kjølefunksjon \* [Fig. 2]**

Slå på viften ved å trykke på VIFTEBRYTEREN for å kjøle ned håndtaket og brukermiljøet.

Trykk igjen for å slå den av.

## Kapittel 2.3 - Hvordan velge riktig såleplatetemperatur

For å oppnå best resultat er det viktig å stille inn såleplaten på korrekt temperatur.

Tekstil	Såleplate T°C
Jeans	Maks
Bomull	●●●
Lin	Maks
Klær med stivelse	●●●
Fløyel/alcantara	●●
Ull	●●
Silke	●●
Kasjmir	●●
Rayon	●●
Polyester	●
Nylon	●
Akrylstoff	●
Spandex/Lycra	●
Polyamid	●

### **Hjelp**

*Når du dampstryker klær med skinnende deler, anbefaler vi å stille inn såleplatetemperaturen til en lavere temperatur eller stryke plagget på vrangen.*

*Begynn med stoffet som må strykes ved lavere temperatur (●) og avslutt med det som må strykes ved høyere temperatur (●●●/Maks).*

\* Bare enkelte modeller



## Kapittel 2.4 - Sprut med damp

Sørg for at det er nok vann i vanntanken.

Når temperaturkontrollbryteren er satt til dampinnstillingen (mellom "●●" og "MAX"), kan du bruke en sterk damp. Trykk på boost-knappen for damp. Såleplaten vil avgi en sterk sprut med damp.

### MERK

Bruk bare boost-knappen for damp når dampstrykejernet har nådd damp- eller maksimaltemperaturen.

Trykk ikke på boost-knappen for damp mer enn 3 ganger etter hverandre. Vent minst 5 sekunder mellom hver gang du trykker på boost-knappen for damp for å sikre optimal damp-produksjon.

Boost-funksjonen for damp kan brukes med tørr- eller dampstryking, avhengig av hva du ønsker.

**VÆR OPPMERKSOM:** Rett aldri dampen mot personer. Det kan oppstå brennskader eller alvorlig personskade.

## Kapittel 2.5 - Spraye

Sørg for at det er nok vann i vanntanken.

Trykk på sprayknappen for å produsere en fin vannspray fra dysen og fortsett strykingen.

**MERK:** Spray ikke på silke.

## Kapittel 2.6 - Vertikal sprut med damp

Når temperaturkontrollbryteren er satt til en dampinnstilling (mellom "●●" og "MAX"), kan du bruke vertikal damp.

Bare hold jernet vertikalt, plassert foran med en liten avstand fra elementet som skal dampes, og trykk på boost-knappen for damp.

**VÆR OPPMERKSOM:** Rett aldri dampen mot personer. Det kan oppstå brennskader eller alvorlig personskade.

**MERK:** Dette er spesielt nyttig for å vekk rynker fra hengende klær, gardiner, veggtepper osv.

## Kapittel 2.7 - Automatisk kalkmotvirkende funksjon

Strykejernet inneholder en kalkmotvirkende patron som reduserer kalkavleiringer. Dette øker levetiden til strykejernet betydelig.

Den kalkmotvirkende patronen er en integrert del av vanntanken og må ikke byttes ut.

## Kapittel 2.8 - Automatisk antidrypp-funksjon

Strykejernet har en antidrypp-funksjon. Strykejernet slutter å generere damp automatisk når temperaturen er for lav. Dette hindrer at vann drypper ut av såleplaten.

**MERK:** Når du bruker dampfunksjonen, kan du oppleve at apparatet slutter å generere damp i flere sekunder. Dette er normalt.

## Kapittel 2.9 - Selvrensjøringsfunksjon

Bruk selvrensjøringsfunksjonen én gang hver andre uke. Hvis vannet i området ditt er veldig hardt, bruker du selvrensjøringsfunksjonen oftere.

Sørg for at støpselet til strykejernet er dratt ut av stikkontakten,

Sett dampkontrollknappen til AV-posisjon.

Fyll vanntanken maksimumsnivået.

Sett støpselet i stikkontakten.

Velg maksimal stryketemperatur.

Dra ut støpselet når temperaturlampen slukkes.

Hold strykejernet over vasken, trykk og hold selvrensjøringsknappen og rist strykejernet forsiktig frem og tilbake.

Slipp selvrensjøringsknappen etter 5-10 sekunder.

Gjenta selvrensjøringsprosessen hvis strykejernet fremdeles inneholder urenheter.

#### MERK

Dam og kokende vann vil komme ut av såleplaten, og urenheter og flak (hvis det er noen) vil bli spylt ut.

**VÆR OPPMERKSOM:** Hold hendene og kroppen vekk fra varmt vann.

Ikke trykk og hold nede selvrensjøringsknappen under stryking.

## Kapittel 2-10 Automatisk slå av

a. Automatisk sikkerhetsutkopling slår av strykejernet automatisk hvis det ikke har blitt flyttet etter 30 sekunder i horisontal stilling eller etter 8 minutter i vertikal stilling.

b. Strømlampen blinker for å indikere at strykejernet er slått av ved automatisk sikkerhetsutkopling.

c. For å la strykejernet varmes opp igjen:

1. Flytt strykejernet i én komplett bevegelse fra vertikal til horisontal stilling og tilbake til vertikal stilling..

2. Hvis temperaturen på sålen er under innstillingen stryketemperatur, vil strømlampen slå seg på på. Vent til den slukkes før du begynner å stryke.

3. Hvis strømlampen ikke slås på etter at du flytter strykejernet, betyr det at strykesålen fremdeles har riktig temperatur og strykejernet er klart til bruk.

## Kapittel 3: Vedlikehold og rengjøring

For å unngå fare for å brenne seg, bør all vedlikehold og rengjøring utføres når det frakoblede apparatet har kjølt seg ned i minst 2 timer.

Før rengjøringen setter du dampkontrollknappen til "0" eller "☒", drar ut støpselet til strykejernet fra stikkkontakten og lar apparatet kjøles ned fullstendig. Deretter rengjør du apparatet med en fuktig klut. Enheten skal ikke senkes i vann eller andre væsker.

Rengjør og tøm vanntanken etter hver bruk.

Hvis du stryker klær med høy temperatur, som ikke anbefales på klesbordet, vil dette føre til brannskader på klær og restene på såleplaten til enheten. Vi anbefaler å stryke over en gammel klut for å fjerne eventuelle rester fra såleplaten.

Etter bruk setter du dampkontrollknappen til "0" eller "☒", drar støpselet til enheten ut av stikkkontakten, tømmer resterende vann fra vanntanken og oppbevarer deretter strykejernet når det er blitt helt avkjølt.

Bruk aldri skurebørster, skurende eller kjemiske rengjøringsmidler eller løsningsmidler.

## Kapittel 4: Lagring [Fig. 3]

Tøm vanntanken

Vikle støpselet på bakplaten.

Sett strykejernet på hælen i oppreist stilling.

Vent minst 30 minutter til såleplaten kjøler seg ned.

Så kan du lagre apparatet trygt og enkelt.

## Viktige Opplysninger

### Hoover-service

Hvis du på noe tidspunkt skulle trenge service, ber vi deg kontakte ditt lokale Hoover-servicekontor. Se kontaktdetaljer nedenfor.

### Sikkerhet

Hoo-ver mener at uavhengig godkjenning er den beste måten å demonstrere sikkerhet i design og produksjon på.

**Alle strykejern fra Hoover er utviklet i samsvar med sikkerhetsforskrifter og godkjent av de mest kvalifiserte uavhengige sertifiseringsorganene.**

### ISO 9001

Hoovers fabrikker har blitt uavhengig kvalitetsvurdert. Våre produkter produseres ved å bruke et kvalitetssystem som er i samsvar med ISO 9001.

### Miljøet

Symbolet på dette apparatet indikerer at det ikke kan betraktes som husholdningsavfall. Ved avhending må apparatet overleveres til en egnet miljøstasjon for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Avhendingen må gjennomføres i samsvar med lokale miljøforskrifter for avfallshåndtering. Du kan få mer detaljert informasjon om avfallsbehandling, gjenvinning og resirkulering av dette apparatet ved å ta kontakt med vårt nærmeste lokalkontor, renovasjonsetaten eller forretningen du kjøpte apparatet hos.



Dette produktet overholder EU-direktiv 2006/95/EC, 2004/108/EC og 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Din garanti

Garantibetingelsene for dette apparatet er som definert av vår representant i det landet der det ble solgt. Detaljer vedrørende disse betingelsene fås fra forhandleren der apparatet ble kjøpt. Salgskvitteringen må fremvises ved fremsetning av krav under betingelsene i denne garantien..

Kan endres uten forvarsel.

## Inledning

Bästa kund,

Till och börja med vill vi gratulera dig för att du köpt detta Hoover-Strykjärnet och tacka dig för förtroendet för Hoovers varumärke.

Denna apparat har tillverkats med stor omsorg, med hänsyn till alla våra kvalitetskriterier, och har testats flera gånger. Vi hoppas att dess användning kommer att uppfylla dina förväntningar. Vi är övertygad om att den kommer att göra din strykning mycket snabbare och bättre.

Innan du börjar använda din nya Hoover apparat ska du läsa denna bruksanvisning. Om du behöver ytterligare information eller om du stöter på eventuella problem som inte behandlas i denna handbok, vänligen kontakta ditt servicecenter eller din lokala handlare.

## Viktiga säkerhetsanvisningar

Vänligen läs denna användarhandbok noga innan du använder apparaten för första gången och förvara den för framtida referens.

Den här apparaten kan användas av barn från 8 års ålder och personer med en nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga och som inte har den erfarenhet och kunskaper som behövs, förutsatt att de övervakas eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert vis och förstår riskerna som är involverade. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll som användaren ska utföra, får inte göras av barn utan överinseende.


- Denna produkt har utformats endast för hemmabruk. I fall denna apparat används för kommersiellt bruk, vid felaktig användning eller underlåtenhet att följa anvisningarna, frånsäger sig tillverkaren allt ansvar och garantin gäller ej.
- Innan du ansluter din apparat ska du kontrollera om nätspänningen överensstämmer med spänningen som angetts på din apparat och att nätuttaget är jordat.
- Se till att elsladden eller någon annan viktig komponent inte är skadad innan varje gång du använder apparaten.

\* Endast vissa modeller

- Håll strykjärnet och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år när den är ansluten till strömmen eller håller på att svalna.
- Rikta aldrig ångan direkt mot personer eller djur. Rikta aldrig ångjetstrålen direkt mot någon annan elektrisk eller/ och elektronisk apparat.
- Strykjärnet ska inte användas om det har tappats i golvet om det finns synbara tecken på skada eller om det läcker.
- Om apparaten uppvisar tecken på brott, felfunktion eller läckor. Se till att få den kontrollerad vid en auktoriserad serviceverkstad för att undvika eventuella faror.
- Förvissa dig alltid om att apparaten är avstängd, frånkopplat från nätspänningen och har svalnat innan du utför eventuellt underhållarbete.
- Strykjärnet får inte lämnas utan tillsyn när det är anslutet till elnätet och innan det har svalnat.
- Koppla aldrig ur apparaten genom att dra i sladden eller i apparaten.
- Doppa aldrig strykjärnet, stativet, sladden eller stickproppen i vatten. Håll dem aldrig under vattenkranen.
- Stryksulan kan bli väldigt het och kan orsaka brännskador vid beröring. Låt elsladden aldrig komma i kontakt med stryksulan.
- Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentant eller av person med liknande behörighet för att förhindra fara.
- När du placerar strykjärnet på sin hül, se till att det placeras på en stabil yta.
- Ta ut kontakten ur uttaget innan du fyller

## Viktiga säkerhetsanvisningar

vattenbehållaren med vatten.

- Ytorna vi förlitar oss på blir varma  vid användning.
- För att få en elektronisk upplaga av bruksanvisningen kontaktar du eftermarknadsservice som finns angivet i garantibeviset.
- Strykjärnet måste användas och ställas på ett stabilt underlag.

## Komponentbeskrivning

1	Stryksula
2	Luftutsläpp
3	Sprutmunstycke
4	Lucka för vattenpåfyllning
5	Främre skydd
6	Boost-knapp
7	Ångreglage
8	Sprayknapp
9	Soft Touch
10	Lampskydd

11	Snurra
12	Vattenbehållare
13	Temperaturvred
14	Självrengöring
15	Fläkreglage
16	Fläktram
17	Fläktgaller
18	Bakre platta med fläkt
19	Bakre platta utan fläkt

## Kapitel 1: Förberedelse för användningen

Ställ strykjärnet på en stabil och plan yta, till exempel på den hårda delen på en strykbräda eller på en värmeständig yta.

### Kapitel 1.1 : Vilken typ av vatten kan man använda?

Strykjärnet från Hoover har utformats att endast användas med kranvatten.

Du behöver inte använda destillerat eller rent destillerat vatten.

Men i fall du bor i ett område med hårt vatten, kan du blanda 50 % destillerat vatten med 50 % kranvatten.

Använd inget annat vatten och blanda inget annat i vattentanken eftersom det kan skada apparaten.

### Kapitel 1.2 : Att fylla på vattenbehållaren

Ta bort nätkontakten från vägguttaget innan du fyller på strykjärnet.

Ställ in ångreglaget till "0" eller "☼" och öppna luckan för vattenpåfyllning.

Fyll på strykjärnet med vanligt kranvatten innan du använder det för första gången.

Använd den medföljande vattenbägare för att fylla på med rent kranvatten i vattenbehållaren till "MAX"-nivån.

Tryck fast locket till vattentanken ordentligt för att stänga det och torka upp spillt vatten runt öppningen på apparaten. Fyll inte på för mycket.

**WARNING:** Tillsätt inte vinäger, hett vatten, parfym, eller några andra kemiska ämnen eller någon annan vätska i vattenbehållaren. Det kan skada ånggeneratorn och förkorta dess livstid.

## Kapitel 2: Hur du använder ditt strykjärn [Fig. 1]

Anslut apparaten med nätsladden till ett jordat uttag och sätt på strömbrytaren. Sätt strykjärnet i upprätt läge, vrid temperaturratten till önskad inställning, strykjärnet avger en varningssignal och strömlampan på handtaget börjar blinka med en grön färg.

Rör ditt strykjärn i en enda rörelse från upprätt läge till liggande läge och återgå till det uppräta läget. Efter denna rörelse börjar lampan på handtaget lysa i rött och stryksulan börjar värmas upp.

När den röda lampan släcks är strykjärnet klar att användas.

### Obs.

- 1) Första gången du använder strykjärnet kan du upptäcka damm och känna röklukt, detta är rätt vanligt och det försvinner snabbt.
- 2) Strykjärnet är utrustat med flera funktioner för säker användning och dessa kan noteras genom färgen på ljuset som lysar på handtaget:
  - a) Grönt ljus, tänds när strykjärnet först startas och kräver att rörelsen som beskrivs ovan utförs.
  - b) Rött ljus, tänds när strykjärnet är i uppvärmningsläget och släcks när den har nått inställd temperatur.
  - c) Grönt ljus, tänds när strykjärnet har varit i stillastående läge i mer än 30 sekunder och strömmen till värmeelementet har stängts av tills strykningen påbörjas igen.

## Kapitel 2.1: Att reglera temperaturen på stryksulan

Ställ in stryksulans temperatur genom att vrida kontrollen på strykjärnet till önskat läge.

Vänta en stund tills temperaturindikatorn släcks.

Den talar om för dig att stryksulan har uppnådd den önskade temperaturen.

Medan du stryker kan temperaturvredets indikator tändas och släckas: temperaturen anpassar sig utan att avbryta din strykning.

### Hjälp

*För att veta lämplig temperatur för olika textilier ska du kontrollera tvättrådslappen på plaggen som ska strykas. Notera att indikatorlampan släcks och tänds då och då. Detta indikerar att strykjärnet värms upp till den inställda temperaturen.*

*Om ditt plagg har tillverkats med olika typer av fibrer ska man alltid välja stryktemperaturen som passar till den mest ömtåliga fibertypen.*

*Om du väljer en lägre temperatur medan du stryker ska du vänta tills strykjärnet har svalnat till den inställda temperaturen innan du fortsätter med att stryka.*

*Om temperaturen är för låg kan stryksulan släppa ifrån sig några vattendroppar. Höj temperaturen förbi de 2 punkterna (••) för att undvika detta problem.*

## Kapitel 2.2 - Strykning

### Torrstrykning

För torrstrykning vrider du ångreglaget till "0" eller "☒". Det stänger av ångan om det finns vatten i vattenbehållare.

Vrid temperaturvredet för att välja lämplig textil/temperatur-inställning. Strömlampan tänds för att säkerställa att strykjärnet står upprätt på en jämn och stabil yta.

När strömlampan har släckts kan du börja stryka.

### Ångstrykning

Som det står angivet på temperaturregleringen och på tabellen på strykjärnets baksida, är ångstrykning endast möjligt vid högre temperaturer (mellan "●●" och "MAX").

Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.

Ställ strykjärnet på dess kant och sätt in nätkontakten i vägguttaget.

Ställ in temperaturreglaget till önskad position inom ångområdet.

Du kan börja stryka när strömlampan har släckts och tänts igen.

**OBSERVERA:** Rikta aldrig ångan direkt mot personer. Brännskador eller allvarliga skador kan förekomma.

### Kylfunktion \* [Fig. 2]

Sätt på fläkten genom att trycka på FLÄKTREGLAGET för att kyla ner handtaget och användarmiljön.

Tryck på knappen igen för att stänga av fläkten.

## Kapitel 2.3 - Hur ska man välja rätt temperatur på stryksulan

För att få det bästa resultatet, är det viktigt att ställa in korrekt temperatur på stryksulan.

Textilier	Stryksula T°C
Jeans	Max
Bomull	●●●
Linne	Max
Stärkta plagg	●●●
Samett/Alcantara	●●
Ull	●●
Siden	●●
Kashmir	●●
Rayon	●●
Polyester	●
Nylon	●
Akryl	●
Lycra	●
Polyamid	●

### Hjälp

*Om man ångstryker kläder med glänsande ytor rekommenderar vi att du sänker temperaturen på strykjärnet eller stryker plagget på insidan.*

*Börja med plaggen som behöver strykas vid en lägre temperatur (●) och avslut med dem som ska strykas vid den högre temperaturen (●●●/Max).*

\* Endast vissa modeller



## Kapitel 2.4 - Ångpuff

Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.

När temperaturreglaget är inställt på en ånginställning (mellan "●●" till "MAX") kan kraftig ånga användas. Tryck på ångpuffknappen, stryksulan kommer då att avge ett kraftigt flöde av ånga.

### **OBS!**

Använd endast ångpuffknappen när ångstrykjärnet har nått ång- eller maxtemperatur.

Tryck inte på ångpuffknappen mer än 3 gånger i rad. För optimalt ångutsläpp bör du vänta minst 5 sekunder mellan varje knapptryckning.

Ångpuffknappen kan användas med torr- eller ångstrykning beroende på vad som önskas.

**OBSERVERA:** Rikta aldrig ångan direkt mot personer. Brännskador eller allvarliga skador kan förekomma.

## Kapitel 2.5 - Sprutning

Säkerställ att det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren.

Tryck på sprayknappen för att producera en fin spray av vatten från munstycket och fortsätt stryka.

**OBS!** Spruta inte på sidan.

## Kapitel 2.6 - Vertikal ångpuff

När temperaturreglaget är inställt på en ånginställning (mellan "●●" till "MAX") kan vertikal ånga användas.

Håll helt enkelt strykjärnet vertikalt, en liten bit framför objektet som ska ångas och tryck på ångpuffknappen.

**OBSERVERA:** Rikta aldrig ångan direkt mot personer. Brännskador eller allvarliga skador kan förekomma.

**OBS!** Det är speciellt användbart för att få bort rynkor från hängande kläder, gardiner, väggbonader m.m.

## Kapitel 2.7 - Automatisk antikalkfunktion

Ditt strykjärn innehåller en antikalkpatron för att minska kalkavlagringar. Det förlänger märkbart livslängden på ditt strykjärn.

Antikalkpatronen är en integrerad del av vattenbehållaren och behöver inte bytas ut.

## Kapitel 2.8 - Automatisk antidroppfunktion

Ditt strykjärn har en antidroppfunktion. Strykjärnet slutar automatiskt att generera ånga när temperaturen är för låg för att förhindra att vatten droppar utanför stryksulan.

**OBS!** När du använder ångfunktionen kan ditt strykjärn sluta att generera ånga under flera sekunder, vilket är helt normalt.

## Kapitel 2.9 - Självrengöringsfunktion

Använd självrengöringsfunktionen varannan vecka. Om vattnet i ditt område är väldigt hårt bör självrengöringsfunktionen användas mer regelbundet.

Säkerställ att strykjärnet är urkopplat.

Sätt ångreglaget till OFF.

Fyll vattenbehållaren till maxnivån.

Sätt in kontakten i vägguttaget.

Välj maximal stryktemperatur.

Koppla ur strykjärnet när pilotlampan för temperaturen har slocknat.

Håll strykjärnet ovanför diskbänken, tryck och håll nere självrengöringsknappen och skaka försiktigt strykjärnet från sida till sida.

Släpp självrengöringsknappen efter 5-10 sekunder.

Upprepa självrengöringsprocessen om strykjärnet fortfarande innehåller mycket orenheter.

#### **OBS!**

Ånga och kokande vatten kommer att komma ut ur stryksulan och orenheter och flagor (om det finns några) kommer att spolat ut.

**OBSERVERA:** Håll händer och andra kroppsdelar borta från varmt vatten.

Tryck inte på och håll nere självrengöringsknappen medan du stryker.

## Kapitel 2-10 Autoavstängning

a. Den automatiska avstängningsfunktionen stänger av strykjärnet om det inte har flyttats under 30 sekunder i liggande läge eller efter 8 minuter i upprätt läge.

b. Strömlampan börjar blinka för att indikera att strykjärnet har stängts av med den automatiska avstängningsfunktionen.

c. Låta strykjärnet värmas upp igen:

1. Rör ditt strykjärn i en enda rörelse från upprätt läge till liggande läge och återgå till det upprätta läget.

2. om stryksulans temperatur har sjunkit under den inställda stryktemperatur, tänds strömlampan; vänta tills den släcks innan du börjar stryka.

3. Om strömlampan inte tänds efter att du har flyttat strykjärnet, har stryksulan fortfarande rätt temperatur och strykjärnet är redo att användas.

## Kapitel 3: Underhåll och rengöring

För att hindra eventuella risker för brännskador, ska allt underhåll och all rengöring endast utföras när den fränkopplade apparaten har svalnat i åtminstone 2 timmar.

Innan rengöring ställer du in ångreglaget till "0" eller "☞", pluggar ur strykjärnet från vägguttaget och låter strykjärnet svalna helt. Sedan rengör du med en fuktig trasa. Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.

Rengör och töm ur vattenbehållaren efter varje användning.

Om du stryker kläder med en hög temperatur, vilket inte rekommenderas på textiltabellen, kan det orsaka brännskador på dina kläder och lämna rester på strykjärnets stryksula. Det rekommenderas att du stryker över ett gammalt klädesplagg för att ta bort rester från stryksulan.

Efter användning ställer du inte ångreglaget till "0" eller "☞", kopplar ur nätkontakten, tömmer ur vattenbehållaren och lägger undan strykjärnet först efter att det har svalnat helt.

Använd aldrig skurdynor, frätande eller kemiska rengöringsmedel, eller lösningsmedel.

## Kapitel 4: Förvaring [Fig. 3]

Töm vattenbehållaren.

Linda ihop nätsladden på bakplattan.

Ställ strykjärnet i upprätt position på dess häl.

Vänta minst 30 minuter så att stryksulan hinner svalna.

Sedan kan du ta bort din apparat för att förvara den på ett säkert och enkelt sätt.

## Viktig information

### Hoover-service

Kontakta ditt närmaste Hoover-servicekontor om du behöver service. Du hittar alla kontaktuppgifter nedan.

### Säkerhet

Hoover är övertygad om att ett oberoende godkännande är det bästa sättet att påvisa säkerhet när det gäller formgivning och tillverkning.

**Alla strykjärn från Hoover har tillverkats i enlighet med alla säkerhetsföreskrifter och har godkänts av de mest kvalificerade oberoende certifieringsorganen.**

### ISO 9001

Hoovers fabriker har kvalitetsbedömts av oberoende organisationer. Våra produkter tillverkas enligt ett kvalitetssystem som uppfyller kraven för ISO 9001.

### Miljön

Symbolen på apparaten indikerar att denna produkt inte får behandlas som hushållsavfall. Den måste i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning. Avfallshanteringen ska utföras enligt de lokala miljöbestämmelserna. För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, kontakta din kommun, lokala myndigheter och renhållningsverk eller den butik där du köpte apparaten.



Denna produkt uppfyller de europeiska direktiven 2006/95/EG, 2004/108/EG och 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Garanti

Garantivillkoren för produkten definieras av vår representant i det land där produkten säljs. Du kan få uppgifter om aktuella villkor från återförsäljaren. Kvittot måste visas upp när man kräver ersättning enligt garantin.

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

## Johdanto

Hyvä asiakas,

Ensiksi, haluamme onnitella Hoover-silitysraudan hankinnasta ja kiittää sinua Hoover-brändille antamastasi luottamuksesta.

Tämä laite on valmistettu erittäin huolellisesti ja kaikkien laatuksien mukaisesti, ja testattu useaan kertaan. Toivomme, että se täyttää odotuksesi. Olemme varmoja, että se tekee silittämisestä paljon nopeampaa ja tuloksesta parempaa.

Ennen kuin käytät uutta Hoover-laitetta, lue tämä käyttöopas huolella. Jos tarvitset lisäohjeita tai vastaan tulee ongelmia, joita ei ole käsitelty tässä oppaassa, ota yhteys laitteen myyneen liikkeen huoltoon.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

Lue tämä käyttöopas huolella ennen ensimmäistä käyttöä ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kyky tai ei kokemusta tai tietoja, mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Käyttäjän suorittamaa puhdistusta ja huoltoa ei tule suorittaa lasten toimesta ilman valvontaa.


- Tämä tuote on suunniteltu ainoastaan kotikäyttöön. Jos laitetta käytetään kaupallisesti ja sitä käytetään epäasianmukaisesti tai ohjeita ei noudateta, valmistaja ei ole vastuussa tuotteesta eikä takuu ole voimassa.
- Tarkista ennen laitteen kytkemistä, että pistorasian jännite on sama kuin laitteeseen merkitty jännite ja että virtalähde on maadoitettu.
- Tarkista ennen jokaista käyttökertaa, että sähköjohto ja kaikki tärkeät osat ovat kunnossa.
- Pidä rauta ja sen johto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta, kun virta on kytkettynä tai laite on

\* Vain joissakin malleissa

jäähtymässä.

- Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä tai eläimiä kohden. Älä koskaan suuntaa höyrysuihkua mitään muuta sähkö- ja/ tai sähköistä laitetta kohden.
- Rautaa ei tule käyttää mikäli se on pudonnut tai jos näkyy selviä merkkejä vahingoittumisesta tai vuodoista.
- Mikäli laitteessa näkyy merkkejä rikkoutumisesta, vikatilasta, vuodoista. Varmista että laite tarkastetaan valtuutetun huoltopalvelun toimesta välttääksesi vaaratilanteita.
- Varmista aina ennen huoltoa, että laite on sammutettu, irrotettu pistorasiasta ja jäähtynyt.
- Rautaa ei saa jättää valvomattomatta sen ollessa kytkettynä virtalähteeseen eikä ennen kuin se on jäähtynyt.
- Älä irrota laitetta pistorasiasta vetämällä sitä johdosta tai vetämällä laitetta itseään.
- Älä koskaan upota silitysrautaa, alustaa, johtoa tai pistokkeita veteen. Älä koskaan pidä niitä vesihanan alla.
- Silitysraudan aluslevy voi tulla erittäin kuumaksi ja aiheuttaa palovamman kosketettaessa. Älä koskaan kosketa sähköjohtoja aluslevyllä.
- Jos sähköjohto on vioittunut, valmistajan, huoltomiehen tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Kun asetat raudan jalustalleen varmista, että alusta on tukeva.
- Pistoke tulee irrottaa virtalähteestä ennen kuin vesisäiliötä täytetään vedellä.

## Tärkeitä turvallisuusohjeita

- Pinnat saattavat  olla erittäin kuumia käytön aikana.
- Saadaksesi ohjekirjan sähköisen kopion, ota yhteyttä takuukortissa mainittuun myyntipalveluun.
- Rautaa tulee käyttää ja tukea se vakaalle pinnalle.

## Osien kuvaus

1	Silityspohja
2	Ilmanpoistoaukko
3	Sumutussuihkeen suutin
4	Vesisäiliön kansi
5	Etukansi
6	Turbopainike
7	Höyrysäädin
8	Sumutuspainike
9	Soft Touch - kahva
10	Lampun kansi

11	Virtajohto
12	Vesisäiliö
13	Lämpötilanvalinta
14	Self Clean - puhdistus painike
15	Tuulettimen kytkin
16	Tuulettimen kehikko
17	Tuulettimen säleikkö
18	Takalevy ja tuuletin
19	Takalevy ilman tuuletinta

## Luku 1: Valmistelu käyttöä varten

Aseta rauta vakaalle ja tasaiselle pinnalle, esimerkiksi silityslaudan kovalle alueelle tai kuumaa kestäväälle pinnalle.

### Luku 1.1 : Millaista vettä tulee käyttää?

Hoover-rauta sopii käytettäväksi vain hanaveden kanssa.

Tislattun tai puhtaan tislattun veden käyttö ei ole tarpeen.

Jos kuitenkin asut alueella, jossa vesi on kovaa, voit sekoittaa 50 % tislattua vettä ja 50 % vesijohtovettä.

Älä käytä mitään muuta vettä äläkä lisää vesisäiliöön mitään muita aineita, jottei laite vaurioituisi.

### Luku 1.2 : Vesisäiliön täyttäminen

Irrota pistoke pistorasiasta ennen raudan täyttämistä.

Laita höyrypainike asentoon "0" tai "☒" ja avaa vesisäiliön kansi.

Täytä rauta tavallisella vesijohtovedellä ennen kuin käytät sitä ensimmäistä kertaa.

Käytä mukana toimitettua vesikuppia lisätäksesi puhdasta hanavettä vesisäiliön MAX-merkintään asti.

Paina vesisäiliön kantta sulkeaksesi sen. Kuivaa laitteen ympärille mahdollisesti valuneet vedet. Älä täytä liikaa.

**VAROITUS:** Älä lisää etikkaa, kuumaa vettä, hajusteita tai muita kemikaaleja tai mitään ylimääräistä vesisäiliöön. Se voi vioittaa höyrystintä ja lyhentää sen käyttöikä.

## Luku 2: Silitysraudan käyttö [Kuva 1]

Kytke laitteen sähköjohto maadoitettuun pistorasiaan ja kytke virta päälle. Laita silitysrauta pystyasentoon ja väännä valintakiekkko haluamasi asetuksen kohdalle. Silitysrauta päästää hälytysäänen ja kahvan virtavalon alkaa vilkkua vihreä.

Käännä silitysrauta yhdellä liikkeellä pystyasennosta vaaka-asentoon ja jälleen pystyasentoon. Tämän jälkeen kahvan valo alkaa palaa punaisena ja aluslevy alkaa kuumentua.

Kun punainen valo sammuu, laitteesi on käyttövalmis.

### Huom.

- 1) Kun laitetta käytetään ensimmäistä kertaa, siitä voi tulla pölyä ja savun hajua. Tämä on normaalia, ja haju häviää pian.
- 2) Silitysraudassasi on erinäisiä toimintoja turvallista käyttöä varten. Ne voidaan havaita kahvassa palavan valon perusteella:
  - a) Vihreä valo syttyy, kun silitysrauta laitetaan päälle, ja silitysrautaa on liikutettava yllä kuvailulla tavalla.
  - b) Punainen valo syttyy, kun silitysrauta on kuumennustilassa. Valo sammuu, kun silitysrauta on saavuttanut asetetun lämpötilan.
  - c) Vihreä valo syttyy, kun silitysrauta on ollut paikallaan yli 30 sekunnin ajan. Lämmitysosan virta on katkaisuna, kunnes silitysrautaa jälleen liikutetaan.

## Luku 2.1: Aluslevyn lämpötilan säätö

Valitse pohjalevyn lämpötila kääntämällä säädintä raudassa haluttuun asentoon.

Odota hetken, kunnes lämpötilan merkkivalo sammuu.

Se ilmoittaa, että aluslevy on saavuttanut vaaditun lämpötilan.

Silitettäessä lämpötilan merkkivalo voi syttyä ja sammua, ja lämpötila säätöy ilman että silitystä keskeytetään.

### Ohje

*Kullekin tekstiilille parhaiten sopivan lämpötilan voi tarkistaa tekstiilin hoitomerkillä. Huomaa, että käytön aikana lämpötilan merkkivalo syttyy ajoittain. Se tarkoittaa, että silitysrauta kuumenee valittuun lämpötilaan.*

*Jos kangas on valmistettu erilaisista kuiduista, valitse pohjalevyn lämpötila aina herkimmän kuidun mukaan.*

*Jos valitset silitettäessä matalamman lämpötilan, odota kunnes silitysrauta on jäähtynyt ennen lämpötilan säätöä ja silityksen jatkamista.*

*Jos lämpötila on liian matala, aluslevystä voi tippua jonkin verran vesipisaroita. Jotta vältyt tältä, säädä lämpötila kahden pisteen (••) yläpuolelle.*

## Luku 2.2 - Silittäminen

### Kuivasilitys

Voit silittää ilman höyryä vääntämällä höyryn säätönupin asentoon "0" tai "☼". Tämä keskeyttää höyryn virtauksen, jos vesisäiliössä on vettä.

Väännä lämpötilan säätönuppia valitaksesi haluamasi kankaan/lämpötilan asetuksen. Merkkivalo syttyy. Varmista, että silitysrauta on pystyasennossa tasaisella ja vakaalla pinnalla.

Kun virran merkkivalo on sammunut, voit aloittaa silityksen.

### Höyrysilitys

Kuten lämpötilan säätimestä ja silitysraudan takana olevasta taulukosta ilmenee, höyrysilitys onnistuu vain korkeammissa lämpötiloissa (välillä "●●" ja "MAX").

Varmista, että vesisäiliössä on tarpeeksi vettä.

Aseta silitysrauta pystyasentoon. Laita pistoke pistorasiaan.

Väännä lämpötilan säätönuppi haluamallesi kohdalle höyryalueella.

Kun merkkivalo on sammunut ja syttynyt uudelleen, voit aloittaa silityksen.

**HUOMIO:** Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä kohten. Palovammoja tai vakavia vahinkoja saattaa syntyä.

### Jäähdytystoiminto \* [Kuva 2]

Käynnistä tuuletin painamalla TUULETINKYTKINTÄ, jolloin kahva ja ympäristö jäähtyy.

Paina uudelleen sammuttaaksesi.

## Luku 2.3 - Miten oikea aluslevyn lämpötila valitaan

Parhaan tuloksen saamiseksi on tärkeää asettaa oikea pohjalevyn lämpötila.

Tekstiili	Aluslevyn lämpötila °C
Farkut	Max.
Puuvilla	●●●
Pellava	Max.
Tärkätyt vaatteet	●●●
Sametti/Alcantara	●●
Villa	●●
Silkki	●●
Kashmir	●●
Raion	●●
Polyesteri	●
Nailon	●
Akryyli	●
Lycra	●
Polyamidi	●

### Ohje

*Kun silitetään vaatteita, joihin voi syntyä kirkkaita läikkiä, suosittelemme että aluslevyn lämpötila säädetään matalammaksi tai että vaate silitetään takapuolelta.*

*Aloita kankaista, jotka on silittettävä matalammassa lämpötilassa (●), ja lopeta kankaisiin, jotka on silittettävä korkeammassa lämpötilassa (●●●/Max).*

\* Vain joissakin malleissa



## Luku 2.4 - Höyrytys

Varmista, että vesisäiliössä on tarpeeksi vettä.

Kun lämpötilan säätönappi on asetettuna höyryasetuksen kohdalle (välillä "●●" ja "MAX"), voimakasta höyryä voidaan käyttää. Paina höyryn turbopainiketta, jolloin pohjalevystä tulee voimakas höyryvirtaus.

### **HUOMAA:**

Käytä höyryn turbopainiketta, kun höyrysilitysrauta on saavuttanut höyryn lämpötilan tai suurimman lämpötilan.

Älä paina höyryn turbopainiketta useammin kuin 3 kertaa peräkkäin. Jotta höyrysiuhku olisi optimaalinen, pidä vähintään 5 sekunnin tauko höyryn turbopainikkeen painallusten välillä.

Höyryn turbopainiketoimintoa voidaan käyttää kuiva- tai höyrysilityksen kanssa tarpeen mukaan.

**HUOMIO:** Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä kohden. Palovammoja tai vakavia vahinkoja saattaa syntyä.

## Luku 2.5 - Sumutus

Varmista, että vesisäiliössä on tarpeeksi vettä.

Paina sumutinpainiketta, jolloin suuttimesta tulee hienoa sumua, ja jatka silitystä.

**HUOMAA:** Älä sumuta silkkikankaalle.

## Luku 2.6 - Pystysuora höyrytys

Kun lämpötilan säätönappi on höyryasetuksessa (välillä "●●" ja "MAX") pystysuoraa höyryä voidaan käyttää.

Pitele silitysrautaa pystysuorassa vähän höyryttävästä pinnasta erossa ja paina höyrypainiketta.

**HUOMIO:** Älä koskaan suuntaa höyryä ihmisiä kohden. Palovammoja tai vakavia vahinkoja saattaa syntyä.

**HUOMAA:** Tästä on erityisesti hyötyä silloin, kun halutaan poistaa rypyt ripustetuista vaatteista, verhoista, seinävaatteista jne.

## Luku 2.7 - Automaattinen kalkinpoistotoiminto

Silitysraudassasi on kalkinpoistopatruuna kalkkikerrostumien vähentämiseksi. Tämä pidentää silitysraudan käyttöikää huomattavasti.

Kalkinpoistopatruuna on olennainen osa vesisäiliötä, eikä sitä tarvitse vaihtaa.

## Luku 2.8 - Automaattinen veden tippumisen estotoiminto

Silitysraudassasi on veden tippumisen estotoiminto. Silitysrauta keskeyttää höyryn tuotannon välittömästi lämpötilan ollessa liian alhainen, jotta vesi ei tippuisi ulos pohjalevystä.

**HUOMAA:** Höyrytoiminnon aikana laitteesi saattaa lopettaa höyryn tuotannon usean sekunnin ajaksi. Tämä on normaalia.

## Luku 2.9 - Automaattinen puhdistustoiminto

Käytä automaattista puhdistustoimintoa kahden viikon välein. Jos alueesi vesi on hyvin kovaa, automaattista puhdistustoimintoa on käytettävä useammin.

Varmista, että silitysrauta on irrotettu virrasta.

Aseta höyryn säätönappi OFF-asentoon.

Täytä vesisäiliö maksimitasoon asti.

Laita pistoke pistorasiaan.

Aseta silytyksen enimmäislämpötila.

Irrota silytysrauta virrasta, kun lämpötilan merkkivalo on sammunut.

Pitele silytysrautaa altaan yläpuolella. Paina automaattista puhdistuspainiketta ja pitele sitä painettuna. Heiluttele silytysrautaa kevyesti edestakaisin.

Vapauta automaattinen puhdistuspainike 5–10 sekunnin kuluttua.

Toista automaattinen puhdistusprosessi, jos silytysraudassa on vielä paljon epäpuhtauksia.

#### **HUOMAA:**

Höyry ja kiehumisvesi tulevat pohjalevystä, ja epäpuhtaudet ja lastut (jos niitä on) huuhtoutuvat ulos.

**HUOMIO:** Pidä kädet ja keho kaukana kuumasta vedestä.

Älä paina automaattista puhdistuspainiketta ja pidä sitä painettuna silytyksen aikana.

## Luku 2-10 Automaattinen sammutus

a. Automaattisen sammutuksen toiminto sammuttaa silytysraudan automaattisesti, jos sitä ei ole liikutettu 30 sekunnin kuluessa silloin, kun se on vaaka-asennossa ja 8 minuutin kuluessa silloin, kun se on pystyasennossa.

b. Virtavallo alkaa vilkkua osoittaen näin, että automaattinen sammutuksen toiminto on sammuttanut silytysraudan.

c. Silytysrauta kuumenee jälleen seuraavasti:

1. Liikuta silytysrautaasi yhdellä liikkeellä pystyasennosta vaaka-asuntoon ja sitten jälleen pystyasentoon.

2. Jos pohjalevyn lämpötila on laskenut silytysraudan lämpötila-asetuksen alapuolelle, virtavallo syttyy. Odota sen sammumista ennen kuin aloitat silytyksen.

3. Jos virtavallo ei syty sen jälkeen, kun olet liikuttanut silytysrautaa, pohjalevyn lämpötila on silti oikea ja silytysrauta on käyttövalmis.

## Luku 3: Huolto ja puhdistaminen

Jotta vältytään palovammojen riskiltä, laitetta saa huoltaa ja puhdistaa ainoastaan kun pistorasiasta irrotetun laitteen on annettu jäähtyä vähintään kaksi tuntia.

Laita ennen puhdistusta höyryn säätönuppi asentoon "0" tai "☞", irrota silytysrauta pistorasiasta ja anna sen jäähtyä kokonaan. Puhdista sitten kostealla liinalla. Älä upota laitetta veteen eikä muihin nesteisiin.

Puhdista ja tyhjennä vesisäiliö aina käytön jälkeen.

Jos silitetään lämpötilalla, joka on suurempi kuin vaatteiden merkinnöissä ilmoitettu lämpötila, vaarana on vaatteiden palaminen ja silytysraudan pohjalevyn likaantuminen. Voit puhdistaa pohjalevyn silittämällä jonkin vanhan vaatteen.

Laita höyryn säätönuppi käytön jälkeen asentoon "0" tai "☞". Irrota silytysrauta sitten pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliön loput vedet. Laita silytysrauta säilytyspaikkansa vasta sitten, kun se on kokonaan jäähtynyt.

Älä koskaan käytä pesusieniä, hankaavia tai kemiallisia puhdistusaineita tai liuottimia.

## Luku 4: Säilytys [Kuva 3]

Tyhjennä vesisäiliö.

Kierrä virtajohto takalevyyn.

Aseta silytysrauta pystyasentoon.

Odota vähintään 30 minuuttia, että pohjalevy jäähtyy.

Tämän jälkeen laite voidaan siirtää varastoitavaksi turvallisesti ja helposti.

## Tärkeää tietoa

### Hoover-huolto

Ota huoltoon liittyvissä asioissa yhteyttä paikalliseen Hoover-huoltoon. Lue kaikki alla olevat yhteystiedot.

### Turvallisuus

Hooverin tehtaalla on tehty laitteelle riippumaton hyväksyntä, joka on paras keino todistaa turvallisuus suunnittelussa ja valmistuksessa.

**Kaikki Hoover-silitysraudat on valmistettu turvallisuusmääräysten mukaisesti ja tärkeimmät itsenäiset sertifiointitahot ovat ne hyväksyneet.**

### ISO 9001

Hooverin tehtaat on arvioitu laadun suhteen riippumattoman tahon toimesta. Tuotantoprosessimme täyttävät ISO 9001 -laatu järjestelmän vaatimukset.

### Ympäristö

Tässä laitteessa oleva symboli osoittaa, että laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä. Se täytyy luovuttaa sähkö- ja elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen kierrätystä varten. Hävittäminen on suoritettava paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien ympäristösäännösten mukaisesti. Saat lisätietoja tämän laitteen käsitlemisestä, hyötykäytöstä ja kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta, kotitalouksien ja muiden jätteiden jätehuollosta tai liikkeestä, josta ostit laitteen.



Tämä tuote on yhdenmukainen seuraavien Euroopan direktivien kanssa: 2006/95/EY, 2004/108/EY ja 2011/65/EY.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Takuu

Tämän laitteen takuehdot määrittelee ostamaan Hoover-edustaja. Yksityiskohtaiset tiedot näistä ehdoista saa laitteen myyneeltä jälleenmyyjältä. Tämän takuun mukaisia vaateita esitettäessä on esitettävä myyntitodistus tai ostokuitti.

Oikeus muutoksiin pidätetään.

## Εισαγωγή

Αγαπητέ πελάτη

Συγχαρητήρια για την απόφασή σας να αγοράσετε ένα σίδερο Hoover και για την εμπιστοσύνη που επιδεικνύετε στα προϊόντα μας.

Η κατασκευή της συσκευής ανταποκρίνονται σε Με τη σωστή χρήση της συσκευής, θα έχετε πολλά έτη γρήγορου, άνετου και χωρίς προβλήματα σιδερώματος. Ελπίζουμε ότι η συσκευή θα ανταποκριθεί στις προσδοκίες σας. Είμαστε βέβαιοι ότι θα σιδερώσετε πολύ πιο γρήγορα και με καλύτερα αποτελέσματα.

Πριν λειτουργήσετε αυτή τη συσκευή Hoover, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσεως. Για κάθε πρόσθετη πληροφορία ή για την επίλυση προβλήματος για το οποίο δεν βρίσκετε απάντηση στο βιβλίο που κρατάτε στα χέρια σας επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service .

## Οδηγίες για ασφαλή χρήση και λειτουργία

Διαβάστε προσεκτικά το βιβλίο οδηγιών πριν δοκιμάσετε να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Φυλάξτε το βιβλίο οδηγιών για να το συμβουλευέσθε όποτε χρειασθεί.


Η χρήση της συσκευής από παιδιά άνω των 8 ετών, ηλικιωμένους και ΑΜΕΑ προϋποθέτει την παρουσία ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλεία τους. Η χρήση της συσκευής από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί στη χρήση παρόμοιων συσκευών μπορεί να γίνει μόνο αφού γίνει κατανοητός ο κίνδυνος που ενέχει η χρήση της συσκευής. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Οι εργασίες καθαρισμού και συντήρησης της συσκευής δεν πρέπει να γίνονται από τα παιδιά χωρίς την επίβλεψη ενήλικα που θα φέρει την ευθύνη για την ασφαλεία τους.

- Η συσκευή αυτή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για επαγγελματικούς λόγους ή δεν τηρηθούν οι οδηγίες λειτουργίας.
- Πριν συνδέσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι τα χαρακτηριστικά του δικτύου ηλεκτρικής ενέργειας αντιστοιχούν με εκείνα της συσκευής και ότι η πρίζα διαθέτει γείωση.
- Πριν λειτουργήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ηλεκτρικής ενέργειας και η συσκευή δεν εμφανίζουν φθορές
- Μην αφήνετε τα παιδιά να πλησιάζουν στη συσκευή

και στο καλώδιο ενόσω αυτή βρίσκεται σε λειτουργία ή στη φάση αποθέρμανσης .

- Μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους ή κατοικίδια  
Μην κατευθύνετε τους πίδακες ατμού σε ηλεκτρικές και ή ηλεκτρονικές συσκευές.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εάν έχει πέσει κάτω, εάν υπάρχουν εμφανείς ενδείξεις ζημιάς ή εάν παρουσιάζει διαρροή.
- Εάν η συσκευή παρουσιάζει ενδείξεις βλάβης, δυσλειτουργία, διαρροές. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή θα ελεγχθεί από ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης για την αποφυγή κάθε κινδύνου.
- Πριν από οποιαδήποτε εργασία συντήρησης ή επέμβασης βεβαιωθείτε ότι η συσκευή βρίσκεται εκτός λειτουργίας ,ότι δεν είναι στη πρίζα και ότι έχει κρυώσει.
- Μην απομακρύνετε από τη συσκευή ενόσω βρίσκεται συνδεδεμένη με το δίκτυο παροχής ενέργειας ή ενόσω βρίσκεται σε διαδικασία αποθέρμανσης (Ψύχεται) .
- Μην τραβάτε το καλώδιο ή την ίδια τη συσκευή για να την αποσυνδέσετε από το δίκτυο ηλεκτρικής ενέργειας.
- Μην τοποθετείτε το σίδερο,τη βάση ή το καλώδιο στο νερό. Μην τα αφήνετε κάτω από τη βρύση.
- Η πλάκα του σίδηρου αναπτύσσει υψηλές θερμοκρασίες και η επαφή μαζί της μπορεί να προκαλέσει έγκαυμα. Μην αφήνετε τα καλώδια να ακουμπάνε την πλάκα του σίδηρου.
- Εάν το καλώδιο ηλεκτρικής παροχής παρουσιάζει φθορές πρέπει να το αντικαταστήσετε με άλλο γνήσιο ,προσκομίζοντας τη συσκευή στο πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης. *Η αντικατάσταση του καλωδίου από μη εξουσιοδοτημένο επαγγελματία τεχνίτη εγκυμονεί σοβαρό κίνδυνο.*
- Όταν τοποθετείτε το σίδερο στο στήριγμά του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια στην οποία τοποθετείτε το στήριγμα είναι σταθερή.

## Οδηγίες για ασφαλή χρήση και λειτουργία

- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή πριν δοκιμάσετε να γεμίσετε το ρεζερβουάρ νερού με νερό.
- Οι επιφάνειες με τη σήμανση  αποκτούν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση.
- Για να προμηθευτείτε ένα ηλεκτρονικό αντίγραφο του εγχειριδίου οδηγιών επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μετά την πώληση, που αναγράφεται στην κάρτα εγγύησης.
- Το σίδερο πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται πάνω σε σταθερή επιφάνεια.

## Περιγραφή

1	Πλάκα
2	Έξοδος αέρα
3	Ακροφύσιο ψεκασμού
4	Καπάκι δοχείου νερού
5	Εμπρός κάλυμμα
6	Πλήκτρο ενίσχυσης ατμού
7	Επιλογέας ελέγχου ατμού
8	Κουμπί ψεκασμού
9	Μαλακή λαβή
10	Κάλυμμα λυχνίας

11	Εύκαμπτο άκρο καλωδίου
12	Δοχείο νερού
13	Επιλογέας Θερμοκρασίας
14	Αυτοκαθαρισμός
15	Διακόπτης ανεμιστήρα
16	Πλαίσιο ανεμιστήρα
17	Πλέγμα ανεμιστήρα
18	Πίσω πλάκα με ανεμιστήρα
19	Πίσω πλάκα χωρίς ανεμιστήρα

## Κεφάλαιο 1: Προετοιμασία για χρήση

Τοποθετήστε το σίδερο σε σταθερή επίπεδη επιφάνεια, πχ στην σκληρή επιφάνεια της σιδερώστρας ή σε επιφάνεια ανθεκτική στη θερμότητα.

### Κεφάλαιο 1.1 : Καταλληλότητα νερού

Το σίδερο Hoover σχεδιάστηκε για να λειτουργεί μόνο με νερό της βρύσης.

Δεν είναι αναγκαία η χρήση αποσταγμένου νερού.

Εάν παρόλα αυτά το νερό της περιοχής είναι ιδιαίτερα σκληρό μπορείτε να χρησιμοποιήσετε 50% νερό βρύσης και 50% αποσταγμένο νερό.

Μην χρησιμοποιείτε άλλο είδος νερού ούτε να προσθέτετε χημικές ουσίες στο δοχείο νερού γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

### Κεφάλαιο 1.2 : Γέμισμα το δοχείου νερού

Βγάλτε το φιλ από τη πρίζα πριν γεμίσετε το σίδερο.

Βάλτε το κουμπί ατμού στη θέση "0" ή "❄" και ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού.

Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά γεμίστε το με νερό από τη βρύση.

Χρησιμοποιήστε το βοηθητικό ποτήρι που παρέχεται για να γεμίσετε το δοχείο νερού μέχρι την στάθμη πλήρωσης "MAX".

Πιέστε το κάλυμμα του δοχείου νερού για να κλείσει και στεγνώστε το νερό που έχει ενδεχομένως χυθεί στο σώμα της συσκευής, μη γεμίσετε υπερβολικά.

**ΠΡΟΣΟΧΗ :** Μην προσθέτετε στο δοχείο νερού ζύδι, ζεστό νερό, άρωμα ή οποιαδήποτε άλλη ουσία. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στην γεννήτρια ατμού και να μειωθεί ο χρόνος ζωής της.

## Κεφάλαιο 2: Χρήση του σιδήρου [Εικ. 1]

Συνδέστε το καλώδιο της συσκευής σε γειωμένη πρίζα και ενεργοποιήστε την λειτουργία. Βάλτε το σίδερο στην κατακόρυφη θέση, γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην ρύθμιση που επιθυμείτε, το σίδερο θα κάνει έναν προειδοποιητικό ήχο και η λυχνία τροφοδοσίας στο χερούλι θα αρχίσει να αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα. Μετακινήστε το σίδερο με μια συνεχόμενη κίνηση από την κατακόρυφη θέση στην οριζόντια επιστρέφοντας στην κατακόρυφη θέση, με την ολοκλήρωση αυτής της κίνησης η λυχνία στο χερούλι θα ανάψει με κόκκινο χρώμα και η πλάκα θα αρχίζει να θερμαίνεται.

Όταν η κόκκινη λυχνία σβήσει, η συσκευή είναι έτοιμη για χρήση.

### Σημείωση

1) Την πρώτη φορά που χρησιμοποιείτε τη συσκευή σας μπορεί να παρατηρήσετε σκόνη και μυρωδιά καπνών, αυτό είναι φυσιολογικό και θα σταματήσουν σύντομα.

2) Το σίδερο είναι εφοδιασμένο με χαρακτηριστικά ασφαλούς χρήσης και αυτά μπορούν να εντοπιστούν από το χρώμα της λυχνίας που ανάβει στο χερούλι.

a) Το πορτοκαλί φως, ανάβει όταν το σίδερο ανάβει αρχικά και χρειάζεται να μετακινηθεί όπως περιγράφεται παραπάνω.

b) Το κόκκινο φως, ανάβει όταν το σίδερο είναι σε λειτουργία θέρμανσης και σβήνει όταν επιτευχθεί η ορισμένη θερμοκρασία.

c) Το πράσινο φως, ανάβει όταν το σίδερο μείνει ακίνητο για πάνω από 30 δευτερόλεπτα και η τροφοδοσία του στοιχείου θέρμανσης κοπεί μέχρι το σίδερο μετακινηθεί και πάλι.

## Κεφάλαιο 2.1: Ρύθμιση της θερμοκρασίας της πλάκας

Επιλέξτε την θερμοκρασία της πλάκας περιστρέφοντας τον επιλογέα που είναι επάνω στο σίδερο .

Περιμένετε μερικά λεπτά μέχρι να σβήσει η λυχνία θερμοκρασίας.

Αυτό είναι η ένδειξη ότι η πλάκα έχει θερμανθεί αναλόγως .

Κατά τη διάρκεια του σιδερώματος η συσκευή αυτουρυθμίζει την θερμοκρασία σύμφωνα με την επιλογή, η λυχνία αναβοσβήνει χωρίς να πρέπει για αυτό το λόγο να διακόψετε το σιδέρωμα.

### Βοήθεια

*Συμβουλευστε τις ετικέτες του κατασκευαστή προκειμένου να επιλέξετε την κατάλληλη θερμοκρασία σιδερώματος . Μην ξεχνάτε ότι κατά την διάρκεια του σιδερώματος η λυχνία θερμοκρασίας αναβοσβήνει κατά διαστήματα . Αυτό συμβαίνει γιατί το σίδερο προσαρμόζει την θερμοκρασία λειτουργίας στην θερμοκρασία που επιλέξατε.*

*Εάν το ρούχο που θέλετε να σιδερώσετε αποτελείται από διαφορετικά είδη υφάσματος, επιλέγετε πάντα την θερμοκρασία για το πιο ευαίσθητο ύφασμα.*

*Εάν κατά την διάρκεια του σιδερώματος μειώσετε την θερμοκρασία λειτουργίας πρέπει να περιμένετε να προσαρμοσθεί η θερμοκρασία στη νέα ρύθμιση ,πριν συνεχίσετε το σιδέρωμα.*

*Εάν η θερμοκρασία που επιλέξατε είναι πολύ χαμηλή μπορεί να στάξει λίγο νερό από την πλάκα. Αυξήστε την θερμοκρασία κατά 2 βαθμούς (••) για να αποφύγετε το πρόβλημα.*

## Κεφάλαιο 2.2 - Σιδέρωμα

### Σιδέρωμα χωρίς ατμό

Για στεγνό σιδέρωμα, γυρίστε τον επιλογέα ελέγχου ατμού στο “0” ή το “☒”. Αυτό θα διακόψει τη ροή ατμού αν υπάρχει νερό στο δοχείο.

Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση θερμοκρασίας/υφάσματος. Η ενδεικτική λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει, βεβαιωθείτε ότι το σίδερο είναι κατακόρυφα σε μια ομαλή και σταθερή επιφάνεια.

Αφού η ενδεικτική λυχνία σβήσει, μπορείτε να αρχίσετε να σιδερώνετε.

### Σιδέρωμα με ατμό

Όπως υποδεικνύεται στον επιλογέα θερμοκρασίας και στο πίσω μέρος του σίδηρου, το σιδέρωμα με ατμό είναι εφικτό μόνο σε υψηλότερες θερμοκρασίες σιδερώματος (μεταξύ “••” και “Max”).

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Ακουμπήστε το σίδερο στο πίσω μέρος του· βάλτε το φιλς στην πρίζα.

Γυρίστε τον επιλογέα θερμοκρασίας στην επιθυμητή θέση στην περιοχή του ατμού.

Αφού η ενδεικτική λυχνία σβήσει και ανάψει ξανά, μπορείτε να αρχίσετε να σιδερώνετε.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους. Μπορεί να προκύψουν εγκαύματα ή σοβαρός τραυματισμός.

### Λειτουργία ψύξης\* [Εικ. 2]

Ενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα πατώντας τον ΔΙΑΚΟΠΤΗ ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑ για να ψύξετε τη λαβή και το περιβάλλον χρήσης.

Πατήστε ξανά για να τον απενεργοποιήσετε.

## Κεφάλαιο 2.3 - Πως να ρυθμίζετε σωστά την θερμοκρασίας πλάκας

Για να έχετε βέλτιστα αποτελέσματα, είναι σημαντικό να ρυθμίσετε την πλάκα στη σωστή θερμοκρασία.

Είδος Υφάσματος	Θερμοκρασία Πλάκας ο C
Τζινς	Max
Βαμβακερά	•••
Λινά	Max
Ρουχισμός με κόλλα	•••
Velvet/alcantara	••
Μάλλινα	••
Μετάξι	••
Κασμήρι	••
Ρεγλόν	••
Πολυεστερικά	•
Νάιλον	•
Ακρυλικά	•
Λύκρα	•
Πολυαμίδη	•

### Βοήθεια

Όταν σιδερώνετε με ατμό ρούχα που μπορεί να εμφανίσουν γυαλάδα, ρυθμίστε την θερμοκρασία της πλάκας πιο χαμηλά ή σιδερώστε από την ανάποδη.

Ξεκινήστε με τα ρούχα που απαιτούν χαμηλότερη θερμοκρασία (•) και ολοκληρώστε με εκείνα που θέλουν υψηλότερη θερμοκρασία (•••/Max).

\* Μόνο ορισμένα μοντέλα



## Κεφάλαιο 2.4 - Ροή ατμού

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Όταν ο επιλογέας ρύθμισης θερμοκρασίας είναι στο εύρος ατμού (μεταξύ “●●” και “MAX”) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ισχυρή ροή ατμού. Πατήστε το κουμπί ενίσχυσης ατμού, για εκτόξευση ισχυρής ροής ατμού από την πλάκα.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Χρησιμοποιήστε το κουμπί ενίσχυσης ατμού μόνο όταν το σίδερο ατμού φτάσει στη μέγιστη ή τη θερμοκρασία ατμού.

Μην πατήσετε το κουμπί ενίσχυσης ατμού πάνω από 3 φορές επανειλημμένα. Για βέλτιστη παροχή ατμού, αφήστε ένα διάστημα τουλάχιστον 5 δευτερολέπτων μεταξύ των πιέσεων του κουμπιού ενίσχυσης ατμού.

Η λειτουργία ενίσχυσης ατμού μπορεί να χρησιμοποιηθεί τόσο στο στεγνό σιδέρωμα όσο και στο σιδέρωμα με ατμό κατά βούληση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους. Μπορεί να προκύψουν εγκαύματα ή σοβαρός τραυματισμός.

## Κεφάλαιο 2.5 - Ψεκασμός

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού.

Πατήστε το κουμπί ενίσχυσης ψεκασμού για λεπτό ψεκασμό νερού από το ακροφύσιο και συνεχίστε να σιδερώνετε.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην ψεκάζετε τα μεταξωτά.

## Κεφάλαιο 2.6 - Κάθετη ροή ατμού

Όταν ο επιλογέας ρύθμισης θερμοκρασίας είναι στο εύρος ατμού (μεταξύ “●●” και “MAX”) μπορείτε να χρησιμοποιήσετε κάθετη ροή ατμού.

Απλά κρατήστε το σίδερο κάθετα, μπροστά και σε μικρή απόσταση από το ρούχο που θέλετε να ψεκάσετε με ατμό και πατήστε το κουμπί ενίσχυσης ατμού.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Ποτέ μην κατευθύνετε τον ατμό σε ανθρώπους. Μπορεί να προκύψουν εγκαύματα ή σοβαρός τραυματισμός.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Αυτό είναι ιδιαίτερα χρήσιμο για να αφαιρέσετε τσαλακώματα από ρούχα σε κρεμάστρα, κουρτίνες, ντραπαρίες κ.λπ.

## Κεφάλαιο 2.7 - Αυτόματη λειτουργία κατά των αλάτων

Το σίδερο σας περιέχει μια κασέτα κατά των αλάτων για να μειώνει την συσσώρευση τους. Αυτό παρατείνει σημαντικά τη ζωή του σίδηρου σας.

Η κασέτα κατά των αλάτων είναι αναπόσπαστο μέρος του δοχείου νερού και δεν χρειάζεται αντικατάσταση.

## Κεφάλαιο 2.8 - Αυτόματη λειτουργία αποτροπής σταγόνων

Το σίδερο σας έχει μια αυτόματη λειτουργία αποτροπής σταξίματος. Το σίδερο σταματά αυτόματα την παραγωγή ατμού όταν η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να αποτρέψει το στάξιμο του νερού από την πλάκα.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν χρησιμοποιείτε την λειτουργία ατμού, η συσκευή σας μπορεί να σταματήσει την παραγωγή ατμού για αρκετά δευτερόλεπτα, αυτό είναι φυσιολογικό.

## Κεφάλαιο 2.9 - Λειτουργία αυτοκαθαρισμού

Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού μια φορά κάθε δύο εβδομάδες. Αν το νερό στην περιοχή σας είναι πολύ σκληρό, πρέπει να χρησιμοποιείτε τη λειτουργία αυτοκαθαρισμού πιο συχνά.

Βεβαιωθείτε ότι βγάλατε το σίδερο από τη πρίζα.

Βάλτε τον επιλογέα ελέγχου ατμού στη θέση OFF.

Γεμίστε το δοχείο ατμού στη μέγιστη στάθμη.

Βάλτε το φιλτράκι στη πρίζα.

Επιλέξτε τη μέγιστη θερμοκρασία σιδερώματος.

Βγάλτε το σίδερο από την πρίζα όταν η ενδεικτική λυχνία σβήσει.

Κρατήστε το σίδερο πάνω από τον νεροχύτη, πατήστε και κρατήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού και κουνήστε απαλά το σίδερο εμπρός πίσω.

Αφήστε το κουμπί αυτοκαθαρισμού μετά από 5-10 δευτερόλεπτα.

Επαναλάβετε τη διαδικασία αυτοκαθαρισμού αν το σίδερο περιέχει ακόμη πολλές ακαθαρσίες.

### ΣΗΜΕΙΩΣΗ

Ατμός και βραστό νερό θα τρέξουν από την πλάκα, οι ακαθαρσίες και τα άλατα (αν υπάρχουν) θα βγουν.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Κρατήστε τα χέρια και το σώμα σας μακριά από το ζεστό νερό.

Μην πατήσετε και κρατήσετε το κουμπί αυτοκαθαρισμού ενώ σιδερώνετε.

## Κεφάλαιο 2-10 Αυτόματη διακοπή λειτουργίας

a. Η λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης σβήνει αυτόματα το σίδερο αν δεν μετακινηθεί για 30 δευτερόλεπτα σε οριζόντια θέση ή μετά από 8 λεπτά σε κατακόρυφη θέση.

b. Η λυχνία τροφοδοσίας αρχίζει να αναβοσβήνει υποδεικνύοντας ότι το σίδερο έσβησε από τη λειτουργία αυτόματης απενεργοποίησης.

c. Για να αφήσετε το σίδερο να ζεσταθεί και πάλι:

1. Μετακινήστε το σίδερο σε μια συνεχή κίνηση από την κατακόρυφη θέση στην οριζόντια επιστρέφοντας στην κατακόρυφη θέση.
2. Αν η θερμοκρασία της πλάκας πέσει κάτω από την ορισμένη θερμοκρασία σιδερώματος, η λυχνία τροφοδοσίας θα ανάψει, περιμένετε να σβήσει και πάλι πριν αρχίσετε να σιδερώνετε.
3. Αν η λυχνία τροφοδοσίας δεν ανάψει αφού μετακινήσετε το σίδερο, η πλάκα έχει ακόμη τη σωστή θερμοκρασία και το σίδερο είναι έτοιμο για χρήση.

## Κεφάλαιο 3. Συντήρηση και Καθαρισμός

Για να αποφύγετε το κίνδυνο να πάθετε έγκαυμα ,πριν από κάθε εργασία συντήρησης και καθαρισμού θα πρέπει να αποσυνδέετε τη συσκευή και να την αφήνετε να κρυώσει για 2 ώρες τουλάχιστον.

Πριν τον καθαρισμό, βάλτε τον επιλογέα ρύθμισης ατμού στο "0" ή το "☼", βγάλτε το σίδερο από τη πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει εντελώς και στη συνέχεια καθαρίστε την με ένα νωπό πανί, μη βυθίζετε την μονάδα σε νερό ή άλλα υγρά.

Καθαρίστε και αδειάστε το δοχείο νερού μετά από κάθε χρήση.

Αν σιδερώνετε ρούχα σε μεγάλη θερμοκρασία, που δεν συνιστάται στην ετικέτα του ενδύματος, αυτό θα προκαλέσει καψίματα στα ρούχα σας και υπολείμματα στην πλάκα της συσκευής, συνιστάται να σιδερώσετε πάνω από ένα παλιό πανί για να αφαιρέσετε τυχόν υπολείμματα από την πλάκα.

Μετά τη χρήση, βάλτε τον επιλογέα ελέγχου ατμού στο "0" ή το "☼", αποσυνδέστε τη μονάδα από τη πρίζα, αδειάστε το υπόλοιπο νερό από το δοχείο και στη συνέχεια αποθηκεύστε το σίδερο αφού κρυώσει εντελώς.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ, σύρματα για κατσαρόλες, λειαντικά ή χημικά καθαριστικά, ή διαλυτικά.

## Κεφάλαιο 4: Αποθήκευση [Εικ. 3]

Αδειάστε το δοχείο νερού

Μαζέψτε το καλώδιο ρεύματος στην πίσω πλάκα.

Τοποθετήστε το σίδερο σε όρθια θέση στη βάση του.

Περιμένετε τουλάχιστον 30 λεπτά για να κρυσώσει η πλάκα.

Τώρα μπορείτε να μεταφέρετε και αποθηκεύσετε τη συσκευή σας.

## Σημαντικές πληροφορίες

### Τεχνική Υποστήριξη Hoover

Όποτε χρειαστεί να γίνει κάποια επισκευή στη συσκευή σας, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Gias Service Διαβάστε τις αναλυτικές αναφορές που ακολουθούν.

### Ασφάλεια

Ο ασφαλής σχεδιασμός και παραγωγή της συσκευής σας έχει πιστοποιηθεί από τον ανεξάρτητο φορέα πιστοποίησης οικιακών συσκευών σε θέματα ασφάλειας.

**Όλα τα σίδερα Hoover έχουν κατασκευαστεί σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφάλειας και έχουν πιστοποιηθεί από τους εγκυρότερους ανεξάρτητους εξειδικευμένους οργανισμούς πιστοποίησης.**

### ISO 9001

Τα εργοστάσια Hoover έχουν ελεγχθεί από ανεξάρτητους φορείς ποιοτικού ελέγχου. Τα προϊόντα μας κατασκευάζονται μέσω ενός συστήματος ποιότητας το οποίο πληροί τις προδιαγραφές του προτύπου ISO 9001.

### Περιβάλλον

Το σύμβολο πάνω σε αυτή τη συσκευή υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να αντιμετωπιστεί σαν κοινό οικιακό απόρριμα. Αντίθετα, πρέπει να παραδοθεί στο πλησιέστερο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η απόρριψη της συσκευής πρέπει να γίνει σύμφωνα με την ισχύουσα κατά τόπο νομοθεσία για την απόρριψη ηλεκτρονικών και ηλεκτρικών αποβλήτων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την ανάκτηση και την ανακύκλωση αυτής της συσκευής, επικοινωνήστε με την κατά τόπους αρμόδια αρχή, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.



Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις Ευρωπαϊκές Οδηγίες 2006/95/EK, 2004/108/EK και 2011/65/EK.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Η εγγύησή σας

Οι όροι ισχύος της εγγύησης της συσκευής καθορίζονται από τον αντιπρόσωπο της χώρας στην οποία έχει πραγματοποιηθεί η πώληση. Περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους όρους εγγύησης μπορείτε να ζητήσετε από τον αντιπρόσωπο που αγοράσατε τη συσκευή. Η προσκόμιση του τιμολογίου ή της απόδειξης αγοράς είναι βασική προϋπόθεση για την ισχύ της εγγύησης.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να επιφέρει αλλαγές χωρίς προγενέστερη ενημέρωση.

## Введение

Уважаемый покупатель!

Прежде всего, мы хотим поблагодарить Вас за покупку утюга Hoover и за Ваше доверие к бренду Hoover.

Этот прибор изготовлен с соблюдением всех установленных нами критериев качества и прошел многократные испытания. Мы надеемся, что он полностью оправдает все Ваши ожидания. Мы абсолютно уверены, что теперь с его помощью гладить ваши вещи будет гораздо проще и быстрее.


Прежде чем включить свой новый прибор Hoover, пожалуйста, внимательно прочтите инструкции по его эксплуатации. Если Вам необходима дополнительная информация, или у Вас возникли вопросы, на которые нет ответов в данной брошюре, обратитесь в центр обслуживания покупателей или к своему дилеру.

## Важные инструкции по технике безопасности

Перед первым использованием прибора внимательно прочтите эту брошюру и сохраните ее на будущее для справки.

Дети старше восьми лет, а также лица со сниженным физическим, сенсорным или умственным развитием или отсутствием опыта или знаний об устройстве могут использовать устройство под присмотром или если они должным образом проинструктированы о безопасном использовании устройства и понимают риски, которые может повлечь собой его использование. С устройством не должны играть дети. Не следует допускать детей к очистке и обслуживанию прибора без присмотра взрослых.

- Настоящий прибор предназначен для использования в бытовых условиях. В случае коммерческого использования, нарушения правил эксплуатации или несоблюдения инструкций изготовитель снимает с себя всякую ответственность и аннулирует гарантию.
- Перед подключением прибора к сети убедитесь, что напряжение в ней соответствует указанному на табличке с данными, и что розетка заземлена.
- Перед использованием всегда проверяйте исправность шнура электропитания и других важных элементов.
- Держите включенный в сеть или остывающий утюг в месте, не доступном для детей младше 8 лет.

- Никогда не направляйте струю пара на людей или животных. Никогда не направляйте струю пара на другие электрические и/или электронные приборы.
- Не следует пользоваться утюгом после его падения, при наличии видимых следов повреждений или утечек.
- Если на приборе очевидны признаки поломки, неисправности или утечки, предоставьте его на проверку в сервисный центр во избежание вероятной опасности.
- Перед проведением любых операций по обслуживанию прибора убедитесь, что он отключен, вилка вынута из розетки, и утюг остыл.
- Не оставляйте включенный в сеть электропитания и неостывший утюг без присмотра.
- Вынимая вилку из розетки, не тяните за шнур или сам прибор.
- Ни при каких условиях не погружайте утюг, подставку или вилку в воду. Никогда не ставьте их под струю воды из крана.
- Подошва утюга может нагреваться до очень высокой температуры, поэтому прикосновение к ней может вызывать ожоги. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался подошвы.
- Во избежание опасности замену поврежденного шнура питания должны выполнять изготовитель, специалисты сервисного центра или квалифицированный электрик.
- Ставя утюг на задник, необходимо убедиться, что опорная поверхность является достаточно устойчивой.
- Перед заливкой воды в резервуар обязательно выньте вилку из розетки.
- Поверхности, отмеченные знаком  нагреваются

в процессе использования.

- За электронной копией руководства по эксплуатации обращайтесь в отдел послепродажного обслуживания, контакты которого указаны в гарантийном талоне.
- Утюг следует ставить и пользоваться им на устойчивой поверхности.

### Описание составных частей

1	Подшва
2	Выпуск воздуха
3	Сопло брызгалки
4	Крышка отверстия для заливки воды
5	Передняя крышка
6	Кнопка выпуска пара
7	Регулятор пара
8	Кнопка брызгалки
9	Мягкая поверхность
10	Крышка индикатора

11	Защитная втулка шнура
12	Резервуар для воды
13	Регулятор температуры
14	Кнопка самоочистки
15	Кнопка включения вентилятора
16	Рамка вентилятора
17	Сетка вентилятора
18	Задняя панель с вентилятором
19	Задняя панель без вентилятора

### Раздел 1: Подготовка к использованию

Поставьте утюг на устойчивую ровную поверхность, например, на твердую часть гладильной доски или на жаропрочную поверхность.

#### Раздел 1.1 : Какую воду заливать в резервуар?

Утюг Hoover рассчитан на работу только с водопроводной водой.

Нет необходимости использовать дистиллированную или деминерализованную воду.

Тем не менее, если вы живете в регионе с жесткой водой, можно смешать дистиллированную и водопроводную воду в пропорции 50% на 50%.

Не используйте воду других типов и не добавляйте каких-либо дополнительных веществ в резервуар для воды, поскольку это может повредить внутренние части прибора.

#### Раздел 1.2 : Заливка воды в резервуар

Перед заливкой воды в резервуар выньте вилку из розетки.

Установите кнопку пара в положение “0” или “” и откройте крышку для заливки резервуара.

При первом использовании залейте обычную водопроводную воду.

С помощью мерной чашки из комплекта поставки залейте чистую водопроводную воду до отметки “МАХ”. Плотно прижмите крышку резервуара и протрите брызги воды, попавшие на корпус прибора. Не заливайте выше максимальной отметки.

**ВНИМАНИЕ!** Не добавляйте уксус, горячую воду, одеколон или другие химические вещества или присадки в резервуар для воды. Они могут повредить генератор пара и сократить срок службы вашего утюга.

## Раздел 2: Использование утюга [Рис. 1]

Подключите прибор к сети электропитания, вставив вилку в розетку и включив кнопку питания. Поставьте утюг в вертикальное положение, поверните регулятор температуры в нужное положение. Утюг выдаст сигнал тревоги и на рукоятке начнет мигать индикатор питания Зеленого цвета. Одним движением переместите утюг из вертикального положения в горизонтальное, а затем снова в вертикальное. В конце этого движения лампочка на рукоятке загорится красным, и подошва утюга начнет нагреваться.

Как только красная лампочка погаснет, это означает, что ваше устройство готово к работе.

### Примечание.

- 1) При первом использовании прибора вы можете обнаружить следы пыли и запах дыма. Это нормально и быстро исчезнет.
- 2) Ваш утюг оснащен рядом функций безопасности, которые распознаются по цвету лампы на рукоятке:
  - a) Зеленая лампочка загорается при первом включении утюга и требует описанных выше действий.
  - b) Красная лампочка загорается, когда утюг находится в режиме нагрева, и гаснет, как только он набирает заданную температуру.
  - c) Зеленая лампочка загорается, когда утюг находится без движения в течение 30 сек., и питание нагревательного элемента отключается. Лампочка гаснет при возобновлении движения утюга.

## Раздел 2.1: Регулировка температуры подошвы

Выберите температуру подошвы, повернув регулятор в нужное положение.

Подождите несколько секунд, пока погаснет индикатор температуры.

Это означает, что подошва нагрелась до нужного уровня.

В процессе глажки индикатор температуры на регуляторе может периодически включаться и выключаться, корректируя степень нагрева подошвы без необходимости прерывать процесс.

### Полезный совет

*Наиболее подходящая температура для каждого типа ткани указывается на бирке с данными по уходу за конкретным изделием. Обратите внимание, что в процессе использования периодически включается индикатор температуры. Это значит, что утюг нагревается до заданной температуры.*

*При глажке комбинированных изделий всегда выбирайте температуру, приемлемую для наиболее деликатной ткани.*

*Переключившись в процессе глажки на более низкую температуру, подождите некоторое время, пока утюг остынет до вновь установленного значения.*

*При слишком низкой температуре на подошве утюга могут образоваться капли воды. Чтобы не допустить этого, повысьте температуру до 2 точек (••).*

## Раздел 2.2 - Глажка

### Сухая глажка

Для начала сухой глажки нужно повернуть регулятор пара на "0" или "☒". В этом случае при наличии воды в резервуаре перекрывается поток пара.

Поверните регулятор температуры на деление, отвечающее типу ткани/значению, приемлемому для изделия, которое вы собираетесь гладить. Загорится индикатор питания, при этом утюг должен находиться в вертикальном положении на ровной и устойчивой поверхности.

После отключения индикатора питания можно начинать гладить.

### Паровая глажка

Как указано на регуляторе температуры и на табличке, размещенной сзади на утюге, паровая глажка возможна только при более высоких температурах (от "●●" до "MAX").

Проверьте количество воды в резервуаре.

Поставьте утюг на задник. Вставьте вилку в розетку.

Установите регулятор температуры в нужное положение в зоне паровой глажки.

Как только индикатор питания погаснет и снова загорится, можно начинать гладить.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

### Функция охлаждения \* [Рис. 2]

Включите вентилятор с помощью КНОПКИ ВКЛЮЧЕНИЯ ВЕНТИЛЯТОРА, чтобы охладить ручку утюга и зону вокруг нее.

Для отключения функции, еще раз нажмите кнопку.

## Раздел 2.3 - Как выбрать правильную температуру подошвы утюга?

Для получения лучших результатов важно правильно установить температуру подошвы утюга.

Тип ткани	Т подошвы (°C)
Джинсы	Max
Хлопок	●●●
Лен	Max
Накрахмаленная ткань	●●●
Вельвет/алькантара	●●
Шерсть	●●
Шелк	●●
Кашемир	●●
Вискоза	●●
Полиэстер	●
Нейлон	●
Акрил	●
Лайкра	●
Полиамид	●

### Полезный совет

*При паровой глажке изделий из ткани, на которой могут образовываться блестящие пятна, мы рекомендуем снизить температуру подошвы утюга или гладить изделие с изнанки.*

*Начинайте с тканей, которые нужно гладить при более низкой температуре (●), и заканчивайте изделиями из тканей, требующих более высокой температуры (●●●/Max).*

\* Только у конкретных моделей



## Раздел 2.4 - Выпуск пара

Проверьте количество воды в резервуаре.

Когда регулятор температуры установлен на зону пара (от “●●” до “МАХ”), для улучшения результата можно использовать сильную струю пара. Для этого нужно нажать специальную кнопку, и из подошвы выйдет усиленный поток пара.

### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

Кнопку выпуска пара следует использовать только после того, как утюг наберет необходимую или максимальную температуру.

Не нажимайте кнопку выпуска пара более трех раз подряд. Оптимальный выпуск пара осуществляется с интервалом не менее 5 секунд между нажатиями кнопки.

Функцию выпуска пара можно использовать как в режиме сухой, так и паровой глажки.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

## Раздел 2.5 - Брызгалка

Проверьте количество воды в резервуаре.

Нажмите кнопку брызгалки, чтобы выпустить распыленную струю воды из сопла, и продолжайте глажку.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не используйте брызгалку для шелка.

## Раздел 2.6 - Вертикальный выпуск пара

Когда регулятор температуры установлен на зону пара (от “●●” до “МАХ”), можно пользоваться вертикальной струей пара.

Просто держите утюг вертикально перед изделием на некотором расстоянии от него и нажимайте кнопку выпуска пара.

**ВНИМАНИЕ:** Никогда не направляйте струю пара на людей. Это может стать причиной ожогов или серьезных травм.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Это особенно удобно при удалении складок на висящей одежде, занавесках, настенной драпировке и пр.

## Раздел 2.7 - Функция автоматической защиты от накипи

Ваш утюг оснащен картриджем защиты от накипи для снижения количества отложений. Это заметно продлевает срок службы утюга.

Картридж защиты от накипи встроен в резервуар для воды и не требует замены.

## Раздел 2.8 - Функция автоматического предотвращения образования капель

Ваш утюг оснащен защитой от образования капель. Специальная система автоматически прекращает производство пара при слишком низкой температуре, чтобы не допустить образования конденсата на подошве.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** При использовании функции пара его производство может прекращаться на несколько секунд. Это нормальная ситуация.

## Раздел 2.9 - Функция самоочистки

Используйте функцию самоочистки один раз каждые две недели. Если вода в вашем регионе слишком жесткая, самоочистку можно проводить чаще.

Обязательно выньте вилку из розетки.

Установите регулятор температуры в положение ВЫКЛ.

Наполните резервуар для воды до максимальной отметки.

Вставьте вилку в розетку.

Установите регулятор на максимальную температуру глажки.

Выньте вилку из розетки, как только погаснет контрольный индикатор.

Поместите утюг над раковины, нажмите и удерживайте кнопку самоочистки и слегка встряхивайте утюг вперед-назад.

Через 5-10 секунд отпустите кнопку самоочистки.

Если в утюге еще остались частицы загрязнения, повторите операцию.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ.**

При этом из подошвы утюга будут выходить пар, грязь и хлопья (если образовались).

**ВНИМАНИЕ:** Не подставляйте руки и другие части тела под струю горячей воды.

Не нажимайте (и не удерживайте) кнопку самоочистки в процессе глажки.

## Раздел 2-10 Автоматическое выключение

а. Функция автоматического отключения утюга срабатывает, если утюг находится без движения в течение 30 сек. в горизонтальном положении или 8 мин. в вертикальном положении.

б. Индикатор питания начинает мигать. Это означает, что утюг был отключен автоматически.

с. Чтобы утюг снова нагрелся:

1. Одним движением переместите утюг из вертикального положения в горизонтальное и обратно в вертикальное..

2. Если температура подошвы падает ниже заданной, включается индикатор питания. Дождитесь пока эта лампочка погаснет прежде чем начать гладить.

3. Если лампочка питания не включается после изменения положения утюга, это значит, что подошва все еще горячая, и утюг готов к работе.

## Раздел 3: Обслуживание и очистка

Чтобы не допустить ожогов, все операции по обслуживанию и чистке следует проводить, когда прибор отключен (вилка вынута из розетки) и остыл в течение не менее чем 2 часов.

Перед очисткой установите регулятор пара на "0" или "Ж", выньте вилку из розетки и дайте утюгу полностью остыть. Затем протрите его влажной салфеткой. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.

Сливайте и чистите резервуар для воды после каждого использования.

Глажка с температурой, превышающей рекомендуемые значения, может приводить к прожиганию ткани, в результате чего на подошве могут оставаться следы нагара. В этом случае рекомендуется прогладить утюгом кусок старой ткани, чтобы удалить пригоревшие остатки.

После использования установите регулятор пара на "0" или "Ж", отсоедините прибор от сети электропитания, вылейте остатки воды из резервуара и, дождавшись, когда утюг полностью остынет, поставьте его на хранение.

Никогда не используйте для этого абразивные материалы, химические очистители или растворители.

## Раздел 4: Хранение [Рис. 3]

Опорожните резервуар для воды.

Намотайте шнур питания вокруг задника пылесоса.

Поставьте утюг вертикально на задник.

Подождите не менее 30 минут, пока остынет подошва.

После это утюг можно убирать в шкаф на хранение.

## Важная информация

### Сервисное обслуживание компании Hoover

В случае необходимости сервисного обслуживания пылесоса позвоните в местный сервисный центр продукции Hoover. Контактную информацию см. ниже.

### Требования безопасности

По мнению Hoover, независимая оценка – это лучший способ подтвердить надежность конструкции и качество изготовления прибора.

**Все утюги Hoover изготовлены с соблюдением всех возможных требований безопасности и одобрены наиболее квалифицированными независимыми сертификационными органами.**

### ISO 9001

Заводы компании Hoover прошли независимую оценку на предмет соблюдения требований к качеству выпускаемой продукции. Наша продукция изготавливается с применением системы качества, удовлетворяющей требованиям стандарта ISO 9001.

### Окружающая среда:

Символ на данном приборе указывает на то, что его нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Его необходимо сдавать в соответствующий пункт приема для дальнейшей переработки электрических и электронных частей. Утилизация должна проводиться в соответствии с местными природоохранными правилами по утилизации отходов. За более подробной информацией по обращению с данным прибором, его утилизации и переработке обратитесь в местные органы власти, в службу утилизации отходов или в магазин, где вы приобрели данный прибор.



Данный продукт отвечает требованиям Европейских Директив 2006/95/EC, 2004/108/EC и 2011/65/EC.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Ваша гарантия

Условия гарантии для данного бытового электрического прибора определяются нашим представительством в той стране, в которой этот электроприбор был куплен. Более подробную информацию об этих условиях вы можете получить от нашего дилера. При предъявлении претензий по условиям данных гарантийных обязательств необходимо предъявить чек или квитанцию на проданный товар.

Изменения могут быть внесены без предварительного уведомления.

## Wprowadzenie

Szanowny Kliencie!

Przed wszystkim pragniemy pogratulować Ci zakupu żelazka Hoover i podziękować za zaufanie, jakie okazujesz marce Hoover.

Nasze urządzenie zostało bardzo starannie wykonane, spełnia wszystkie nasze kryteria jakościowe i z powodzeniem przeszło liczne próby i testy. Mamy nadzieję, że spełni ono wszystkie Twoje oczekiwania. Jesteśmy absolutnie przekonani, że dzięki niemu prasowanie będzie znacznie szybsze i lepsze.

Przed przystąpieniem do pracy z nowym urządzeniem Hoover należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi. W razie konieczności uzyskania dalszych informacji lub zaistnienia jakiegokolwiek problemu, który nie został poruszony w instrukcji obsługi prosimy skontaktować się z punktem serwisowym lub ze sprzedawcą.

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem po raz pierwszy do pracy z nowym urządzeniem należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a także zachować ją na przyszłość.

Urządzenie mogą obsługiwać dzieci w wieku co najmniej 8 lat, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub mentalnych, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia oraz wiedzy, jedynie pod warunkiem że odbywać się będzie to pod nadzorem lub po przeszkoleniu na temat bezpiecznego użycia urządzenia oraz związanych z nim zagrożeń. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Urządzenia nie powinny czyścić ani konserwować dzieci bez nadzoru.


- Urządzenie zostało zaprojektowane wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. W razie korzystania z urządzenia dla celów komercyjnych, a także jego eksploatacji w niewłaściwy sposób lub niezgodnie z instrukcją obsługi producent będzie zwolniony z odpowiedzialności, a gwarancja straci ważność.
- Przed podłączeniem urządzenia sprawdzić, czy napięcie zasilania w sieci elektrycznej jest takie same jak podane na tabliczce znamionowej, a także czy gniazdko sieciowe jest uziemione.
- Przed każdym użyciem sprawdzić, czy przewód zasilający lub inne ważne części nie są uszkodzone.
- Podłączone do zasilania lub stygnące żelazko powinno

\* Tylko w niektórych modelach

znajdować się w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.

- Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi lub zwierzęta. Nigdy nie kierować strumienia pary na inne urządzenia elektryczne lub elektroniczne.
- Jeśli żelazko upadło, posiada widoczne oznaki uszkodzenia lub nie jest szczelne, należy zaprzestać jego eksploatacji.
- Jeśli urządzenie posiada oznaki awarii, usterki lub nieszczelności, należy zlecić jego naprawę w autoryzowanym punkcie serwisowym firmy Hoover, aby nie dopuścić do powstania ewentualnego zagrożenia.
- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy zawsze sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone, wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka oraz czy samo urządzenie ostygło.
- Nie wolno pozostawiać żelazka bez nadzoru, gdy jest ono podłączone do zasilania oraz gdy jeszcze nie ostygło.
- Nie wyjmować wtyczki przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka, ciągnąc za przewód lub za samo urządzenie.
- Nigdy nie zanurzać żelazka, jego podstawy, przewodu lub wtyczek w wodzie. Nigdy nie wkładać ich pod kran.
- Stopa żelazka może się rozgrzać do bardzo wysokiej temperatury i jej dotknięcie może powodować oparzenia. Nigdy nie dotykać przewodów elektrycznych stopą żelazka.
- Aby uniknąć ewentualnych zagrożeń dla bezpieczeństwa, uszkodzony przewód zasilający powinien zostać wymieniony przez producenta, serwisanta z punktu serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach.
- Ustawiając żelazko na podstawie, należy upewnić się, że podstawa stoi na stabilnej powierzchni.
- Przed napełnieniem zbiornika wody należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.

## Ważne instrukcje bezpieczeństwa

- Powierzchnie oznaczone symbolem  mogą rozgrzewać się do wysokiej temperatury podczas eksploatacji.
- Aby otrzymać instrukcję obsługi w wersji elektronicznej, należy skontaktować się z serwisem technicznym wskazanym w karcie gwarancyjnej.
- Żelazko musi być stosowane i odkładane na stabilnej powierzchni.

## Opis części

1	Stopa
2	Wylot powietrza
3	Dysza spryskiwacza
4	Pokrywa wlewu wody
5	Pokrywa przednia
6	Przycisk uderzenia pary
7	Regulacja pary
8	Przycisk spryskiwacza
9	Uchwyt Soft Touch
10	Pokrywa lampki

11	Zwijacz przewodu
12	Pojemnik na wodę
13	Pokrętło regulacji temperatury
14	Przycisk funkcji samoczynnego czyszczenia
15	Wyłącznik wentylatora
16	Obudowa wentylatora
17	Kratka wentylatora
18	Tyłna płyta obudowy z wentylatorem
19	Tyłna płyta obudowy bez wentylatora

## Rozdział 1: Przygotowanie do użycia

Położyć żelazko na stabilnej i równej powierzchni, np. na twardej części deski do prasowania lub na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.

### Rozdział 1.1 : Jaką wodę stosować?

Żelazko Hoover zostało zaprojektowane do użycia wyłącznie z wodą z kranu.


Nie ma konieczności stosowania wody destylowanej lub czystej wody destylowanej.

Jeśli woda sieciowa jest twarda, można mieszać 50% wody destylowanej z 50% wody z kranu.

Nie stosować żadnego innego rodzaju wody i nie dodawać niczego innego do pojemnika na wodę, ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

### Rozdział 1.2 : Napełnianie pojemnika na wodę

Wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka przed przystąpieniem do napełniania żelazka wodą.

Ustawić przycisk pary w pozycji "0" lub  i otworzyć pokrywę wlewu wody.

Przed pierwszym użyciem napełnić żelazko zwykłą wodą z kranu.

Za pomocą zlewki dostarczonej w zestawie wlać czystą wodę z kranu do pojemnika na wodę aż do poziomu "MAX".

Dobrze docisnąć i zamknąć pokrywę wlewu wody i wytrzeć do sucha obudowę urządzenia. Nie dopuszczać do przelewania się wody.

**OSTRZEŻENIE:** Nie dodawać octu, gorącej wody, perfum ani żadnych innych środków chemicznych lub substancji do pojemnika na wodę. Może to uszkodzić generator pary lub zmniejszyć jego trwałość.

## Rozdział 2: Korzystanie z żelazka [Rys. 1]

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazdka i włączyć zasilanie. Ustawić żelazko w pozycji pionowej i ustawić pokrętko regulacji temperatury na żądaną wartość. Włączy się alarm w żelazku, a kontrolka zasilania na uchwycie zacznie migać na zielony.

Wykonać jeden ciągły ruch z pozycji pionowej do poziomej i z powrotem do pionowej. Po zakończeniu tego ruchu kontrolka na uchwycie zaświeci się na czerwono, a stopa żelazka zacznie się nagrzewać.

Kiedy czerwona kontrolka zgaśnie, urządzenie jest gotowe do użycia.

### Uwaga!

1) Podczas pierwszego użycia urządzenie może być lekko zakurzone i może pojawić zapach przypalenia. Jest to normalne zjawisko i powinno szybko minąć.

2) Żelazko jest wyposażone w szereg funkcji bezpieczeństwa. Można je zidentyfikować na podstawie koloru podświetlenia kontrolki na uchwycie:

- a) Kolor zielony - świeci się po włączeniu żelazka i przypomina o wykonaniu ruchu opisanego powyżej.
- b) Kolor czerwony - świeci się, kiedy żelazko się nagrzewa, i wyłącza, kiedy osiągnięta zostanie ustawiona temperatura
- c) Kolor zielony - świeci się, kiedy żelazko jest w pozycji stacjonarnej przez ponad 30 sekund. W takiej sytuacji zasilanie grzałki zostaje odcięte i przywrócone dopiero wówczas, kiedy żelazko znowu będzie w ruchu.

## Rozdział 2.1: Regulowanie temperatury stopy

Za pomocą pokrętki na żelazku ustawić temperaturę stopy na żądanej pozycji.

Odczekać kilka chwil, dopóki nie zgaśnie wskaźnik temperatury.

Oznacza to, że stopa osiągnęła żądaną temperaturę.

Podczas prasowania wskaźnik na pokrętkie regulacji temperatury może się włączać i wyłączać. Temperatura się reguluje bez przerywania prasowania.

### Pomoc

*Aby poznać odpowiednią temperaturę dla danego materiału, należy uważnie sprawdzić metkę na rzeczy do prasowania. Należy pamiętać, że podczas pracy kontrolka temperatury od czasu do czasu się włącza. Oznacza to, że żelazko nagrzewa się do ustawionej temperatury.*

*Jeśli materiał składa się z różnego rodzaju włókien, należy zawsze dopasować temperaturę stopy żelazka do najbardziej delikatnego.*

*Jeśli podczas prasowania ustawiona zostanie niższa temperatura, należy odczekać, aż żelazko ochłodzi się do ustawionej temperatury i dopiero wtedy kontynuować prasowanie.*

*Jeśli temperatura jest zbyt niska, ze stopy mogą wypływać krople wody. Aby uniknąć tego problemu, należy zwiększyć temperaturę powyżej 2 kropek (••).*

## Rozdział 2.2 - Prasowanie

### Prasowanie na sucho

Aby prasować na sucho, ustawić pokrętkę regulacji pary na "0" lub "☼". Odetnie to przepływ pary, jeśli w pojemniku na wodę znajduje się woda.

Za pomocą pokrętki regulacji temperatury wybrać żądane ustawienie tkaniny/temperatury. Włączy się kontrolka zasilania. Sprawdzić, czy żelazko stoi pionowo na gładkiej i stabilnej powierzchni.

Po zgaśnięciu kontrolki zasilania można rozpocząć prasowanie.

### Prasowanie parowe

Zgodnie ze wskazaniami na pokrętkle regulacji temperatury oraz w tabeli w tylnej części żelazka prasowanie parowe jest możliwe wyłącznie przy wyższych temperaturach (pomiędzy "●●" a "MAX").

Sprawdzić, czy w pojemniku na wodę jest wystarczająca ilość wody.

Postawić żelazko pionowo. Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.

Za pomocą pokrętki regulacji temperatury wybrać żądaną pozycję w zakresie prasowania parowego.

Po zgaśnięciu kontrolki zasilania i jej ponownym włączeniu można rozpocząć prasowanie.

**UWAGA:** Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi. Niebezpieczeństwo oparzenia lub innych poważnych obrażeń.

### Funkcja chłodzenia \* [Rys. 2]

Za pomocą wyłącznika wentylatora włączyć wentylator, aby chłodzić uchwyt oraz otoczenie użytkownika.

Nacisnąć ponownie, aby go wyłączyć.

## Rozdział 2.3 - Wybór prawidłowej temperatury stopy

Aby uzyskać optymalne wyniki, należy ustawić prawidłową temperaturę stopy żelazka

Tkanina	Stopa T°C
Dżinsy	Max
Bawełna	●●●
Len	Max
Odzież krochmalona	●●●
Aksamit/Alcantara	●●
Wełna	●●
Jedwab	●●
Kaszmir	●●
Sztuczny jedwab	●●
Poliester	●
Nylon	●
Akryl	●
Lycra	●
Poliamid	●

### Pomoc

*Podczas prasowania parowego odzieży, na której mogą pojawić się błyszczące plamy, należy ustawić niższą temperaturę stopy żelazka. Ewentualnie taką odzież należy odwrócić na lewą stronę przed prasowaniem.*

*Należy rozpocząć prasowanie od rzeczy, które wymagają niższej temperatury (●) i stopniowo przechodzić do tych, które wymagają prasowania z wyższą temperaturą (●●●/Max).*

\* Tylko w niektórych modelach



## Rozdział 2.4 - Uderzenie pary

Sprawdzić, czy w pojemniku na wodę jest wystarczająca ilość wody.

Kiedy pokrętko regulacji temperatury jest ustawione na zakres prasowania parowego (pomiędzy "●●" a "MAX"), można skorzystać z funkcji uderzenia parowego. Nacisnąć przycisk uderzenia pary. Ze stopy wydobędzie się strumień pary pod dużym ciśnieniem.

### UWAGA

Z przycisku uderzenia pary należy korzystać jedynie wówczas, kiedy żelazko parowe osiągnęło temperaturę maksymalną lub temperaturę wystarczającą do wytworzenia pary.

Nie naciskać przycisku uderzenia pary więcej niż 3 razy pod rząd. Aby zapewnić optymalne uderzenie pary, należy zachować przerwę co najmniej 5 sekund pomiędzy kolejnymi naciśnięciami przycisku uderzenia pary.

Funkcja przycisku uderzenia pary może być stosowana zarówno podczas prasowania na sucho, jak i prasowania parowego.

**UWAGA:** Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi. Niebezpieczeństwo oparzenia lub innych poważnych obrażeń.

## Rozdział 2.5 - Spryskiwanie

Sprawdzić, czy w pojemniku na wodę jest wystarczająca ilość wody.

Nacisnąć przycisk spryskiwacza, aby spryskać prasowaną rzecz z dysz spryskiwacza, a następnie kontynuować prasowanie.

**UWAGA:** Nie spryskiwać jedwabiu.

## Rozdział 2.6 - Pionowy wyrzut pary

Kiedy pokrętko regulacji temperatury jest ustawione w zakresie prasowania parowego (pomiędzy "●●" a "MAX"), można skorzystać z funkcji pionowego wyrzutu pary.

Należy przytrzymać żelazko pionowo, w niedalekiej odległości od prasowanej rzeczy, a następnie nacisnąć przycisk uderzenia pary.

**UWAGA:** Nigdy nie kierować strumienia pary na ludzi. Niebezpieczeństwo oparzenia lub innych poważnych obrażeń.

**UWAGA:** Jest to bardzo przydatne w celu usuwania zagnieceń z wiszących ubrań, firan, obić ściennych itp.

## Rozdział 2.7 - Funkcja automatycznego odkamieniania

Żelazko zawiera filtr antywapienny, który redukuje osadzający się kamień. W znaczący sposób wydłuża on żywotność żelazka.

Filtr antywapienny stanowi integralną część pojemnika na wodę i nie wymaga wymiany.

## Rozdział 2.8 - Funkcja blokady kapania

Żelazko posiada funkcję blokady kapania. Żelazko automatycznie przestaje generować parę, kiedy temperatura jest zbyt niska. W ten sposób zapobiega skapywaniu wody ze stopy.

**UWAGA:** Podczas korzystania z funkcji pary urządzenie może na kilka sekund zaprzestać wytwarzania pary. Jest to zjawisko normalne.

## Rozdział 2.9 - Funkcja samoczynnego czyszczenia

Z funkcji samoczynnego czyszczenia należy korzystać raz na dwa tygodnie. Jeśli woda w kranie jest bardzo twarda, z funkcji samoczynnego czyszczenia należy korzystać częściej.

Sprawdzić, czy wtyczka przewodu zasilającego urządzenia jest wyjęta z gniazdka.

Ustawić pokrętko regulacji pary w pozycji WYŁ.

Napełnić pojemnik na wodę do poziomu maksymalnego.

Włożyć wtyczkę przewodu zasilającego urządzenia do gniazdka.

Wybrać maksymalną temperaturę prasowania.

Po zgaśnięciu lampki wskaźnika temperatury wyjąć przewód zasilający urządzenia z gniazdka.

Przytrzymać żelazko nad zlewem, nacisnąć przycisk samoczynnego czyszczenia i delikatnie potrząsać żelazkiem.

Powtórzyć przycisk funkcji samoczynnego czyszczenia po 5-10 sekundach.

Powtórzyć proces samoczynnego czyszczenia, jeśli w żelazku jest nadal dużo zanieczyszczeń.

#### **UWAGA**

Ze stopy żelazka będą wychodzić para i wrzątek, a ewentualne zanieczyszczenia oraz kamień zostaną wypłukane.

**UWAGA:** Zachować bezpieczną odległość od gorącej wody. Uważać na ręce.

Nie naciskać i nie przytrzymywać przycisku samoczynnego czyszczenia podczas prasowania.

## Rozdział 2-10 Funkcja automatycznego wyłączenia

a. Funkcja automatycznego wyłączenia wyłączy żelazko, jeśli pozostawało ono bez ruchu w pozycji poziomej przez 30 sekund lub w pozycji pionowej przez 8 minut.

b. Kontrolka zasilania miga, aby poinformować, że żelazko zostało wyłączone przez funkcję automatycznego wyłączenia.

c. Aby żelazko ponownie się nagrzało:

1. Przesunąć żelazko jednym ciągłym ruchem z pozycji pionowej do poziomej i z powrotem do pionowej..

2. Jeśli temperatura stopy spadła poniżej ustawionej temperatury pracowania, kontrolka zasilania się włączy. Należy odczekać do momentu, kiedy kontrolka zgaśnie, i dopiero wtedy można rozpocząć prasowanie.

3. Jeśli kontrolka zasilania nie włącza się po poruszeniu żelazka, stopa nagrzała się do prawidłowej temperatury i żelazko jest gotowe do użycia.

## Rozdział 3: Konserwacja i czyszczenie

Aby zapobiec ryzyku oparzeń, wszelkie czynności konserwacji i czyszczenia powinny być wykonywane po wyjęciu wtyczki przewodu zasilającego urządzenia z gniazdka i odczekaniu co najmniej 2 godzin aż żelazko ostygnie.

Przed czyszczeniem należy ustawić pokrętko regulacji pary na "0" lub "☼", wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego żelazka z gniazdka i odczekać, aż urządzenie całkowicie ostygnie. Następnie przystąpić do czyszczenia wilgotną ściereczką. Nie zanurzać żelazka w wodzie ani w innych cieczach.

Po każdym użyciu należy oczyścić i opróżnić pojemnik na wodę.

Prasowanie w wysokiej temperaturze może skutkować przypaleniem odzieży i doprowadzić do przywierania resztek włókien do stopy żelazka. Aby usunąć wszelkie takie pozostałości ze stopy, zaleca się ponowne przeprasowanie starej ścierki.

Po użyciu ustawić pokrętko regulacji pary na "0" lub "☼", odłączyć urządzenie od zasilania, opróżnić pojemnik na wodę, a następnie odczekać, aż żelazko całkowicie ostygnie, aby je odłożyć.

Nie stosować żadnych zmywaków do szorowania, środków ściernych lub chemicznych ani rozpuszczalników.

## Rozdział 4: Przechowywanie [Rys. 3]

Opróżnić pojemnik na wodę.

Nawinąć przewód zasilający na tylną część obudowy.

Ustawić żelazko w w pozycji pionowej na podstawie.

Odczekać co najmniej 30 minut na ostygnięcie stopy żelazka.

Następnie żelazko można bezpiecznie i łatwo odłożyć.

## Ważne informacje

### Serwis firmy Hoover

Jeśli kiedykolwiek wymagana będzie naprawa, należy skontaktować się z lokalnym punktem serwisowym firmy Hoover. Dane kontaktowe podano poniżej.

### Bezpieczeństwo

Firma Hoover jest przekonana, że niezależne testy to najlepszy sposób wykazania bezpieczeństwa projektu i wykonania.

**Wszystkie żelazka Hoover zostały wyprodukowane zgodnie ze wszystkimi regulacjami dotyczącymi bezpieczeństwa i posiadają atesty najbardziej wykwalifikowanych, niezależnych jednostek certyfikujących.**

### ISO 9001

Fabryki firmy Hoover zostały poddane niezależnej kontroli pod kątem jakości. Nasze produkty zostały wytworzone z wykorzystaniem systemu kontroli jakości spełniającego wymogi normy ISO 9001.

### Ochrona środowiska

Symbol umieszczony na urządzeniu oznacza, że nie jest ono klasyfikowane jako odpad z gospodarstwa domowego. Urządzenie należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych. Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami w sprawie utylizacji odpadów. Dodatkowe informacje na temat sposobu utylizacji, złomowania i recyklingu urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miejskim, w komunalnym zakładzie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.



Urządzenie spełnia wymogi dyrektyw europejskich 2006/95/WE, 2004/108/WE oraz 2011/65/WE.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Gwarancja

Warunki gwarancji na niniejsze urządzenie są określone przez naszego przedstawiciela w kraju, w którym urządzenie jest sprzedawane. Szczegółowe informacje na temat warunków gwarancji można uzyskać w punkcie, w którym urządzenie zostało nabyte. Przy zgłaszaniu wszelkich roszczeń w ramach gwarancji należy przedstawić dowód sprzedaży lub pokwitowanie.

Zastrzegamy sobie możliwość wprowadzania zmian bez wcześniejszego powiadomienia.

## Úvod

Milí zákazníci,

Nejdříve Vám chceme poblahopřát k zakoupení žehličky Hoover a poděkovat za důvěru, kterou jste do značky Hoover vložili.

Tento přístroj byl vyroben s velkou péčí a ohledem na všechna kvalitativní kritéria, a prošel také několika testy. Věříme, že jeho použití splní Vaše očekávání. Jsme si jisti, že se Vám žehlení značně usnadní a urychlí.

Před použitím Vašeho nového spotřebiče Hoover si pozorně přečtěte návod k použití. Pokud budete potřebovat další informace, nebo pokud narazíte na nějaké problémy, které nejsou v tomto návodu uvedeny, obraťte se na servisní středisko nebo na svého prodejce.


## Důležité bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím si tento návod pečlivě přečtěte a uschovejte jej pro další použití.

**Tento přístroj smí používat děti od 8 let výše a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud mají dozor nebo jim byly dány pokyny týkající se bezpečného používání tohoto přístroje a byly seznámeny s možnými riziky jeho používání. S přístrojem si nesmí hrát děti. Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dohledu.**

- Tento přístroj je určen pouze pro použití v domácnosti. V případě komerčního použití, nevhodného použití nebo nedodržení pokynů se výrobce zříká odpovědnosti a záruka pozbývá platnost.
- Před připojením spotřebiče zkontrolujte napětí v elektrické síti, zda odpovídá napětí na spotřebiči a zda je spotřebič uzemněný.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda není poškozena šňůra napájení nebo jakákoli důležitá část.
- Nikdy nenechávejte spotřebič bez dozoru, pokud je připojený nebo dokud nevychladne.
- Nikdy nesměřujte proud páry na osoby ani zvířata. Nikdy

nesměřujte proud páry na jiné elektrické nebo elektronické přístroje.

- Nikdy žehličku nepoužívejte, pokud předtím spadla na zem, jeví viditelné známky poškození nebo pokud z ní vytéká voda.
- Pokud spotřebič jeví známky poruch, závad nebo netěsností, nechte jej zkontrolovat pověřeným servisním střediskem a vyhněte se tak jakýmkoli rizikům.
- Před provedením jakékoli údržby se ujistěte, že je žehlička vypnutá, odpojená a její povrch je studený.
- Nikdy nenechávejte žehličku bez dozoru, pokud je stále zapojena do zásuvky anebo dokud nevychladne.
- Nikdy neodpojujte spotřebič tahem za přívodní kabel ani za spotřebič.
- Nikdy neponořujte žehličku, stojan, kabely ani zástrčku do vody. Žádnou z těchto částí nikdy nedržte pod tekoucí vodou.
- Žehlicí plocha dosahuje vysokých teplot a může způsobit popáleniny. Zabraňte kontaktu žehlicí plochy s elektrickými kabely.
- Poškozená šňůra napájení musí být vyměněna výrobcem, servisním technikem nebo obdobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí.
- Pokud pokládáte žehličku na zadní opěrnou plochu, ujistěte se, že ji pokládáte na pevný povrch.
- Při plnění zásobníku vodou musí být žehlička vypojena ze zásuvky.
- Části žehličky označené symbolem  se mohou

## Důležité bezpečnostní pokyny

během použití zahřívát na vysokou teplotu.

- Elektronickou kopii tohoto návodu si můžete vyžádat u poskytovatele poprodejních služeb uvedeného na záruční kartě.
- Žehličku je třeba používat a pokládat na pevný povrch.

## Popis částí

1	Žehlicí plocha
2	Vypouštění vzduchu
3	Kropící otvor
4	Kryt plnicího otvoru
5	Přední kryt
6	Tlačítko parního rázu
7	Ovládání páry
8	Tlačítko kropení
9	Soft Touch
10	Kryt kontrolky

11	Ochrana kabelu
12	Nádrž na vodu
13	Nastavení teploty
14	Samočištění
15	Spínač větráku
16	Obroučka větráku
17	Mřížka větráku
18	Zadní deska s větrákem
19	Zadní deska bez větráku

## Kapitola 1: Příprava k použití

Umístěte žehličku na stabilní a rovný povrch, například na pevnou část žehlicího prkna nebo na žáruvzdorný povrch.

### Kapitola 1.1 : Jaký druh vody mohu použít?

Hoover žehlicí systém byl navržený pro užívání vody z vodovodu.

Není třeba používat destilovanou nebo čistou destilovanou vodu.

Pokud je však voda z vašeho kohoutku příliš tvrdá, můžete ji smíchat s destilovanou vodou v poměru 50 % na 50 %.

Nepoužívejte žádný jiný typ vody ani nepřidávejte žádné další aditiva, neboť můžete spotřebič poškodit.

### Kapitola 1.2 : Plnění zásobníku vody

Než začnete zásobník plnit, vypojte žehličku ze zásuvky.

Tlačítko páry nastavte do polohy „0“ nebo „“ a otevřete kryt plnicího otvoru.

Před prvním použitím naplňte žehličku běžnou vodou z kohoutku.

Pomocí přiložené nádoby na vodu nalijte do nádrže čistou vodu z kohoutku až po rysku maximální hladiny označenou „MAX“.

Zatlačením uzavřete kryt plnicího otvoru a vysušte jakoukoli rozlitou vodu kolem žehličky. Nepřepěňujte.

**VAROVÁNÍ:** Do zásobníku na vodu nelijte ocet, teplou vodu, aroma ani jiné chemické látky, pouze čistou vodu. Mohlo by dojít k poškození parního generátoru nebo zkrácení jeho životnosti.

## Kapitola 2: Použití žehličky [Obr. 1]

Připojte napájecí šňůru spotřebiče k uzemněné zásuvce ve zdi a zapněte napájení. Postavte žehličku do svislé polohy, otočte kolečkem pro ovládání teploty na požadované nastavení, žehlička vydá zvukový signál a kontrolka napájení na rukojeti začne blikat kontrolka v zelené barvě.

Přesuňte žehličku jedním kompletním pohybem ze svislé polohy do vodorovné polohy a zpět do svislé polohy. Po dokončení tohoto pohybu světlo na rukojeti se rozsvítí červeně a žehlicí plocha se začne zahřívat.

Když červená kontrolka zhasne, spotřebič je připraven k použití.

### Poznámka

1) Při prvním použití vašeho přístroje se můžete setkat s trochou zápachu a kouře. Jedná se zcela o normální jev, který rychle zmizí.

2) Vaše žehlička je vybavena řadou funkcí pro bezpečné používání a ty mohou být rozpoznatelné podle barvy kontrolky na rukojeti:

a) Zelená kontrolka se rozsvítí, je-li žehlička zapnuta, ale nepracuje se s ní. Aby kontrolka zhasla je nutné s žehličkou pohybovat, jak je popsáno výše.

b) Červené světlo se rozsvítí, je-li žehlička v režimu zahřívání a vypne se po dosažení nastavené teploty.

c) Zelené světlo nesvítí, byla-li žehlička ve stacionární poloze po dobu více než 30 vteřin a napájení topného tělesa bylo vypnuto. Znovu se zelená kontrolka rozsvítí jakmile se s žehličkou začne pohybovat.

## Kapitola 2.1: Regulace teploty žehlicí plochy

Kolečkem nastavte požadovanou teplotu žehlicí plochy.

Chvilí vyčkejte, dokud kontrolka nahřívání nezhasne.

Znamená to, že žehlicí plocha dosáhla požadované teploty.

V průběhu žehlení se může kontrolka nahřívání opakovaně zapínat a vypínat, teplota se nastavuje bez potřeby přerušení žehlení.

### Nápověda

*Vhodné teploty pro každý druh textilu najdete na informačním štítku dané textilie. Pamatujte, že se kontrolka nahřívání v průběhu žehlení čas od času rozsvítí. Znamená to, že se žehlička nahřívá na nastavenou teplotu.*

*Je-li textilie vyrobena z různých tkanin, vždy zvolte teplotu vhodnou pro tu nejcitlivější tkaninu.*

*Pokud v průběhu žehlení nastavíte nižší teplotu, počkejte, až se žehlička na tuto teplotu zchladí a poté pokračujte v žehlení.*

*Pokud je teplota příliš nízká, mohou skrze žehlicí plochu unikat kapičky vody. Zabráňte tomu tak, že zvýšíte teplotu nad dvě tečky (••).*

## Kapitola 2.2 - Žehlení

### Suché žehlení

Pro suché žehlení nastavte napařovač na polohu „0“ nebo „☼“. Přeruší se tak tvorba páry, pokud je voda v nádrži.

Nastavte teplotu na hodnotu vhodnou pro danou látku. Indikátor napájení se rozsvítí, ujistěte se, že se žehlička nachází na hladkém a stabilním povrchu ve svislé poloze.

Poté, co kontrolka napájení zhasne, můžete začít žehlit.

### Parní žehlení

Jak je uvedeno na regulátoru teploty a v tabulce na zadní straně žehličky, je parní žehlení možné pouze při vyšších teplotách (mezi „●●“ a „MAX“).

Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek vody.

Postavte žehličku na opěrnou plochu a zapojte šňůru do zásuvky.

Nastavte regulátor na požadovanou teplotu páry.

Poté, co indikátor napájení zhasnul a opět se rozsvítí, můžete začít s žehlením.

**Pozor:** Párou nikdy nemiřte na lidi. Můžete tak způsobit popáleniny nebo vážná zranění.

### Funkce chlazení \* [Obr. 2]

TLAČÍTKEM VĚTRÁK spusťte větrák, který ochladí rukojeť a okolí žehličky.

Opětovným stiskem tohoto tlačítka větrák vypne.

## Kapitola 2.3 - Jak zvolit správnou teplotu žehlicí plochy.

Pro dosažení co nejlepších výsledků je důležité nastavit správnou teplotu žehlicí plochy.

Textilie	Teplota žehlicí plochy v °C
Džínsovina	Max
Bavlna	●●●
Len	Max
Škrobené textilie	●●●
Samet/Alkantara	●●
Vlna	●●
Hedvábí	●●
Kašmír	●●
Umělé hedvábí	●●
Polyester	●
Nylon	●
Akryl	●
Lycra	●
Polyamid	●

### Nápověda

*Pokud se při parním žehlení na oblečení objeví lesklá místa, doporučujeme snížit teplotu žehlicí plochy nebo daný oděv žehlit naruby.*

*Začněte u látek, které vyžadují nižší teploty žehlení (●) a látky, které vyžadují žehlení při vyšších teplotách žehlete na konec (●●●/Max).*

\* Pouze u některých modelů



## Kapitola 2.4 - Parní ráz

Zkontrolujte, zda je v nádrži dostatek vody.

Je-li teplota nastavena na parní žehlení (mezi „●●“ a „MAX“), je možno použít parní ráz. Stiskněte tlačítko parního rázu a žehlicí plocha vypustí silný proud páry.

### POZNÁMKA

Tlačítko parního rázu použijte pouze v případě, že je žehlicí plocha zahřáta na teplotu pro parní žehlení nebo na teplotu nejvyšší.

Nepoužívejte tlačítko parního rázu více než třikrát za sebou. Pro optimální parní ráz vyčkejte alespoň 5 sekund před dalším stisknutím.

Parní ráz můžete dle potřeby použít u suchého i u parního žehlení.

**Pozor:** Párou nikdy nemiřte na lidi. Můžete tak způsobit popáleniny nebo vážná zranění.

## Kapitola 2.5 - Kropení

Ujistěte se, že je v zásobníku dostatek vody.

Stiskněte tlačítko kropení a z trysky vystříkne tenký proud vody; pokračujte v žehlení.

**POZNÁMKA:** Nepoužívejte kropení na hedvábí.

## Kapitola 2.6 - Vertikální napařování

Když teplota dosáhne hodnoty pro napařování (mezi „●●“ a „MAX“), můžete použít vertikální napařování.

Držte žehličku ve vertikální poloze v blízkosti napařované látky a stiskněte tlačítko uvolnění páry.

**Pozor:** Párou nikdy nemiřte na lidi. Můžete tak způsobit popáleniny nebo vážná zranění.

**POZNÁMKA:** Vertikální napařování je užitečné pro odstranění záhybů z visících oděvů, záclon, tapisérií atd.

## Kapitola 2.7 - Automatická funkce odstranění vodního kamene

Žehlička, kterou jste si zakoupili, je vybavena systémem anti-calc, který pomáhá omezit usazování vodního kamene. Výrazně se tak zvýší životnost vaší žehličky.

Vložka systému anti-calc je nedílnou součástí nádrže na vodu a není třeba ji vyměnit.

## Kapitola 2.8 - Automatická funkce Anti-Drip

Vaše žehlička je vybavena automatickou funkcí proti odkapávání vody. Pokud je teplota příliš nízká, žehlička automaticky zastaví napařování, aby se zabránilo odkapávání vody z žehlicí plochy.

**POZNÁMKA:** Žehlička může napařování na několik vteřin zastavit. Jedná se o běžný jev.

## Kapitola 2.9 - Funkce samočištění

Funkci samočištění použijte alespoň jednou za dva týdny. Pokud je voda z vašeho kohoutku příliš tvrdá, použijte tuto funkci častěji.

Žehlička musí být vypojena ze zásuvky.

Vypněte napařování.

Naplňte nádrž na vodu na maximální hodnotu.

Zapojte žehličku do zásuvky.

Nastavte maximální teplotu.

Po zhasnutí hlavní kontrolky teploty žehličku opět vypojte ze zásuvky.

Držte žehličku nad dřezem, stiskněte a podržte tlačítko samočištění a mírně žehličkou zatřepete směrem vpřed a vzad.

Po 5 až 10 sekundách tlačítko samočištění uvolněte.

Pokud se v žehličce stále nachází nečistoty, samočištění opakujte.

#### **POZNÁMKA**

Skrze žehlicí plochu začne vycházet pára a vařící voda, která odplaví případné nečistoty a povlak.

**Pozor:** Držte ruce i tělo mimo dosah horké vody.

Tlačítko samočištění nepoužívejte během žehlení.

## Kapitola 2-10 Automatické “vypnutí”

a. Funkce automatického vypnutí automaticky vypne žehličku, pokud během 30 vteřin nebyla pohybována ve vertikální poloze nebo zůstala po 8 minut ve vertikální poloze.

b. Indikátor napájení začne blikat, což znamená, že žehlička byla vypnuta pomocí funkce automatického vypnutí.

c. Chcete-li nechat žehličku znovu zahřát:

1. Přesuňte žehličku jedním pohybem ze svislé polohy do vodorovné polohy a zpět do svislé polohy.

2. pokud teplota žehlicí plochy poklesla pod nastavení teploty žehlení, indikátor napájení se znovu zapne, prosím, než začnete žehlit, vyčkejte dokud se indikátor nevypne.

3. Pokud se indikátor napájení nezapne po přesunutí žehličky, žehlicí plocha má stále správnou teplotu a žehlička je připravena k použití.

## Kapitola 3: Údržba a čištění

Abyste předešli popáleninám, měly by být úkony spojené s údržbou a čištěním prováděny poté, co je žehlička vypojena ze zásuvky a alespoň 2 hodiny ponechána k vychladnutí

Před čištěním nastavte napařování do polohy „0“ nebo „☀“, vypojte žehličku ze zásuvky a nechte ji zcela vychladnout. Poté ji otřete vlhkým hadříkem. Nenamáčejte žehličku do vody ani do jiné tekutiny.

Po každém použití vyprázdněte a vyčistěte zásobník na vodu.

Pokud se stane, že je teplota žehlení vyšší, než jsou teploty uvedené na štítku oblečení, žehlená látka se spálí a na žehlicím povrchu zůstanou zbytky tkaniny, doporučujeme přežehlit starší kus oděvu, který tuto přichycenou látku odstraní.

Po použití nastavte regulátor páry do polohy „0“ nebo „☀“, vypojte žehličku ze zásuvky, vyprázdněte zbývající vodu ze zásobníku a po vychladnutí žehličku uložte na určené místo.

Nikdy nepoužívejte kovové žínky, abrazivní či chemické čisticí prostředky nebo rozpouštědla.

## Kapitola 4: Uskladnění [Obr. 3]

Vyprázdněte zásobník na vodu.

Šňůru napájení omotejte kolem černé desky.

Postavte žehličku do vzpřímené polohy na opěrnou plochu.

Počkejte alespoň 30 minut, než žehlička vychladne.

Poté můžete žehličku snadno a bezpečně uložit.

## Důležité informace

### Servis společnosti Hoover

S opravami se obračejte vždy na místní servisní středisko společnosti Hoover. Níže naleznete všechny kontaktní údaje.

### Bezpečnost

Společnost Hoover věří, že nezávislé schválení je nejlepším způsobem potvrzení bezpečnosti designu i výroby.

**Všechny žehličky Hoover byly vyrobeny v souladu s veškerými bezpečnostními předpisy a byly schváleny těmi nejvíce kvalifikovanými nezávislými schvalovacími orgány.**

### BSI ISO 9001

Kvalita výroby ve výrobních závodech společnosti Hoover byla posouzena nezávislou organizací. Naše výrobky jsou vyráběny podle systému jakosti, který splňuje požadavky BSI ISO 9001.

### Životní prostředí

Symbol na tomto zařízení označuje, že tento výrobek nesmí být likvidován jako domovní odpad. Zařízení musí být předáno do příslušného sběrného místa pro likvidaci elektrických a elektronických zařízení. Likvidace musí proběhnout v souladu s místními ekologickými předpisy pro likvidaci odpadu. Pro další podrobné informace o zacházení, regeneraci a likvidaci tohoto zařízení prosím kontaktujte Váš místní úřad, společnost pro sběr odpadu nebo obchod, kde jste jej zakoupili.



Tento výrobek je v souladu s evropskými směrnicemi 2006/95/ES, 2004/108/ES a 2011/65/EU.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Záruka

Záruční podmínky pro tento spotřebič stanoví náš zástupce v zemi, v níž je spotřebič prodáván. Přesné znění podmínek vám poskytne prodejce, u něhož jste si spotřebič zakoupili. Při reklamaci podle těchto záručních podmínek je nutno předložit účtenku nebo doklad o nákupu.

Právo změny bez předchozího upozornění vyhrazeno.

Spoštovani uporabnik,

Najprej vam čestitamo za nakup Hooverjevega likalnika in smo vam hvaležni za zaupanje blagovni znamki Hoover.

Ta naprava je plod skrbnega in vsestranskega načrtovanja in izpostavljena tudi več kvalitativnim testom. Upamo, da jo boste z veseljem uporabljali in da bo izpolnila vsa vaša pričakovanja. Prepričani smo, da boste odslej likali veliko hitreje in boljše.

Preden začnete uporabljati novi Hooverjev aparat, pozorno preberite ta navodila za uporabo. Če potrebujete dodatne informacije ali imate težave, ki niso opisane v teh navodilih, se posvetujte s poprodajno službo ali vašim prodajalcem.

## Pomembna navodila za varno uporabo

Posimo, da pred prvo uporabo pozorno preberete ta navodila in jih shranite za kasnejšo uporabo.


Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi in mentalnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če so pod nadzorom ali so bile ustrezno podučene o varni uporabi aparata ter se zavedajo nevarnosti, ki so povezane z njegovo uporabo. Otroci se ne smejo igrati z aparatom. Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati aparata brez nadzora.

- Ta izdelek je namenjen izključno uporabi v gospodinjstvih. V primeru uporabe v komercialne namene, neprimerne uporabe ali neupoštevanja navodil proizvajalec ni odgovoren za napake in garancija ne bo veljavna.
- Pred priključitvijo naprave preverite, če je napetost glavne napeljave enaka kot je navedeno na napravi in če je vtičnica pravilno ozemljena.
- Pred vsako uporabo preverite, da ni poškodovan električni kabel ali kakšen drug pomemben del naprave.
- Poskrbite, da likalnik in kabel nista na dosegu otrok, mlajših od 8 let, ko je likalnik vklopljen oziroma dokler

se še ni ohladil.

- Nikoli ne usmerite pare proti ljudem in živalim. Nikoli ne usmerite curka pare proti kakršnim koli drugim električnim ali/in elektronskim napravam.
- Ne uporabljajte likalnika, če vam je padel na tla, če je vidno poškodovan ali če iz njega izteka voda.
- Če opazite, da je naprava vidno poškodovana, če ne deluje pravilno ali pušča, poskrbite, da izdelek pregledajo v pooblaščenem servisu, saj se tako izognete morebitnemu tveganju.
- Pred vzdrževalnimi deli vedno zagotovite, da je naprava izključena, izklopljena in ohlajena.
- Ko je likalnik vključen in ko ni še ohlajen, ga ne smete pustiti brez nadzora.
- Ne izključite naprave z vlečenjem za kabel naprave.
- Nikoli ne potopite likalnika, stojala, kabla ali vtikača v vodo. Nikoli jih ne držite pod vodovodno pipo.
- Likalna plošča likalnika se lahko zelo segreje in ob dotiku lahko povzroči opekline. Nikoli se z likalno ploščo ne dotaknite električnega kabla.
- Da se izognemo nevarnosti, mora poškodovan napajalni kabel zamenjati proizvajalec, serviser ali druga ustrezno usposobljena oseba.
- Ko likalnik nameščate na njegovo stojalo, se prepričajte, ali je površina, na katero boste položili stojalo, povsem stabilna.
- Preden napolnite rezervoar z vodo vedno izklopite kabel iz vtičnice.

## Pomembna navodila za varno uporabo

- Podlage z  lahko med uporabo postanejo vroče.
- V kolikor želite elektronski izvod priročnika za uporabo, se lahko obrnete na servisno službo navedeno v garancijskem listu.
- Likalnik morate postaviti in uporabljati na stabilni podlagi.

## Opis delov

1	Likalna plošča
2	Odvod zraka
3	Pršilna šoba
4	Pokrov posode za vodo
5	Sprednji pokrov
6	Gumb za zagon
7	Nadzor pare
8	Gumb za pršenje
9	Mehak dotik
10	Pokrov svetilke

11	Vrtljivi gumb
12	Posoda za vodo
13	Temperaturni gumb
14	Samostojno čiščenje
15	Stikalo ventilatorja
16	Okvir ventilatorja
17	Rešeto ventilatorja
18	Črna plošča z ventilatorjem
19	Črna plošča brez ventilatorja

## Poglavje 1: Priprava za uporabo

Likalnik položite na stabilno in ravno površino, na primer na trd del likalne mize ali na drugo površino, ki je odporna na toploto.

### Poglavje 1.1 : Kakšno vodo lahko uporabljate?

V Hooverjev likalnik vedno nalivajte samo vodo iz pipe.

Ni potrebno uporabljati destilirane ali čiste destilirane vode.

Če živite na območju trde vode lahko vseeno zmešate 50% destilirane vode s 50% vodovodne vode.

Ne uporabljajte nobene druge vrste vode in ne dodajte nobenih vsebin v odstranjeno posodo za vodo, saj to lahko poškoduje vašo napravo.

### Poglavje 1.2 : Polnjenje posode za vodo

Predn začnete polniti likalnik, izvlecite vtičač iz vtičnice.

Gumb za paro namestite v lego "0" ali "☞" in odprite pokrov posode za vodo.

Predn likalnik prvič uporabite, vanj nalijte vodo iz pipe.

Posodo za vodo napolnite s čisto vodo iz pipe, pri tem pa si pomagajte s priloženim lončkom. Posodo napolnite do oznake "MAX".

Pokrov posode za vodo dobro zaprite in obrišite morebitne kaplje vode, ki se nahajajo na ohišju. Posode ne polnite preko dovoljene meje.

**OPOZORILO:** Ne dodajte kisa, vroče vode, dišav ali kakšnih drugih kemikalij ali drugih sestavin v posodo za vodo. Prekomerno polnjenje posode lahko poškoduje generator pare in skrajša njegovo življenjsko dobo.

## Poglavje 2: Uporaba likalnika [Slika 1]

Povežite napravo z glavnim kablom na ozemljeno vtičnico in vklopite stikalo. Likalnik namestite v navpično lego in nato z ustreznim gumbom izberite zeleno temperaturo. Zaslišali boste zvok in lučka za moč, ki se nahaja na ročaju, bo začela utripati v zeleno barvi.

Z enim samim premikom likalnik premaknete iz navpične v vodoravno lego in nato spet v navpično. Po končanem premiku se bo lučka na ročaju obarvala rdeče in plošča se bo začela segrevati.

Ko se rdeča lučka ugasne, je likalnik pripravljen za uporabo.

### Opomba:

1) Ko likalnik uporabite prvič, lahko opazite nekaj prahu ali zaznate vonj po dimu. Gre za povsem normalen pojav, ki zelo hitro izgine.

2) Likalnik vsebuje številne funkcije, ki omogočajo varno uporabo, označuje pa jih različne barve opozorilne lučke, ki se prižge na ročaju:

- Zelena barva se prikaže takoj, ko se likalnik prižge in ko ga morate premakniti tako, kot je opisano zgoraj.
- Rdeča se prikaže, ko se likalnik segreva. Lučka se ugasne, ko likalnik doseže izbrano temperaturo.
- Zelena lučka se prižge, ko likalnik več kot 30 sekund stoji v mirujočem položaju in se je dovajanje moči v ogrevani element ustavilo. Dovajanje se spet začne, ko vnovič premaknete likalnik.

## Poglavje 2.1: Uravnavanje temperature likalne plošče

Izberite temperaturo likalne plošče z obračanjem kazalca na likalniku v zeleni položaj.

Počakajte nekaj trenutkov dokler se kazalec temperature ne ugasne.

Pokazal vam bo, da je likalna plošča dosegla zeleno temperaturo.

Med likanjem se kazalec temperature vklaplja in izklaplja saj uravnava temperaturo, ampak ne moti vašega likanja.

### Pomoč

*S pomočjo oznak na etiketah na perilu izberite najustreznejšo temperaturo za posamezne tkanine. Prosimo upoštevajte, da med uporabo likalnika lučka za temperaturo občasno ugasne. To vas opozori, da se likalnik segreva na nastavljeno temperaturo.*

*Če je vaše oblačilo iz različnih vrst vlaken izberite temperaturo likalne plošče priporočeno od najbolj občutljivih materialov.*

*Če med likanjem izberete nižjo temperaturo, počakajte, da se likalnik ohladi do zelene temperature, preden nadaljujete z likanjem.*

*Če je temperatura prenizka, lahko posamezne kapljice vode uhajajao iz likalne plošče. V tem primeru prosimo povišajte temperaturo nad 2 pike (••) in s tem preprečite kapljanje.*

## Poglavje 2.2 - Likanje

### Suho likanje

Če želite izbrati suho likanje, gumb za nadziranje pare namestite v lego "0" ali "☼". Tako boste prekinili dovajanje pare, če se voda nahaja v posodi za vodo.

Gumb za nadziranje temperature namestite v lego, ki označuje zeleno temperaturo. Ko se prižge ta opozorilna lučka, preverite, ali se likalnik nahaja na gladki in stabilni površini in ali je v navpičnem položaju.

Ko se opozorilna lučka ugasne, lahko začnete likati.

### Likanje s paro

Kot je navedeno na nadzoru temperature in na plošči na zadnji strani likalnika, je likanje s paro mogoče samo pri višjih temperaturah likalnika (med "●●" in "MAX").

Preverite, ali je v posodi za vodo zadostna količina vode.

Likalnik položite na njegovo skrajno točko. Vtikač vstavite v vtičnico.

Gumb za nastavitev temperature namestite v lego za zeleno temperaturo znotraj območja pare.

Ko se opozorilna lučka ugasne in nato spet prižge, lahko začnete likati.

**POZOR:** Nikoli ne usmerite pare proti ljudem. Med delom lahko pride do opeklin ali resnih poškodb.

### Ohlajanje \* [Slika 2]

Ventilator prižgete tako, da pritisnete gumb FAN SWITCH. Tako ohladite ročaj in ozračje.

Še enkrat pritisnite isti gumb, ko želite ventilator izklopiti.

## Poglavje 2.3 - Kako izbrati pravo temperaturo likalne plošče

Da bi dosegli najboljši rezultat, je zelo pomembno, da nastavite pravo temperaturo likalne plošče.

Tekstil	T°C likalne plošče
Jeans	Maks.
Bombaž	●●●
Perilo	Maks.
Poškrobljena oblačila	●●●
Žamet	●●
Volna	●●
Svila	●●
Kašmir	●●
Umetna svila	●●
Poliester	●
Najlon	●
Akril	●
Elastan	●
Poliamid	●

### Pomoč

*Ko likate s paro oblačila, na katerih bi se lahko pojavile svetleče se lise, priporočamo, da nastavite likalno ploščo na nižjo temperaturo ali da oblačilo likate na narobni strani.*

*Začnite z materiali, ki se likajo pri nižji temperaturi (●), in končajte s tistimi, ki se likajo pri višji temperaturi (●●●/ Maks.).*

\* Le pri določenih modelih



## Poglavje 2.4 - Curek pare

Preverite, ali je v posodi za vodo zadostna količina vode.

Ko je gumb za nadziranje temperature nameščen v lego za nastavitve pare (med "●●" in "MAX"), lahko uporabljate močan curek pare. Pritisnite gumb za paro, likalna plošča pa bo razpršila močan curek pare.

### OPOMBA

Gumb za paro uporabljajte samo, ko likalnik doseže temperaturo za paro ali najvišjo možno temperaturo.

Gumba za paro ne pritisnite več kot trikrat zaporedoma. Če želite optimalen curek pare, med enim drugim in pritskom gumba za paro pustite preteči vsaj 5 sekund.

Funkcijo gumba za paro lahko uporabljate tako pri suhem likanju kot pri likanju s paro.

**POZOR:** Nikoli ne usmerite pare proti ljudem. Med delom lahko pride do opeklin ali resnih poškodb.

## Poglavje 2.5 - Pršenje

Preverite, ali je v psodoi za vodo dovolj vode.

Pritisnite gumb za paro in tako iz šobe razpršite nekaj vode, nato pa nadaljujte z likanjem.

**OPOMBA:** Vode ne pršite na svilo.

## Poglavje 2.6 - Navpični curek pare

Ko je gumb za nadziranje temperature nameščen na eno od vrednosti pare (med "●●" in "MAX"), lahko uporabljate navpično paro.

Likalnik držite v navpični legi, in sicer na kratki razdalji od oblačila, ki ga želite zlikati, nato pa pritisnite gumb za paro.

**POZOR:** Nikoli ne usmerite pare proti ljudem. Med delom lahko pride do opeklin ali resnih poškodb.

**OPOMBA:** Ta funkcija je še posebej uporabna pri odstranjevanju gub z visečih oblačil, zaves itd.

## Poglavje 2.7 - Samodejna funkcija proti nabiranju vodnega kamna

Vaš likalnik vsebuje vložek proti nabiranju vodnega kamna, ki pripomore k zmanjšanju njegovega nalaganja. To bistveno podaljša življenjsko dobo vašega likalnika.

Vložek proti nabiranju vodnega kamna je sestavni del posode za vodo in ga ni treba nadomeščati.

## Poglavje 2.8 - Samodejna funkcija proti kapljanju

Vaš likalnik ima funkcijo proti kapljanju. Likalnik samodejno ustavi psotopek proizvodnje pare, če zazna, da je temperatura prenizka, ter tako prepreči, da bi voda kapljala na likalno ploščo.

**OPOMBA:** Ko uporabljate funkcijo za likanje s paro, se lahko zgodi, da naprava včasih nekaj sekund pare ne proizvaja. Gre za povsem normalen pojav.

## Poglavje 2.9 - Funkcija za samostojno čiščenje

Funkcijo za samostojno čiščenje uporabite enkrat na dva tedna. Če je voda na vašem območju zelo trda, funkcijo za samostojno čiščenje uporabljajte pogosteje.

Preverite, ali je likalnik izklopljen.

Gumb za nadziranje pare namestite v lego OFF.

Posodo za vodo napolnite do najvišje dovoljene stopnje.

Vtikač vklopite v vtičnico.

Izberite najvišjo temperaturo likanja.

Lilnik izklopite, ko se ugasne lučka za nadziranje tempertaure.

Likalnik držite nad umivalnikom, pritisnite in držite gumb za samodejno čiščenje in nežno stresite likalnik.

Gumb za samostojno čiščenje izpusite po preteku 5 - 10 sekund.

Postopek samostojnega čiščenja ponovite, če je likalnik še vedno poln umazanije.

#### **OPOMBA**

Para in vrela voda bosta pritekli iz likalne plošče, umazanija in kosmi (če so prisotni) pa bodo odstranjeni.

**POZOR:** Pazite, da vaše roke in telo ne pridejo v stik z vročo vodo.

Gumba za samostojno čiščenje ne stiskajte in držite, medtem ko likate.

## Poglavje 2-10 Samodejni izklop

a. Funkcija za samodejno ugasitev likalnik uagsne, ko ta že več kot 30 sekund miruje v vodoravnem položaju ali ko več kot 8 minut miruje v navpičnem položaju.

b. Opozorilna lučka začne utripati in tako sporoča, da je funkcija za samodejno ugasitev ugasnila likalnik.

c. Če želite spet segreti likalnik:

1. Likalnik z enim samim pomikom premaknite iz navpične lege v vodoravno, nato pa spet v navpično..

2. Če se temperatura plošče spusti pod izbrano vrednost, se prižge opozorilna lučka. Počakajte, da se ta ugasne in šele nato začnite likati.

3. Če se lučka ne prižge, ko premaknete likalnik, je temperatura plošče še vedno ustreza in likalnik lahko normalno uporabljate.

## Poglavje 3: Vzdrževanje in čiščenje

Da preprečite kakršno koli tveganje opeklin mora biti naprava ohlajena za najmanj 2 uri, preden začnete vzdrževalna dela in čiščenje naprave.

Pred vsakim čiščenjem gumb za nadziranje pare namestite v lego "0" ali "☒", likalnih izklopite iz vtičnice in pustite, da se naprava povsem ohladi. Ohlajeno napravo očistite z vlažno krpo, nikoli pa naprave ne polagajte v vodo ali druge tekočine.

Po vsaki uporabi izpraznite in očistite posodo za vodo.

Če z visokimi temperaturami likalnika likate oblačila, pri katerih se to odsvetuje, se bodo na samih oblačilih pojavile ožganine, na likalni plošči pa bodo ostali kosi oblačil. Da bi takšne kose oblačul odstranili z likalne plošče, svetujemo likanje starega oblačila.

Po uporabi gumb za nadziranje pare namestite v lego "0" ali "☒", napravo izklopite iz vtičnice, izpraznite preostalo vodo iz posode za vodo in likalnik spravite, ko se povsem ohladi.

Naprave nikoli ne čistite z gorbimi čistilnimi gobicami, s kemčnimi in jedkimi čistili ali s topli.

## 4. poglavje: Shranjevanje [Slika 3]

Izpraznite posodo za vodo

Kabel za napajanje zavijte na zadnjo ploščo.

Likalnik na njegovo stojalo postavite v navpično lego.

Počakajte vsaj 30 minut, da se likalna plošča povsem ohladi.

Nato lahko odnesete proč vašo napravo z namenom, da jo varno in brez težav shranite.

## Pomembne informacije

### Hooverjev servis

Če boste potrebovali servisno storitev, vas prosimo, da se obrnete na pooblaščen krajevni Hooverjev servis. Kontaktni podatki so podani spodaj:

### Varnost

Hooverjevi strokovnjaki verjamejo, da je neodvisna presoja najboljši način za doseganje varnosti tako pri zasnovi kot pri proizvodnji.

**Vsi Hooverjevi likalniki so izdelani v skladu z veljavnimi varnostnimi predpisi in potrjeni s strani najboljših neodvisnih organizacij, ki izdajajo potrdila o skladnosti.**

### ISO 9001

Hooverjeve tovarne so bile predmet neodvisnega ocenjevanja kakovosti. Naši izdelki so izdelani na osnovi sistema kakovosti, ki izpolnjuje zahteve standarda ISO 9001.

### Okolje

Simbol na izdelku pomeni, da izdelka ne smete odstraniti kot gospodinjski odpadke. Oddati ga morate na zbirnem mestu za recikliranje električne in elektronske opreme. Odstranitev morate izvesti v skladu s krajevnimi okoljskimi predpisi glede odstranjevanja odpadkov. Za podrobnejše informacije o ravnanju z izdelkom, obnovi in recikliranju izdelka se obrnite na krajevni urad, komunalno podjetje za odvoz gospodinjskih odpadkov ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.



Ta izdelek je v skladu z evropskimi direktivami 2006/95/ES, 2004/108/ES in 2011/65/ES.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Vaša garancija

Garancijski pogoji za to napravo so taki, kot jih določi zastopnik v državi, kjer je naprava prodana. Podrobnosti glede garancijskih pogojev lahko dobite od prodajalca, pri katerem ste napravo kupili. Če želite uveljavljati kakršno koli garancijo, potrebujete potrdilo o nakupu ali račun.

Garancija se lahko spreminja brez predhodnega obvestila.

## Giriş

Sayın müşterimiz,

Öncelikle sizi bu Hoover ütü satın aldığınız için tebrik etmek ve Hoover markasına güveninizden dolayı teşekkür etmek istiyoruz.

Bu aygıt, tüm kalite kriterlerimize uyularak büyük bir dikkatle üretilmiş ve birkaç defa test edilmiştir. Aygıt kullanımının beklentileri karşılayacağını umuyoruz. Ütüleme işinizi daha hızlı ve daha iyi yapmanızı sağlayacağını özellikle inanıyoruz.

Yeni Hoover ürününüzü kullanmadan önce, lütfen bu kullanıcı kılavuzunu dikkatli şekilde okuyun. Daha fazla bilgiye gerek duyarsanız veya bu kılavuzda belirtilmeyen herhangi bir sorunla karşılaşırsanız, lütfen satış sonrası hizmeti veya standart satıcımızla irtibata geçin.


## Önemli Güvenlik Yönergeleri

Kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatli şekilde okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

**Bu cihaz 8 yaş ve üzeri çocuklar ve yetersiz fiziksel, duyuşal veya zihinsel kabiliyete sahip kişiler ya da deneyim ve bilgi yoksunu kişiler tarafından bir yetişkinin gözetimi veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatı ve bulunan tehlikelerin açıkça anlatılması ile kullanabilirler. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizleme ve bakım işlemleri denetimsiz şekilde çocuklar tarafından yapılmamalıdır.**

- Bu ürün yalnızca iç mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Ticari kullanım, uygunsuz kullanım veya yönergelere uyulmaması durumunda, üretici sorumlu değildir ve garanti uygulanmaz.
- Aygıtınızı bağlamadan önce, elektrik voltajının aygıtınızda belirtilen voltajla aynı olup olmadığını ve elektrik prizinin topraklandığını kontrol edin.
- Her kullanımdan önce elektirik kablosu veya diğer önemli parçaların hasarlı olmadığını emin olun.
- Enerji verildiğinde veya soğurken ütüyü ve kablosunu 8 yaşında küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde

tutun.

- Buharı kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Buhar jetini kesinlikle başka bir elektrikli ve/veya elektronik aygıtlara yöneltmeyin.
- Düşürülür, gözle görülebilir hasar belirtileri varsa veya sızdırıyorsa, ütü kullanılmayacaktır.
- Aygıtta bozulma, arıza, sızıntı belirtisi görülürse. Lütfen herhangi bir tehlikeyi önlemek için yetkili bir Servis Merkezi tarafından kontrol edildiğinden emin olun.
- Herhangi bir bakım çalışması yapmadan önce, her zaman aygıtın kapatılmış, fişi çekilmiş ve soğumuş olduğundan emin olun.
- Ütüyü elektrikle bağlıyken ve soğumadan kontrolsüz bırakmayın.
- Fişi kablodan veya aygıttan çekerek çıkarmayın.
- Ütüyü, altlığı, kabloyu veya fişleri kesinlikle suya daldırmayın. Kesinlikle musluk altında tutmayın.
- Ütünün taban plakası oldukça sıcak olabilir ve dokunulduğunda yakabilir. Elektrik kablolarına kesinlikle taban altlığı ile dokunmayın.
- Besleme kablosu hasar gördüyse, tehlikeyi önlemek için üretici, servis yetkilisi veya benzeri kalifiye kişiler tarafından değiştirilmelidir.
- Ütüyü altlığına yerleştirirken, altlığın yerleştirildiği yüzeyin sabit olduğundan emin olun.
- Su haznesine su doldurulmadan önce fiş prizden çekilmelidir.
- Yüzeylerin kullanım  sırasında ısınması

## Önemli Güvenlik Yönergeleri

muhtemeldir.

- Kullanma kılavuzunun elektronik bir kopyasını almak için, garanti kartındaki satış sonrası servisi ile iletişime kurun.
- Ütü dengeli bir yüzeyde kullanılmalı ve bırakılmalıdır.

## Parça Açıklaması

1	Taban Plakası
2	Hava Çıkışı
3	Püskürtme Başlığı
4	Su Doldurma Kapağı
5	Ön Kapak
6	Artırma Düğmesi
7	Buhar Kontrolü
8	Püskürtme Düğmesi
9	Yumuşak Dokunuş
10	Ampul Kapağı

11	Döner Tabla
12	Su Tankı
13	Sıcaklık Kadranı
14	Kendini Temizleme
15	Fan Düğmesi
16	Fan Çerçevesi
17	Fan Izgarası
18	Fanlı Arka Levha
19	Fansız Arka Levha

## Bölüm 1: Kullanım İçin Hazırlama

Ütüyü sabit ve dengeli bir yüzeye yerleştirin, örneğin ütü masasının sert kısmına ya da ısıya dayanıklı bir yüzeye.

### Bölüm 1.1 : Hangi Tür Su Kullanılabilir?

Hoover ütü yalnızca musluk suyuyla kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Damıtılmış veya saf damıtılmış su kullanmaya gerek yoktur.

Yine de, yaşadığınız yerde suyun çok sert olması durumunda, %50 damıtılmış suyu %50 musluk suyuyla karıştırabilirsiniz.

Cihazınıza hasar verebileceğinden başka tür su kullanmayın ya da sökülebilir su deposuna başka bir içerik ilave etmeyin.

### Bölüm 1.2 : Su Haznesinin Doldurulması

Ütüyü doldurmadan önce ana fişi duvar prizinden çekin.

Buhar düğmesini "0" veya "☞" konumuna getirin ve su doldurma kapağını açın.

Ütüyü ilk kez kullanmadan önce lütfen normal musluk suyu ile doldurun.

Su haznesine "MAX" doldurma seviyesine kadar temiz musluk suyu doldurmak için birlikte verilen su kabını kullanın.

Kapatmak için su doldurma kapağını sıkıca itin ve cihaz muhafazasının çevresine sıçrayan su damllarını kurulaşın, cihazı fazla doldurmayın.

**UYARI:** Su haznesine sirke, sıcak su, parfüm veya başka kimyasal maddeler veya içerikler koymayın. Bu, buhar üreticiye hasar verebilir ve üreticinin ömrünü kısaltabilir.

## Bölüm 2: Ütünüzün Kullanımı [Şek. 1]

Cihazı ana kablosuyla topraklamalı bir prize bağlaşın ve gücü açın. Ütüyü dikey pozisyonda tutun, sıcaklık kadranını istenilen ayara getirin, ütü bir alarm sesi çıkaracak ve kolun üzerindeki güç ışığı yeşil yanıp sönmeye başlayacaktır.

Ütüyü dikey pozisyondan yatay pozisyona oradan tekrar dikey pozisyona getirerek tam hareket sağlaşın, bu hareketin sağlanmasının ardından, kol üzerindeki ışık kırmızı renkte yanacak ve taban plakası ısınmaya başlayacaktır.

Kırmızı ışık söndüğünde, cihazınız kullanıma hazır olacaktır.

### Dikkat

1) Cihaz ilk defa kullanıldığında, biraz toz ve duman kokusu olabilir, bu normal bir durumdur ve kısa süre içinde bu durum ortadan kalkacaktır.

2) Ütünüzde Güvenli kullanım için bir dizi özellik bulunmaktadır ve bunlar kol üzerindeki yanan ışığın rengi ile belirlenebilir.

- Yeşil ışık, Ütü ilk açıldığında ve yukarıda açıklanan şekilde hareket ettirilmesi gerektiğinde yanar.
- Kırmızı ışık, Ütü ısıtma modundayken yanar ve ayarlanan sıcaklığa ulaştıktan sonra söner.
- Yeşil ışık, ütü 30 saniyeden daha uzun süre Sabit pozisyonda kaldığında ve ısıtma bileşenine giden güç kesildiğinde, ütü hareketi yeniden başlatılana kadar yanar.

## Bölüm 2.1: Taban Plakası Sıcaklığını Düzenleme

Ütünün üzerindeki kadranı istenilen konuma çevirerek taban plakasının sıcaklığını seçin.

Sıcaklık göstergesi sönmüceye kadar birkaç dakika bekleyin.

Bu, size taban plakasının istenilen sıcaklığa ulaştığını gösterir.

Ütü yaparken, sıcaklık ütümeye ara vermeden ayarladığından sıcaklık kadranı göstergesi yanar ve söner.

### Yardım

*Her kumaşa en uygun sıcaklığı öğrenmek için, ütülenecek maddenin çamaşır bakımı etiketini kontrol edin. Lütfen kullanım sırasında zaman zaman sıcaklık ışığının yanacağını unutmayın. Ütünün ayarlanan sıcaklığa ısıtıldığını gösterir.*

*Kumaç çeşitli ipliklerden yapılmışsa, taban plakası sıcaklığını her zaman en hassas olan için yeterli olacak şekilde seçin.*

*Ütü yaparken düşük sıcaklık seçerseniz, ütümeye devama etmeden önce ütü ayarlanan sıcaklığa soğuyuncaya kadar bekleyin.*

*Sıcaklık çok düşük ise, taban plakasından biraz su damlacığı kaçabilir. Lütfen bu sorunu önlemek için sıcaklığı 2 nokta (\*\*) üzerine yükseltin.*

## Bölüm 2.2 - Ütüleme

### **Kuru Ütüleme**

Kuru ütüleme için buhar kontrol kadranını "0" veya "☄" konumuna getirin. Su haznesinde su varsa, bu işlem buhar akışını kesecektir.

İstenilen kumaş/sıcaklık ayarını seçmek için sıcaklık kontrol kadranını çevirin. Güç gösterge ışığı yanacaktır, ürünün düz ve sabit bir yüzeyde dik olarak durduğundan emin olun.

Güç gösterge ışığı söndükten sonra ütüleme işlemine başlayabilirsiniz.

### **Buharlı Ütüleme**

Sıcaklık kontrolünde ve ütünün arkasındaki tabloda gösterildiği gibi, buharlı ütüleme yalnızca yüksek ütüleme sıcaklıklarında ("••" ile MAX arası) kullanılabilir.

Su haznesinde yeterli düzeyde su olduğundan emin olun.

Ütüyü arka kısmının üzerine oturtarak dik tutun, ana fişi duvar prizine takın.

Sıcaklık kontrol kadranını buhar alanında istenilen konuma getirin.

Güç gösterge ışığı söndükten ve yeniden yandıktan sonra ütü yapmaya başlayabilirsiniz.

**DİKKAT:** Buharı kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Yanıklar veya ciddi yaralanmalar görülebilir.

### **Soğutma Özelliği \* [Sek. 2]**

Kolu ve kullanıcı ortamını soğutmak için FAN DÜĞMESİne basarak fanı açın.

Kapatmak için yeniden basın.

## Bölüm 2.3 - Doğru Taban Plakası sıcaklığını seçme

En iyi sonucu elde etmek için, taban plakası sıcaklığının doğru ayarlanması gerekmektedir.

Kumaş	Taban Plakası ToC
Kot Pantolon	Maks
Pamuk	•••
Keten	Maks
Kolalı Elbiseler	•••
Kadife/Alkantara	••
Yün	••
İpek	••
Kaşmir	••
Suni İpek	••
Polyester	•
Naylon	•
Akrilik	•
Likra	•
Poliamid	•

### **Yardım**

*Parlak lekeler oluşabilecek giysileri buharla ütülerken, taban plakası sıcaklığını düşük sıcaklığa ayarlamayı ya da giysiyi tersten ütümlemenizi öneririz.*

*Düşük sıcaklıkta (•) ütülenmesi gereken kumaşlardan başlayın ve yüksek sıcaklıkta (•••/Maks) ütülenmesi gerekenlerle bitirin.*

\* Sadece bazı modeller için



## Bölüm 2.4 - Buhar Artışı

Su haznesinde yeterli düzeyde su olduğundan emin olun.

Sıcaklık kontrol kadranı buhar ayarına ("••" ve "MAX" arası) getirildiğinde, kuvvetli buhar kullanılabilir. Buhar artırma düğmesine basın, taban levhası kuvvetli bir buhar akışı yayacaktır.

### NOT

Buharlı ütü buhar aşamasına ya da maksimum sıcaklığa ulaştığında yalnızca buhar artırma düğmesini kullanın.

Buhar artırma düğmesine art arda 3 defadan fazla basmayın. En iyi buhar çıkışı için, buhar artırma düğmesine basmadan önce en az 5 saniye bekleyin.

Buhar artırma düğmesi özelliği, istenilen şekilde Kuru veya Buharlı ütü işlemlerinde kullanılabilir.

**DİKKAT:** Buharı kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Yanıklar veya ciddi yaralanmalar görülebilir.

## Bölüm 2.5 - Püskürtme

Su haznesinde yeterli düzeyde su olduğundan emin olun.

Ağızlık kısmından su püskürtmek için püskürtme artırma düğmesine basın ve ütü işlemine devam edin.

**NOT:** İpek üzerine püskürtme yapmayın.

## Bölüm 2.6 - Dikey Buhar Artışı

Sıcaklık kontrol kadranı bir buhar ayarına ayarlandığında ("••" ve "MAX" arası) dikey buhar kullanılabilir.

Buharı dik tutun, ütülenecek nesne ile arasında az mesafe bıraktıktan sonra buhar artırma düğmesine basın.

**DİKKAT:** Buharı kesinlikle insanlara veya hayvanlara doğru yöneltmeyin. Yanıklar veya ciddi yaralanmalar görülebilir.

**NOT:** Bu özellikle askıdaki giysiler, perdeler ve duvara asılı kumaşların vs. kırışıklıklarını gidermek için kullanışlı olacaktır.

## Bölüm 2.7 - Otomatik Kireç Giderme İşlevi

Ütünüz, kireç kalıntılarını azaltacak bir kireç önleyici kartuş içermektedir. Bu sayede, ütünüzün çalışma ömrü büyük oranda uzatılmış olur.

Kireçlenmeyi önleyici kartuş, su haznesinin bir parçasıdır ve bu parçanın değiştirilmesine gerek yoktur.

## Bölüm 2.8 - Otomatik Damlamayı Önleme İşlevi

Ütünüzün damlamayı önleme özelliği bulunmaktadır. Sıcaklık fazla düşük olduğunda, taban levhasından su damlamasını önlemek için, ütü otomatik olarak buhar üretmeyi keser.

**NOT:** Buhar işlevini kullanırken, cihazınız birkaç saniye boyunca buhar üretmeyi kesebilir, bu normal bir durumdur.

## Bölüm 2.9 - Kendini Temizleme İşlevi

İki haftada bir kendini temizleme işlevini kullanın. Bulduğunuz bölgedeki suyun sertliği yüksekse, kendini temizleme işlevi daha sık kullanılmalıdır.

Ütünün prizden çekili olduğuna emin olun.

Buhar kontrol kadranını OFF (Kapalı) konuma getirin.

Su haznesini maksimum düzeye kadar doldurun.

Fişi duvardaki prize takın.

Maksimum ütü sıcaklığını seçin.

Sıcaklık ışığı söndüğünde, ütüyü prizden çekin.

Ütüyü lavabonun üzerinde tutun, kendini temizleme düğmesine basılı tutun ve ütüyü nazikçe sallayın.

5-10 saniye sonra, kendini temizleme düğmesini bırakın.

Ütü hala kirliyse, kendini temizleme işlemini yineleyin.

#### NOT

Taban levhasından buhar ve kaynar su verilecek, leke ve kirler (varsa) temizlenecektir.

**DİKKAT:** Ellerinizi ve vücudunuzu sıcak sudan uzak tutun.

Ütüleme işlemi sırasında, kendini temizleme düğmesine basmayın ya da basılı tutmayın.

## Bölüm 2-10 Otomatik Durdurma

a. Ütü yatay pozisyonda 30 saniye, dikey pozisyonda ise 8 dakika boyunca hareketsiz kaldığında, otomatik kapatma işlevi ütüyü kapatacaktır.

b. Güç ışığı, ürünün otomatik kapatma işlevi ile kapatıldığını gösterecek şekilde yanıp sönmeye başlar.

c. Ütünün yeniden ısınmasını bekleyin:

1. Ütüyü dikey pozisyonundan yatay pozisyona oradan tekrar dikey pozisyona getirerek tam hareket sağlayın..

2. Taban plakası, ütüleme sıcaklığının altına düşerse, güç ışığı açılacaktır, lütfen ütüleme işlemine başlamadan önce bu ışığın sönmelerini bekleyin.

3. Siz ütüyü hareket ettirdikten sonra güç ışığı yanmazsa, taban plakası doğru sıcaklıktadır ve ütü kullanıma hazırdır.

## Bölüm 3: Bakım ve Temizleme

Yanma riskini önlemek için, tüm bakım ve temizleme işlemleri fişi çekilmiş aygıt en az 2 saat soğuduktan sonra yapılmalıdır.

Temizleme işlemi öncesinde, buhar kontrol kadranını "0" veya "☞" konumuna getirin, ütüyü duvar prizinden çekin ve cihazın tamamen kurumasını bekleyin, ardından, nemli bir bezle temizleyin, üniteyi su veya başka sıvılara daldırmayın.

Su haznesini her kullanımdan sonra boşaltın ve temizleyin.

Kumaş tablosunda önerilmeyen şekilde yüksek sıcaklıkta ütü işlemi yapıyorsanız, bu durum giysilerinizin yanmasına ve ünitenin taban levhasında kalıntılar kalmasına neden olur; taban levhasındaki kalıntıları gidermek için eski bir kumaş üzerinden ütü yapmanız önerilir.

Kullanım sonrasında, buhar kontrol kadranını "0" veya "☞" konumuna getirin, üniteyi prizden çekin, su haznesinde kalan suyu boşaltın ve ütüyü tamamen soğuduktan sonra kaldırın.

Asla ovma süngeri, aşındırıcı ya da kimyasal temizleyiciler veya çözücü maddeler kullanmayın.

## Bölüm 4: Saklama [Şek. 3]

Su haznesini doldurun.

Güç kablosunu arka levhaya dolayın.

Ütüyü taban üzerinde dik konuma getirin.

En az 30 dakika boyunca taban levhasının soğumasını bekleyin.

Ardından cihazınızı güvenli ve kolay bir şekilde saklamak üzere alabilirsiniz.

## Önemli Bilgi

### Hoover Servisi

Herhangi bir hizmete ihtiyacınız olduğunda, lütfen bölgenizdeki Hoover Müşteri Hizmetleri ile irtibata geçiniz. Lütfen aşağıdaki tüm irtibat bilgilerine bakın.

### Emniyet

Hoover, bağımsız onayın tasarımı ve üretimde güvenliği gösteren en iyi yöntem olduğuna inanmaktadır. **Tüm Hoover ütüleri tüm güvenlik düzenlemelerine uygun olarak üretilir ve en kalifiye bağımsız onay sertifikasyonu kuruluşları tarafından onaylanır.**

### ISO 9001

Hoover fabrikaları kalitesinden ötürü bağımsız takdir almıştır. Ürünlerimiz, ISO 9001 gereksinimlerini içeren bir kalite sistemi kullanılarak üretilmektedir.

### Çevre

Bu aygıtta bulunan sembol aygıtın ev atığı gibi işlem yapılamayacağını belirtir. Bunun yerine uygun elektrikli ve elektronik ekipman geri dönüşüm toplama noktasına teslim edilmelidir. İmha, atık imhası için düzenlenen yerel çevre yönetmeliklerine uygun olarak yapılmalıdır. Bu aygıtta ait işlem, kurtarma ve geri dönüşümle ilgili daha ayrıntılı bilgi için, lütfen yerel şehir ofisiniz, ev atığı ve çöp atma servisiniz ya da aygıtı satın aldığınız mağaza ile irtibata geçin.



Bu ürün 2006/95/EC, 2004/108/EC ve 2011/65/EC Avrupa Direktifleri'ne uygundur.

HOOVER Limited, Pentrebach, Merthyr Tydfil, Mid Glamorgan, CF48 4TU, UK

### Garanti

Bu cihaz için garanti koşulları, cihazın satıldığı ülkedeki temsilcimiz tarafından tanımlanmaktadır. Bu koşullara ilişkin ayrıntılar cihazın satın alındığı bayiden edinilebilmektedir. Bu Garanti koşulları altında yapılan talepte satış fişi ve makbuzu ibraz edilmiş olmalıdır.

Haber verilmeksizin değişiklikler yapılabilmektedir.



GENERATION FUTURE<sup>®</sup>

Printed in P.R.C.  
PART No. 48011049/01